

1220



Les Expos trébuchent en 9e manche

Le toit n'a pas suffi

— page 23
photo PC

Les cieux accompagnent l'inauguration de l'église de Saint-Césaire



Le curé Réginal Deslandes, Mgr Louis Langevin et des fidèles à la cérémonie d'inauguration.

photos Alain Dion
— page 3

Défait 7 - 4
Le Canadien assommé par les Nordiques — page 27

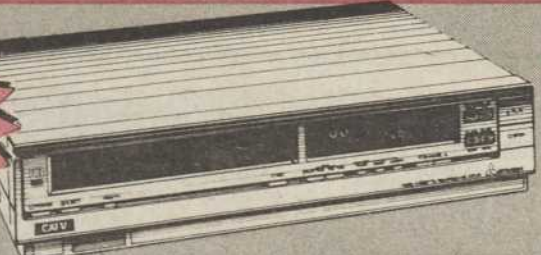
006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

VOL. 52 — NO 253 GRANBY, 21 AVRIL 1987

MARDI

Livraison domicile \$2.65 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cents

Rabais de
50 \$



MITSUBISHI
Le Divertissement à bon prix

- HS 337
- HQ haute qualité de l'image
- * Syntonisateur 107 canaux
- * Télécommande infrarouge
- * 8 programmes / 12 semaines

Son X plus

39 Évangéline, Granby 378-9816

L-8210

A ne pas répéter

Si quelqu'un vous parle de Diane Dufresne et de son ami Robert Bourassa, sachez qu'il s'agit de Granbyens, non de l'artiste et du premier ministre...

— O —
Benoît Lapierre aura droit à une deuxième chance lors de la série Nordiques-Canadiens après avoir vu "ses" Whalers être éliminés par l'équipe de la Vieille Capitale.

— O —
Sylvain Tétrault a fêté doublement dimanche puisque c'était également son anniversaire de naissance.

— O —
Lorraine Roy a eu un "coco de Pâques" hors du commun, un bébé, dont elle attendait la venue impatientement.

— O —
Richard Lapointe a profité de sa journée de congé hier pour ne rien faire ou presque. C'est-à-dire, s'occuper de sa famille en compagnie de Nicole, "partir" sa piscine et "arroser" le terrain de son voisin. Une petite journée.

ANTONIN BACHAND & FILS LTEE
ASSURANCE GÉNÉRALE
569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9
Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7945
Guylaine Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7911

L'accident de tout-terrain de vendredi fait un mort

Un conducteur périt quand sa voiture frappe un arbre

EASTMAN (JR-RG) Un homme est décédé vendredi vers 18 h sur la route 112 ouest à la sortie d'Eastman dans un accident de la route lorsque la voiture qu'il conduisait a heurté un arbre de plein fouet.

Michel Bellehumeur, 28 ans, de Sherbrooke est décédé sur le coup. Selon la Sûreté du Québec, l'homme qui négociait une courbe, a perdu le contrôle de son véhicule, qui est allé par la suite emboutir un arbre.

Deux autre personnes accompagnaient M. Bellehumeur. Blessées grièvement toutes deux, elles ont été transportées au Centre hospitalier de Magog. Leur état n'inspirait cependant pas de crainte pour leur vie. Il s'agit de Ovila Lachance, âgé de 44 ans et résidant Eastman, et de Francine Duchesneau, 28 ans, de Sherbrooke.

Il rend l'âme

Grièvement blessé dans un accident de véhicule tout-terrain, vendredi, M. Guy Robert est décédé au cours du week-end.

L'accident est survenu sur le chemin Grande-Ligne, à Ange-Gardien, vendredi matin, au moment où M. Robert, son frère Yvon et un ami circulaient en quatre-roues sur la voie publique.

Les montures des deux frères se sont accrochées et celle chevauchée par M. Guy Robert a capoté sur le malheureux conducteur.

La victime a rendu l'âme à la suite des nombreuses fractures du crâne infligées dans le capotage.

Cycliste blessé

D'autre part, un bambin de 10 ans a subi

de sérieuses blessures, hier midi, lorsqu'il a été happé par une voiture, sur la route 112, en face du camping Tropicana.

Pour retourner chez lui après avoir effectué une course en vélo au dépanneur, Anthony Hamel devait traverser la route 112. Sur la voie publique, une automobile l'a violemment heurté.

Projeté dans les airs, le garçonnet a fracassé le pare-brise de la Caravelle qui circulait en direction de St-Paul. Il est ensuite brutalement retombé au milieu de la chaussée.



Les secouristes placent l'enfant blessé sur une civière avant son transport à l'hôpital. Cet accident est survenu hier midi, sur la route 112, en face du camping Tropicana.

photo Pierre Beaudin

Le jeune a été conduit par ambulance à l'hôpital pour y subir une fracture à une jambe et des contusions à la tête. La Sûreté du Québec a procédé au constat.

Opération Truite

Sturtevant intente une poursuite de \$75,000

GRANBY (PC-RG) — Un homme chez qui la Sûreté du Québec a effectué une perquisition et qui fut par la suite accusé d'être en possession d'une tondeuse volée, vient d'intenter une poursuite de \$75,000 contre le procureur général du Québec.

La descente chez Lloyd Sturtevant faisait partie du raid mené par la SQ, le 9 avril, dans la région de Stukely-sud, dans l'Estrie, pour démanteler un réseau de fraudeurs qui opéraient principalement dans le domai-

ne de l'équipement et des matériaux de construction.

Plus de 200 policiers ont participé à ce raid et 17 personnes ont été arrêtées. Six d'entre elles ont été relâchées sans que des charges soient portées contre elles.

La poursuite de M. Sturtevant stipule que cinq policiers de la SQ ont défoncé la porte de cuisine de sa demeure, à 5 heures du matin, ont réveillé tout le monde en criant et en braquant leurs lampes de poches sur eux.

M. Sturtevant, son épouse et leurs deux filles de 11 et 13 ans "ont souffert d'une in-

vasion dans leur vie privée, de stress, de traumatisme et d'atteinte à leur réputation", précise la poursuite. M. Sturtevant soutient avoir acheté la tondeuse à gazon il y a trois ans dans un marché aux puces.

Rejoint hier après-midi à son domicile, l'avocat cowansvillois de M. Sturtevant a déclaré que l'arrestation et la longue détention de son client avaient profondément marqué la famille.

"Ce n'est qu'après avoir fouillé les sacs d'école des enfants que les policiers ont consenti à les laisser se rendre en classe, par

exemple", a commenté Me Thomas Walsh.

Deux autres?

Par ailleurs, au moins deux autres personnes qui ont été arrêtées lors du même raid policier et qui ont été relâchées sans accusation après 17 heures de détention ont également manifesté l'intention de poursuivre la SQ pour arrestation abusive.

Un de ceux-là, un commerçant de Waterloo qui préfère pour l'instant conserver l'anonymat, a même indiqué que le montant de sa poursuite pourrait atteindre \$500,000.

Sommaire

Agenda	4
Commentaires	4
Décès	22
Economie	14
Grands titres	13
Jeux	21
Petites annonces	18
Sports	23
Statistiques	24

Congé pascal: au moins 27 morts

MONTREAL (PC) — Au moins 27 personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au cours du long congé pascal au pays, y compris Guy Robert de Granby et Michel Bellehumeur de Sherbrooke.

Vingt-cinq personnes ont été victimes d'accidents de la route et

deux autres se sont noyées.

C'est l'Ontario qui enregistre le plus lourd bilan mortel avec neuf victimes d'accidents de la route et une noyade. Au Québec, sept personnes ont perdu la vie sur les routes, dont trois dans des accidents de moto.



La Quotidienne

878
6019
Le 6/49
9-10-11-21-28-37
complémentaire: 33

MERCEDES-BENZ



AUTOMOBILES
piedmont

335 St-Valier, Granby 378-2212
(entre Cowie et St-Jacques)

L-09025

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Un vaste anticyclone accompagné d'un temps ensoleillé et chaud s'est déplacé vers l'est et des vents viennent graduellement du sud sur nos régions. Un front froid, situé un peu à l'ouest des Grands Lacs et accompagné de quelques averses ou orages dispersés, progresse au-dessus du Québec. Derrière le front, les nuages se dissipent avec des vents venant de l'ouest et les températures baissent à des niveaux près des normales pour la saison. Le refroidissement paraîtra d'autant plus marqué que nous avons eu des températures de 10 à 15 degrés au-dessus des moyennes saisonnières durant plusieurs jours.

MONTREAL

Ensoleillé en matinée. Ennuagement graduel par la suite. Averses dispersées en fin de journée. Vents modérés. Min.: près de 12. Max.: 24 à 26. Risque de précipitations: 20 p.c. Mercredi: généralement ensoleillé et moins chaud.

ESTRIE

Ensoleillé avec passages nuageux. Ennuagement en fin de journée. Vents modérés. Min.: 10 à 12. Max.: 24 à 26. Mercredi: dégagement.

Pour en savoir davantage, écoutez la météo détaillée à la 25e minute de chaque heure d'antenne.

CHEF 1450

La Voix de l'Est

Guy Crevier

éditeur et directeur général

François Thouin

trésorier et directeur du personnel

Réal Marchessault

directeur de l'information

Valère Audy

éditorialiste

Gilles Gagnon

directeur de la publicité

Jean Nil Laplante

directeur du tirage

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no. 0679.



L'église de Saint-Césaire inaugurée

Mgr Louis Langevin vante la volonté "à toute épreuve" des paroissiens

par Marc Rousseau

Saint-Césaire — A l'église de Saint-Césaire, tout était en place, dimanche, pour la célébration commémorative de la résurrection du Christ. Tout était également prêt pour l'inauguration du temple nouvellement construit, à la suite de l'incendie survenu le 28 septembre 1985 et qui avait tout rasé.

C'est d'ailleurs en grand nombre que résidents et visiteurs sont venus souligner ces deux événements d'importance, par un temps splendide digne des plus belles journées d'été.

Pas moins de 20 prêtres et futurs prêtres ont également célébré. La chorale Les Messagers de la chanson, avec M. André Renout en tête, a interprété plusieurs chansons avec brio pour l'occasion.

La célébration eucharistique, outre le fait de placer à l'honneur la résurrection du Seigneur, avait un cachet bien particulier: la messe solennelle était entre-

coupée par des cérémonies de bénédiction, présidées par Monseigneur Louis Langevin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, assisté de l'abbé Gilles Lange-lier.

Monseigneur Langevin, en plus de bénir l'église dans son entier, s'est aussi adressé aux fidèles présents, lors de l'homélie. D'un ton marquant la conviction, il a d'abord dit: "Il y a deux raisons de se réjouir, donc nous allons faire de cette célébration une fête."

Il a ajouté, en rappelant le malheureux incendie de 1985, qu'il s'agissait d'un mauvais souvenir qui l'habite toujours, mais qui heureusement n'a jamais fait reculer les gens de Saint-Césaire. "Ce qui m'a le plus frappé lors de la construction de l'église, c'est cette volonté à toute épreuve que l'on retrouve chez les gens d'ici. Le beau monu-



L'abbé Réginald Deslandes, curé de la paroisse de Saint-Césaire, et Mgr Louis Langevin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, ont inauguré la nouvelle église de Saint-Césaire.

Une église qui plaît

Saint-Césaire (MR) — Les gens semblent unanimes pour dire que la nouvelle église leur plaît. Son architecture très moderne fait qu'elle est complètement différen-

te de celle qui a été incendiée.

Voici, à ce sujet, les commentaires de quelques résidents et résidentes de l'endroit.



"C'est magnifique, de dire Mme Turgeon. Ça va nous rapprocher du prêtre. Il n'y a plus personne en arrière, tout le monde est en avant."



"La nouvelle église est vraiment très belle, selon André Viens. Ça va attirer beaucoup de gens. Quand c'est nouveau..."



"Je suis venue à l'église à trois reprises depuis deux jours, a affirmé Huguette Brodeur. Il faut que je la trouve très belle."



"C'est beau. C'est plus moderne, explique Jean-Claude Gingras. Ça devrait attirer plus de jeunes, en tout cas, il faut l'espérer..."



"L'église est très belle. Je crois qu'il y a plus de place dans celle-ci que dans l'autre," a avancé Michel Senay.



"J'ai bien hâte de la voir. J'espère que les jeunes vont venir en plus grand nombre vu que c'est nouveau", de dire Brigitte Blanchard.

ment que nous avons ici est le reflet de votre fierté."

A la fin de l'homélie, alors que les applaudissements démontraient à quel point ses paroles avaient été appréciées, l'évêque de Saint-Hyacinthe fit preuve d'un sens de l'humour qui ne passa pas inaperçu, lorsqu'il enchaîna: "Je vous remercie d'avoir applaudi votre curé". Mgr Langevin voulait ainsi souligner le dévouement du curé Réginald Deslandes à la cause de Saint-Césaire.

Inauguration

La messe d'ouverture laissant place à la cérémonie d'inauguration, différents représentants ont pris la parole.

Les gens rassemblés ont d'abord pu entendre les propos des députés Jean Lapiere et Jacques Tremblay. Ont suivi ceux de MM. Claude Létourneau et de Carol Wagner, respectivement maire de la paroisse et de la ville.

La cérémonie a pris fin avec le discours de l'abbé Réginald Deslandes, qui a été précédé de Mgr Langevin et de l'architecte responsable du projet, Louis Faucher.

Etant donné que tous s'enten-



La chorale Les Messagers de la chanson y est allé de plusieurs interprétations.

dent pour dire que M. Deslandes a fait un travail magnifique, que tous affirment que son dynamisme a énormément apporté à la réalisation de ce projet d'envergure, le mot de la fin lui appartient: "Evidemment, le curé et les marguilliers n'auraient pu tout faire sans la collaboration des paroissiens et des différents organismes de Saint-Césaire. Ce fut vraiment un travail d'équipe."

Par ailleurs, il a tenu à remercier les religieuses, qui ont consenti à convertir leur couvent en véritable lieu de célébration durant les 19 mois où Saint-Césaire a été privé d'église. "Je n'avais jamais autant vu de baptêmes

dans un couvent", devait-il déclarer avec humour.

Le sourire matinal

Un futur papa arpente nerveusement le couloir lorsque l'infirmière arrive avec deux bébés dans les bras. -Est-ce que je dois choisir? demande-t-il.

GUY. L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L-2955

Les jeunes se purlèchent les babines

Soleil et chocolat à Pâques

par Jules Richer

GRANBY — On peut en être sûr: l'hiver est véritablement terminé. Le temps superbe du long week-end pascal en est la preuve la plus formelle. Après cette fin de semaine exceptionnelle, nombreux sont ceux pour qui le froid, la neige, la "slush" ne sont plus que des souvenirs imprécis.

Gorgés de soleil et de chaleur, les promeneurs déambulaient sur la rue la mine réjouie et la panse bien remplie du

chocolat et des gâteries de Pâques. Sur les balcons et dans les parcs, on se prélassait en grand nombre sous les bénéfiques rayons de l'astre solaire. Des scènes qui ont fait mentir le vieux dicton qui dit: "En avril, ne te découvres pas d'un fil".

Les enfants s'en sont aussi donné à cœur joie. En plus des "cocos" de Pâques et d'un long congé scolaire qui a varié de quatre à six jours selon les commissions scolaires, ils ont pu silloner les rues sur

leurs bicyclettes et s'amuser dans les parcs.

Records battus

Comme si ce n'était pas suffisant, Dame Nature s'est même permise de battre des records de température. Dimanche, le mercure est monté jusqu'à 28°C alors que la marque précédente était de 26°C, en 1957. Les nuits furent également fort chaudes: vendredi, on a enregistré un minimum 12°C, le record anté-

rieur était de 8°C en 1958; samedi, le minimum a été de 11°C, soit quatre degrés de plus qu'à la même date en 1948.

Selon Guy Borne, porte-parole d'Environnement Canada à Montréal, la période de cinq jours consécutifs de beau temps que l'on vient de connaître est exceptionnelle. Il faut remonter à avril 1968 pour trouver un période semblable.

Outre les températures élevées, M. Borne signale que l'air a

été très sec pendant le week-end. Dimanche, par exemple, le taux d'humidité n'était que de 37%, ce qui rendait les séjours au grand air encore plus agréables.

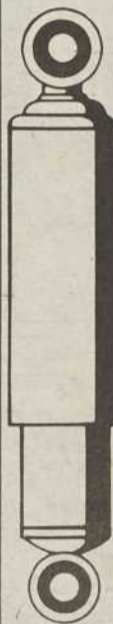
Quant à la météo des prochains jours, on peut s'attendre aujourd'hui à un ennuagement à la fin de l'après-midi suivi de quelques averses dispersées en soirée. Le beau temps revient cependant demain avec un minimum de 12°C et un maximum de 25°C.



Des amateurs de aki ont profité du beau temps dimanche pour pratiquer leur divertissement préféré au parc Miner de Granby.
photo Alain Dion

Chez Speedy,
nous changeons
vos amortisseurs
sans donner de
chocs à votre
budget.

10\$ DE RABAIS sur les amortisseurs



Paire d'amortisseurs robustes

Prix courant: 59,90\$

PRIX SPÉCIAL: 49⁹⁰\$

Paire d'amortisseurs robustes à gaz

Prix courant: 79,90\$

PRIX SPÉCIAL: 69⁹⁰\$

Paire d'amortisseurs Radial Suprême à gaz

Prix courant: 89,90\$

PRIX SPÉCIAL: 79⁹⁰\$

Chaque jambe de suspension ou cartouche McPherson

Prix courant à partir de: 99,90\$

PRIX SPÉCIAL: 89⁹⁵\$ à partir de:

En vigueur jusqu'au 23 mai 1987.

Venez chez Speedy et confiez à nos spécialistes le remplacement de vos amortisseurs. Profitez aussi de votre visite pour apprécier nos prix concurrentiels sur nos freins. Un travail professionnel et un service hors pair. Le tout protégé par la garantie Speedy.

FREINS À TAMBOURS (2 roues)* **59⁹⁵\$**

FREINS À DISQUES (2 roues)** **79⁹⁵\$**

*Valable pour la plupart des voitures. Inclus l'inspection gratuite des freins, le remplacement des sabots de freins, la rectification des tambours, l'appoint du maître-cylindre, le réglage des freins et l'essai routier.

**Valable pour la plupart des voitures. Inclus l'inspection gratuite des freins, le remplacement des plaquettes de disques, la rectification des disques, le rembourrage des paliers de roues, l'appoint du maître-cylindre, le réglage des freins et l'essai routier.

Supplément pour plaquettes semi-métalliques.

Valable pour les voitures à propulsion arrière. Par souci de sécurité pour le consommateur et la voiture qu'il possède, Speedy se réserve le droit de refuser d'offrir les services ci-haut mentionnés au prix annoncé lorsque, à l'inspection gratuite, elle juge que des pièces et de la main-d'œuvre supplémentaires sont nécessaires pour remettre le système de freins en condition de fonctionnement normal.

L-09528

Agenda

Aujourd'hui

Activités chez **Entr'Elles Granby Inc.** au 183 Principale suite 202, en avant-midi: rythmes et mouvements et visite d'une exposition, en après-midi: natation à la piscine Miner.

Soirée spéciale pour souligner la Semaine des secrétaires, ainsi que le 5ème Anniversaire du **Regroupement des secrétaires de Granby et la région Inc.** au Maxime du Cabaret, cocktail à 18h et souper à 19h.

Assemblée générale du **Mouvement Parents-Secours de Granby Inc.** à l'école St-Marc à 19h30. Réunion générale, élections et

goûter au sous-sol de l'église St-Benoit organisés par le club de l'**Age d'or de Granby Inc.** ce soir.

A venir

Danse organisée par le club de l'**Age d'Or de St-Valérien** à la salle communautaire le vendredi 24 avril à 20h.

Vente d'économies à St-Damase au 75 St-Joseph, organisée par l'**A-FEAS** le vendredi 24 avril de 9h à 19h.

Danse organisée par le club **Age d'Or de Farnham** au 135 St-André le samedi 25 avril à 20h30.

Dansotek à Farnham au 400 rue St-Joseph le samedi 25 avril.

Résultats



Vous pouvez miser jusqu'à 20h00 le jour du tirage.

Tirage du 87/04/18

9-10-11-21-28-37

No. complémentaire: 33

GAGNANTS		LOTS	
6/6	2	3 537	676.60\$
5/6+	12	98	783.60\$
5/6	338	2	340.90\$
4/6	20 600		73.80\$
3/6	394 485		10.00\$

Ventes totales: 22 291 785.00\$

PROCHAIN TIRAGE: 87/04/22

GROS LOT APPROX.: 1 500 000.00\$

RÉSULTATS ANTÉRIEURS

LOTO 6/49

15 avril	15-26-29-34-46-47 (37)
11 avril	18-25-27-28-40-46 (11)
8 avril	14-16-18-29-31-35 (33)
4 avril	2-8-29-32-40-47 (5)
1er avril	4-28-38-39-43-45 (44)
28 mars	13-16-40-41-47-48 (5)
25 mars	3-5-6-11-20-44 (48)
21 mars	1-15-22-38-42-45 (18)
18 mars	2-18-22-30-31-33 (12)

VEUILLEZ NOTER QUE LES TIRAGES DE LA MINI LOTO ET DE L'INTER LOTO FONT RELÂCHE POUR UNE PÉRIODE INDÉTERMINÉE.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.



La petite Jessica Girardin, 6 ans, de Granby a vécu une belle fête de Pâques: "J'ai reçu un chocolat en lapin, un en tortue et un autre en fourmi. Et j'ai été couché chez ma grand-mère".



Isabelle Gamache, 6 ans, de Granby a véritablement été comblée. En plus du chocolat, on lui a offert une poupée Barbie. "J'aime Pâques parce qu'on reçoit des cadeaux", a-t-elle avoué candidement.



"Ma mère dit que je suis trop vieux pour recevoir du chocolat, mais j'aime ça quand même", a dit Daniel Couture, camelot de la Voix de l'Est, âgé de 13 ans, qui a reçu deux "cocos", dont un de ses abonnées.



Camelot à la Voix de l'Est également, Frédéric Faucher, 12 ans, a passé la fête de Pâques en famille. Il est allé à une grosse réunion de famille: "C'était une belle fête et je me suis amusé".



Il faut espérer que Pascal Proulx, 12 ans, de Granby ne sera pas malade, car il a reçu six animaux en chocolat. "Dans deux jours j'aurai fini de les manger", a-t-il tenu à préciser!

photos Alain Dion

Nombreux sont ceux qui se sont dorés au soleil pendant la fin de semaine. Le temps était idéal pour pratiquer ce genre d'activité. Partout où il était possible de s'allonger confortablement, on pouvait retrouver des amateurs de soleil. Mais comme toute bonne chose peut avoir ses mauvais côtés, parlons que ce matin certains se réveilleront avec la peau un peu trop rougie. Un peu d'inconfort somme toute supportable si l'on pense aux joies que leur aura apporté le temps radieux du week-end.

photo Alain Dion



PLUS GROS REMBOURSEMENT

Avez-vous la certitude de recevoir le plus gros remboursement possible cette année? Chez H&R Block, les personnes qui préparent les rapports d'impôt ont reçu une formation spéciale afin de trouver tous les crédits, déductions et exemptions qui peuvent vous faire épargner de l'argent. En fait, un sondage récent a révélé que 2 clients H&R Block sur 3 croient que leur remboursement a été supérieur à celui qu'ils auraient obtenu en préparant eux-mêmes leurs rapports. Venez chez H&R Block cette année. Nous pouvons vous aider à épargner autant que possible cet argent durement gagné.

À partir de 1775\$

Vous pourriez obtenir plus grâce à

H&R BLOCK®

LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT

402 Principale

Heures d'ouverture: Lun. au vend. 9 h à 21 h, samedi 9 h à 17 h — 378-6206

L-7222

Semaine des Secrétaires, du 20 au 24 avril

Offrez-lui des fleurs et gagnez les Caraïbes!



Bouquet Coffret Arc-en-ciel

Bouquet Flacon Arc-en-ciel

Renseignez-vous sur nos Bouquets Arc-en-ciel. De ravissantes fleurs dans un cadeau durable. Et participez au Concours Téléflora "Gagnez les Caraïbes". Passez ou appelez aujourd'hui même.

Autres suggestions disponibles

la maison du cadeau

Rita fleuriste

355 boul. Leclerc O. Granby

372-2881-2

Un membre de



L7580

Woolco

AVIS DE CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire "Jours de Rabais" inséré dans ce journal, veuillez noter que les articles suivants ne sont pas disponibles:

Page 5, la peinture à retouches.

Les outils de jardinage.

Page 6, la carpe frangée à 19\$.

Toutes nos excuses pour ces contretemps.

L-9958

AVIS DE CONVOCATION

Les Coopérants, société mutuelle d'assurance-vie

invitent cordialement tous les assurés(es) à venir assister à l'assemblée annuelle de la section

le 24 avril 1987, à compter de 20 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb, 76, rue Dufferin, Granby

Mission gagnant en devenant dirigeant!

Coopérants Société mutuelle d'assurance-vie

L7590

Le Saladier



La façon saine et intelligente de prendre des repas complets

C'est de la fraîcheur dans la santé et la santé dans la fraîcheur

la sécurité dans l'Abondance

23-1 Principale

Granby

L9262

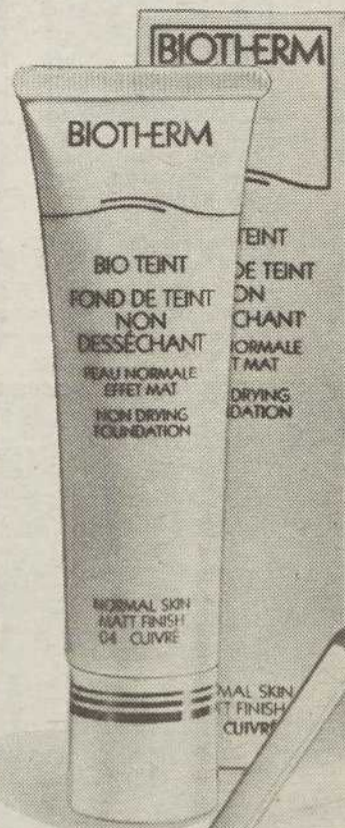
Sears objectif beauté



prime beauté

À l'achat de 15\$ de tout produit Biotherm, vous recevrez, sans frais supplémentaires, cette prime comprenant 4 articles dans un joli sac en plastique pour maquillage.

Ombre à paupières, énergie active 6 mL, crème Actif Nuit 3mL, gel douche 10 mL.
Magasinage en personne du 20 au 25 avril, jusqu'à épuisement des stocks. 1 prime par client.



Biotherm...pour une beauté saine et naturelle

Testée en laboratoire, formule de qualité conçue pour votre santé. Choix de trois magnifiques produits chez Sears.

Bio Teint... fond de teint pour peau normale ou sèche. Ch..... 16,50\$

Bio-Blush... fard à joues, léger et protecteur, avec brosse. Ch..... 16,50\$

Stylo ombre... ombre à paupières crémeux, à l'épreuve de l'eau, en bâton. Ch..... 13,50\$



Biotherm... prend soin de tout votre corps

Désincrustant Peau Nette... gel nettoyant. 50 mL Ch..... 11\$

Actif Nuit... crème activant le renouvellement des cellules de la peau. 40 mL. Ch..... 25\$

Gommage Corporel Peau Lisse 125 mL. Ch..... 14\$

le choix pour vos fragrances et vos produits de beauté.

Prix en vigueur jusqu'au 25 avril 1987, ou jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA • LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.

L'incendie à Shawinigan L'oeuvre d'un patient

SHAWINIGAN-SUD (PC) — Le feu qui a nécessité l'évacuation de 245 patients du Centre hospitalier de Shawinigan-sud, vendredi dernier, et causé des dommages d'environ \$500,000, est l'oeuvre d'un patient psychiatrique du 8e étage.

C'est ce qu'a écrit le quotidien trifluvien "Le Nouvelliste" qui tient cette information d'une personne qui a même décrit la façon de procéder de l'incendiaire.

L'incendiaire serait un homme d'une trentaine d'années qui occupait la chambre 8857 et qui aurait posé ce geste sans raison apparente. Il aurait empilé sur son lit tout ce qui pouvait brûler dans la chambre: tiroirs de bureau, vêtements, papier, chaises, etc., et y a mis le feu.

Il a ensuite quitté la chambre en prenant soin de mettre sous la porte une serviette qui devait empêcher la fumée de se répandre dans le corridor. Son compagnon de chambre était absent. Quand ce dernier est revenu et ouvert la porte, le feu s'est immédiatement propagé aux rideaux et dans toute la chambre avec le résultat que l'on sait.

M. Pierre Lemire, directeur général du centre hospitalier, évalue les dommages à environ \$500,000. Le 8e étage de l'établissement est celui qui a été le plus touché. Il devra être reconstruit à 50 p.c.

22 patients occupaient l'étage où s'est déclaré l'incendie et normalement, 21 employés y travaillent.

35e anniversaire de fondation du club Lions de Farnham

André-Philippe Gagnon clôturera les festivités

par Jules Richer

FARNHAM — Les festivités marquant le 35e anniversaire du club Lions de Farnham se termineront sur une excellente note le 1er juillet prochain alors que l'imitateur bien connu André-Philippe Gagnon viendra présenter un spectacle à l'aréna de la municipalité.

Le succès de la soirée, organisée par les Lions, est assuré puisque 2,500 des 2,600 billets émis sont déjà vendus.

"Il s'agit de la plus grosse et de la plus populaire activité que Farnham n'ait jamais connue", signale M. François Audette, secrétaire du club Lions.

Les billets se sont d'ailleurs envolés comme des petits pains chauds. Dans la seule journée de jeudi, la semaine dernière, on en a vendu près de 2,000.

"Nous avons connu de très belles festivités pour souligner notre 35e anniversaire, cela grâce notre président Maurice Gaudet et à tous nos membres qui se sont tous tenus la main", a dit M. Audette.

Deux autres événements ont été

organisés pour célébrer l'occasion. Il s'agit des soirées André Viger et Diane Hébert qui se sont respectivement déroulées au début décembre et à la mi-février.

Profits

En plus de permettre de récolter de l'argent pour les causes des deux invités, les soirées ont donné l'occasion au club de recueillir un montant de \$3,500 pour ses activités.

Le spectacle d'André-Philippe Gagnon augmentera substantiellement la somme qu'auront amassé les Lions cette année. On prévoit en effet que les profits générés par la soirée devraient s'élever à \$25,000.

Selon M. Audette, une bonne partie de cet argent sera employée pour aménager ou construire la décision n'est pas encore prise de nouveaux locaux pour le club.

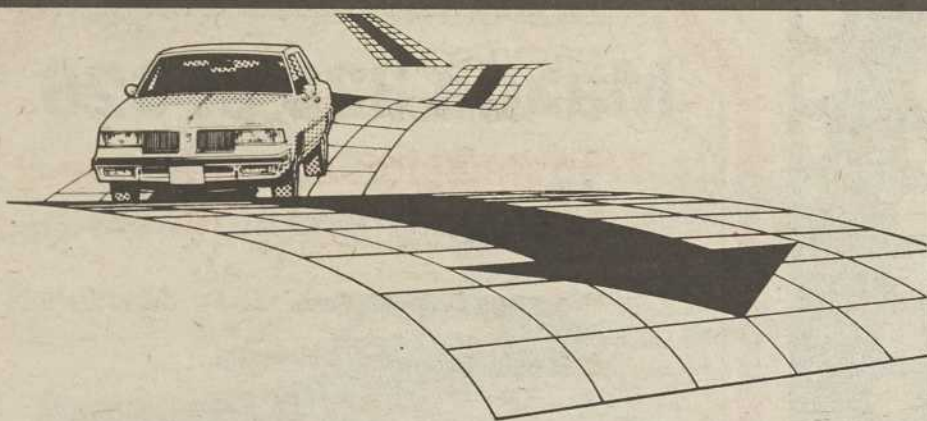
Le club Lions de Farnham compte une cinquantaine de membres. L'organisme vient en aide aux nécessiteux de la région et fait également des dons à une foule de causes.



Le fantaisiste André-Philippe Gagnon dans une imitation du chanteur Bruce Springsteen.

FREINEZ...

Jusqu'à 100 000 \$ instantanés



loto-québec

Profitez de nos spéciaux, il ne reste que 2 semaines

DISTRIBUTIONS-RS

ENR.

Achetez 2 X 4 litres
au prix régulier de 13.99\$
(Latex semi-lustré) et obtenez
le troisième



GRATUITEMENT



**Chez nous, il y a de
tout pour la
décoration**

PEINTURE DENALT toute une gamme de qualité sur une note d'économie

274, boul. Boivin, Granby, 378-3432

L9673

Le Cabaret

SUPER CLUB

800 PRINCIPALE, GRANBY

Soirée très très spéciale pour vous Mesdames

LE MERCREDI
22 AVRIL de 21 h à 23 h

"For Ladies only"

Les hommes seront admis seulement à compter de 23 h
Venez rencontrer les plus beaux mâles qui lèvent
encore leurs chapeaux devant les dames

C'est un rendez-vous!

8 LA VOIX DE L'EST — MARDI 21 AVRIL 1987

L7634

Laurette Simard-Blanchette,
personnalité Optimiste de
Cowansville

Son but: aider les enfants

par Jules Richer

COWANSVILLE — Mme Laurette Simard-Blanchette n'aime pas les honneurs. En oeuvrant comme bénévole à Cowansville, elle n'a eu qu'un seul but: celui d'aider les enfants, "ses" enfants. Se raconter dans une entrevue, l'indispose car elle n'aime pas être citée en exemple.

Pourtant, son travail auprès des jeunes sportifs mérite d'être souligné. Mme Simard-Blanchette s'est faite connaître à Cowansville par le travail qu'elle a effectué dans les ligues de ringuette, de baseball et de hockey.

Et c'est pour cette raison que le Club Optimiste de Cowansville l'a désignée Personnalité Optimiste de l'année 86-87. Elle a

été choisie parmi une vingtaine de candidatures soumises par des organismes bénévoles de la localité qui oeuvrent auprès des jeunes.

Surprise d'avoir été choisie

Mme Simard-Blanchette avoue être très surprise d'avoir été honorée par le Club Optimiste. "Je ne m'y

attendais pas, car je ne suis pas une personne qui aime être mise de l'avant. Je préfère demeurer dans l'ombre."

"J'ai toujours travaillé dans le sport pour les enfants et non pas pour ma satisfaction personnelle", tient à souligner la femme de 43 ans, qui est mère de deux enfants de 15 et 20 ans.

Survol

Spécialistes à BMP: nouveau no de téléphone

Les personnes qui désirent prendre rendez-vous pour consulter un spécialiste de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins devront désormais communiquer avec la clinique "Les spécialistes médicaux Brome-Missisquoi" au 263-8551. La clinique est située dans l'édi-

ifice Chelsea, en face de l'hôpital Brome-Missisquoi. Ce changement a été instauré afin de répondre à l'accroissement des demandes de consultation. La nouvelle mesure prend effet aujourd'hui.

Mazda 323 et 626

**Transmission automatique
sans coût additionnel.**



Mazda 626

Cette offre est d'une durée limitée



GEMME AUTO

inc.

839 Cowie, Granby 378-6222



Mme Laurette Simard-Blanchette, personnalité Optimiste, 86-87 à Cowansville s'est d'abord impliquée dans la ringuette (elle a d'ailleurs été présidente de la ligue dans sa municipalité) avant de consacrer des heures de bénévolat au baseball et au hockey. photos Alain Dion

Ringuette

Lorsque sa fille, Nathalie, a commencé à jouer à la Ringuette en 1981, Mme Simard-Blanchette a tout naturellement offert sa collaboration et son temps aux organisateurs de la ligue.

Elle a ainsi pu contribuer à l'implantation de la Ringuette à Cowansville, qui a ce moment-là venait tout juste d'être introduite

dans la ville.

"Je me suis intéressée au sport amateur en accompagnant mon mari dans des tournois de balle-molle", explique-t-elle.

Présidente

Après avoir été entraîneuse, Mme Simard-Blanchette est devenue en 1983 présidente de la Ligue de Ringuette. Elle a également été par la suite membre du bureau

des Ligues mineures de baseball à Cowansville.

Aujourd'hui, la bénévole a quitté la ringuette et le baseball pour s'occuper de hockey à titre de gouverneur au niveau Mid-geet.

Mal à l'aise devant les questions, Mme Simard-Blanchette revient constamment sur les besoins des enfants. Plutôt que de parler d'elle-même, la bénévole préfère sou-

ligner le fait que les jeunes manquent bien souvent d'attention.

Ecouter les jeunes

"On n'écoute pas assez les enfants, affirme-t-elle. Au hockey, par exemple, certains parents ne tiennent pas compte des besoins de leurs enfants. Ils veulent absolument en faire des vedettes, alors que les petits ne dé-

sirent seulement que s'amuser. La pression est souvent trop forte, c'est malsain et les enfants deviennent inutilement agressifs."

De plus, Mme Simard-Blanchette note qu'il manque de bénévoles pour s'occuper de sport chez les jeunes: "Il n'y a pas assez de personnes qui s'impliquent auprès des enfants, parce que c'est très exigeant de s'occuper

d'eux. Faire du bénévolat avec des enfants, c'est comme en avoir. Donc, il les faut les aimer comme si c'étaient les siens."

La Cowansvilloise entend poursuivre ses activités bénévoles aussi longtemps qu'elle le pourra.

"Tant que je serai capable de donner de mon temps, conclus-elle, je continuerai à m'occuper des enfants, de 'mes' enfants."

La semaine
des secrétaires
Merci
de votre appui
de tous les jours



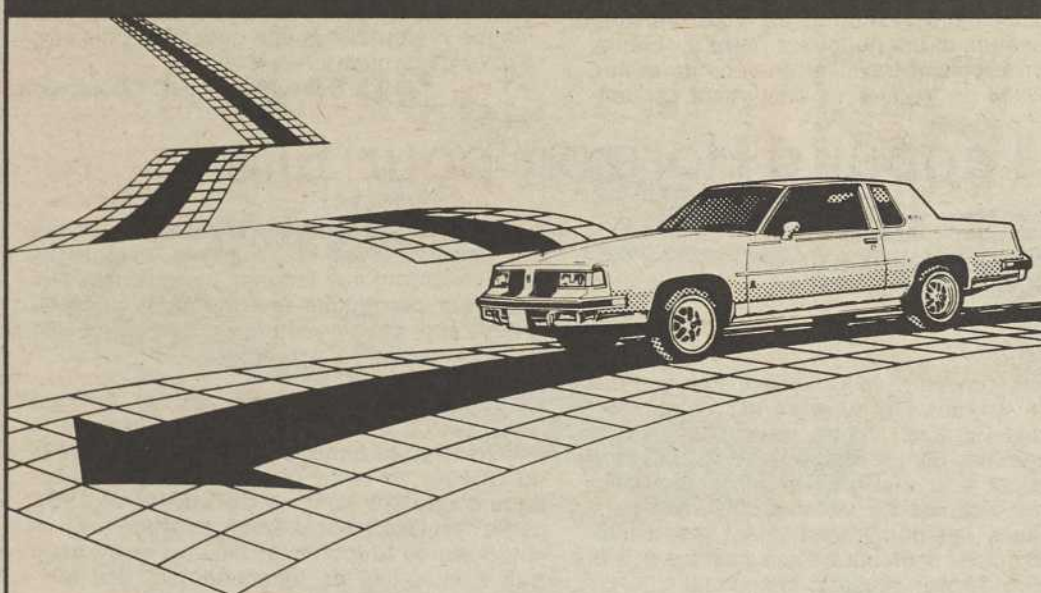
372-1462

FLEURISTE
**Maison
Montcalm**
210 York
Granby

L-07840

CONTINUEZ...

100 Oldsmobile Cutlass Salon à gagner



loto-québec

Commentaires

La réfection de la 241 a déjà trop tardé

Depuis le temps que tout le monde en parle, particulièrement à Bromont et Cowansville, il est temps d'en finir avec la 241, c'est-à-dire de l'améliorer en la redressant et l'élargissant de façon à faciliter les communications entre les deux villes et à accroître la sécurité des usagers de cette voie.



par Valère Audy

C'est important pour Bromont, mais ce l'est encore davantage pour Cowansville dont le développement connaît des difficultés et qui, faute d'une bonne route, se sent nettement désavantagée. Pour les Cowansvillois, l'amélioration de la 241 est chose essentielle, voire même vitale.

Certes, la Commission de protection des terres agricoles a-t-elle son mot à dire. Le redressement et l'élargissement ne sauraient se faire sans considération aucune des intérêts des agriculteurs. Mais on ne saurait non plus, n'en déplaise aux agriculteurs, retarder encore le projet au détriment de la sécurité des usagers et de l'économie de Cowansville.

Or, il y a déjà quelques années que l'affaire accroche à cause du tracé. Dans l'intérêt des parties concernées, il presse de trouver un terrain d'entente pour sortir de l'impasse qui perdure et qui retarde la mise en chantier du projet et que ceux qui soulèvent des objections soumettent des alternatives valables. Bromont, Brigham et Cowansville, on le sait, sont sur la même longueur d'onde.

Si les démarches en cours n'aboutissent pas, il faudra alors que les gens de Cowansville, Bromont et les alentours se mobilisent rapidement et avec vigueur pour arracher le déblocage tant attendu. Cela presse d'autant plus qu'avec le retard accumulé, les plans à préparer, les négociations à mener, etc., la mise en chantier du projet risque déjà d'être reportée à l'an prochain.

Si le ministre Pierre Paradis reste maltré tout optimiste, c'est qu'il est ambitieux et, sans doute, qu'il espère qu'on réalise cette année des travaux sur la partie du tracé qui ne fait pas problème. Il a d'ailleurs indiqué qu'on devrait dépenser dès cette année \$1.5 des \$4 millions que requerra l'ensemble du projet.

Les difficultés qui ont jusqu'à maintenant paralysé le projet méritent d'autant plus l'attention qu'elles pourraient fort bien se reproduire ailleurs et, encore une fois, enquiquiner à peu près tout le monde. Le réseau routier de Brome-Missisquoi est à refaire au complet ou presque tellement il est étroit, tortueux et, conséquemment, dangereux.

Or s'il faut que les routes à redresser, élargir ou créer posent autant de problèmes que la 241 en a soulevé, Brome-Missisquoi mettra une éternité à s'en sortir. Ça n'a pas de sens. Il faudra trouver des mécanismes à la fois justes et plus expéditifs que ceux en usage.

Revue de presse

Le droit de grève

Les éditorialistes de la presse francophone n'ont pas été surpris de la décision de la Cour suprême du Canada signifiant que le droit de grève et celui de négociation ne sont pas garantis dans la Constitution canadienne.

Selon Frédéric Wagnière, de *La Presse*, décider que le droit de grève découle automatiquement de la liberté d'association, qui fait partie des libertés fondamentales, aurait créé deux classes de citoyens: ceux qui appartiennent à de puissants syndicats et les autres.

On voit difficilement, ajoute-t-il, comment la Charte pourrait garantir une liberté fondamentale à une partie des citoyens seulement. C'est pourtant le résultat auquel on arrive si on donne, au nom de la liberté d'association, un droit à une association que ses membres ne possèdent pas individuellement.

Wagnière estime que la liberté d'association est loin d'être absolue et que, par sa décision, la Cour suprême n'abolit pas le droit de grève. Elle constate que ce droit est subordonné à la volonté des législateurs et il appartient aux syndicats comme aux gouvernements d'assainir les relations de travail pour qu'une restriction de ce droit soit en grande partie superflue.

Les lecteurs

Décision prise sans considération des besoins réels des bénéficiaires

M. Roland Fournier, directeur général,
Mme Jeanne d'Arc Breault, directrice
des soins infirmiers,
Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins,
Cowansville

Monsieur,

Suite à la demande inscrite dans le livre de communication du département d'obstétrique, nous, infirmières auxiliaires, ne sommes pas d'accord avec les changements apportés. Après sondage, il appert que la majorité des personnes concernées n'a jamais été consultée (infirmières, médecins, infirmières auxiliaires). Une décision a été prise sans considération en regard des besoins réels des bénéficiaires et du manque de soin que cela leur occasionne.

1 - Il est impensable d'imaginer une infirmière seule en salle d'accouchement. Il n'y a pas de cloche d'urgence, seulement une sonnette semblable à celles des chambres du département, et, souvent, le personnel étant occupé assez loin de la salle d'accouchement, cette sonnette n'est pas entendue. (Exemple: au cours d'une soirée passablement occupée, l'infirmière était seule dans la salle d'accouchement. Ayant besoin d'aide, elle sonne. Plusieurs minutes se sont écoulées avant que quelqu'un réponde.) Cette situation est-elle normale? Doit-on sacrifier la sécurité d'une mère et de son enfant en fonction de l'équilibre d'un budget? N'est-ce pas là diminuer considérablement la qualité des soins prodigués?

2 - L'une des raisons de notre désaccord est de ne pas laisser notre compagnie de travail seule sur le département. Fréquemment, par conscience professionnelle, l'infirmière auxiliaire va retarder l'heure de son souper pour satisfaire à l'urgence de sa tâche. Si c'est très occupé, il y a toujours l'équipe volante et la surveillante.

3 - En ce qui a trait à l'intimité du couple, nous ne croyons pas qu'une personne de plus puisse changer l'atmosphère. Nous savons être discrètes.

Pourquoi toujours être comparé à certains hôpitaux (Saint-Jean...) quand la qualité des soins à l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins en obstétrique-gynécologie est reconnue. Cette décision vague et confuse cache certainement quelque chose que nous aimerions connaître et comprendre.

Nous vous demandons de vous pencher avec sérieux et bonne foi sur notre problème, car nous voulons travailler en sécurité et être heureuses de le faire en continuant de don-

ner de bons services. Présentement, nous avons beaucoup de pressions sur les épaules, et cela n'est bon ni pour notre moral, ni pour notre santé.

En espérant de votre part une collaboration pleine et entière, nous vous remercions de votre attention.

Carmen Cusson, au nom des infirmières
auxiliaires du service obstétrique et
gynécologie, Hôpital BMP, Cowansville

Le journal en classe

Parmi les sources auxquelles se nourrit la culture des hommes et des femmes de notre temps, le journal quotidien occupe une place de choix. Toujours à l'affût des dernières nouvelles à travers le monde, capable de présenter tous les jours à ses lecteurs un heureux alliage de nouvelles proprement dites, d'articles d'analyse et de commentaires, le journal quotidien est un instrument de culture indispensable pour toute personne qui veut vivre au rythme de notre époque.

La valeur pédagogique du journal est indéniable. Le journal est un instrument très utile pour l'apprentissage de plusieurs matières. De manière plus générale, il est un prolongement de plus en plus indispensable de l'enseignement proprement dit. Il prépare, soutient et complète le travail fait en classe.

Comment ne pas souligner aussi le rôle très important que peut jouer le journal dans l'apprentissage de la langue maternelle et de la langue seconde? Pour l'acquisition d'une solide maîtrise de la langue maternelle, la lecture sera toujours indispensable. La fréquentation assidue des journaux bien rédigés est très souhaitable dans cette perspective.

J'appuie fortement les associations et les éducateurs qui veulent renforcer la présence du journal dans la vie quotidienne des élèves québécois. Par la fréquentation du journal, l'élève acquerra une meilleure maîtrise de sa langue maternelle et une ouverture plus large et plus généreuse sur le monde.

Claude Ryan, ministre de l'Éducation

A l'appui d'Horizon pour Elle

M. Paul Gobeil, président,
Conseil du Trésor,
Gouvernement du Québec,
Québec

Monsieur,

Par la présente, la Collective Par et Pour Elle de Cowansville qui gère le Centre Femmes des Cantons, centre de jour polyvalent pour femmes tient à manifester publiquement son appui à la maison d'hébergement pour femmes victimes de violence "Horizon pour Elle" dans ses démarches visant à sensibiliser les gouvernements à leurs besoins et à la précarité de leur situation financière.

Cette ressource essentielle dans notre milieu pour les femmes victimes de violence permet à celles-ci de trouver l'hébergement et le support dont elles ont besoin en situation de crise. De plus, les interventions des personnes de "Horizon pour Elle" qui vise l'éducation et la sensibilisation du milieu au problème de la violence conjugale contribuent également à faire reconnaître le caractère social et collectif du problème (et non plus privé et individuel) et d'en dénoncer les causes.

Le Centre de Femmes travaille en étroite collaboration avec les maisons d'hébergement en offrant aux femmes de multiples services leur permettant une meilleure prise en charge après avoir vécu une situation de violence conjugale.

Le financement des groupes de femmes n'est pas un problème nouveau. Bien que le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec ait lancé officiellement "une politique d'aide aux femmes violentées" en 1985, cette dernière n'est même pas appliquée et comporte de nombreuses lacunes en ce qui a trait à la réalité de fonctionnement des maisons.

En conséquence, nous demandons au gouvernement de respecter ses engagements et d'accorder à la maison d'hébergement "Horizon pour Elle" les fonds d'exploitation dont elle a désespérément besoin (\$366,000 pour l'année 87-88 plus un per diem de 9.35\$ relié au taux d'occupation). (...)

Hélène Hamel, secrétaire,
La Collective Par et Pour Elle Inc.
Cowansville

Des animaux du zoo présents à Cowansville

Un avant-goût de la prochaine saison

COWANSVILLE (JR) — Canards, insectes, boas et cacatoès étaient au rendez-vous en fin de semaine au centre commercial du Domaine du parc, à Cowansville, pour donner un avant-goût de la prochaine saison du zoo de Granby.

Une trentaine d'animaux et une collection d'insectes avaient été installés dans le centre commercial, offerts à la vue des passants.

Une des bêtes les plus populaires était sans conteste Coco le cacatoès à crête jaune. A la plus grande joie des passants, Coco faisait montre de son talent en dispensant de temps en temps des petits "Allo".

Curieusement, les enfants ne semblaient pas attirés par Coco, ils préféraient d'autres animaux plus... étranges. Ainsi, Kimberley Wright âgée de 5 ans appréciait les lémurs, une sorte de petit singe à la queue barrée.

Quant à elles, Anik et Marie-Claude Labrecque, âgées de 5 et 8 ans, étaient intéressées par les mantes religieuses. Comme l'a expliqué leur mère, Christine, les deux fillettes ont souvent l'occasion de voir ce type d'insectes près de la



Les canards ainsi qu'une trentaine d'autres animaux du zoo de Granby ont retenu l'attention des gens qui s'étaient rendus en fin de semaine au Domaine du Parc à Cowansville.

photo Alain Dion

rivière qui est située non loin de la résidence familiale.

Le zoo de Granby ouvre ses portes le 9 mai et inaugure une nouvelle collection d'insectes qui sera logée dans un bâtiment prévu à cet effet.

Vous cherchez un camion lourd pour votre entreprise ou pour vos besoins personnels?

Venez me rencontrer!



Jean-Jacques Robert représentant

GRANBY Ford AUTORAMA
555 Principale, Granby

L-08852

378-4636

VENTE LOCATION SERVICE SONORISATION

Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015 RTE 104 FARMIAN QUÉBEC J2N 2P9 (514) 293-3295

L-07106

es d'optiques **Permonik** es d'optiques **Permonik**

*Saluez le Printemps
Avec les Angles Permonik*



Carrefour Beauté

L3142

Venez profiter du travail "professionnel" de nos techniciennes "Permonik"

"Vernis GRATUITS aux 25 premières nouvelles clientes" Monique et Linda

106 St-Jacques, Granby 378-9197



Centre linguistique GUY BRODEUR

ANGLAIS
Français
Dactylographie

Déductible d'impôt
N'hésitez pas à composer le

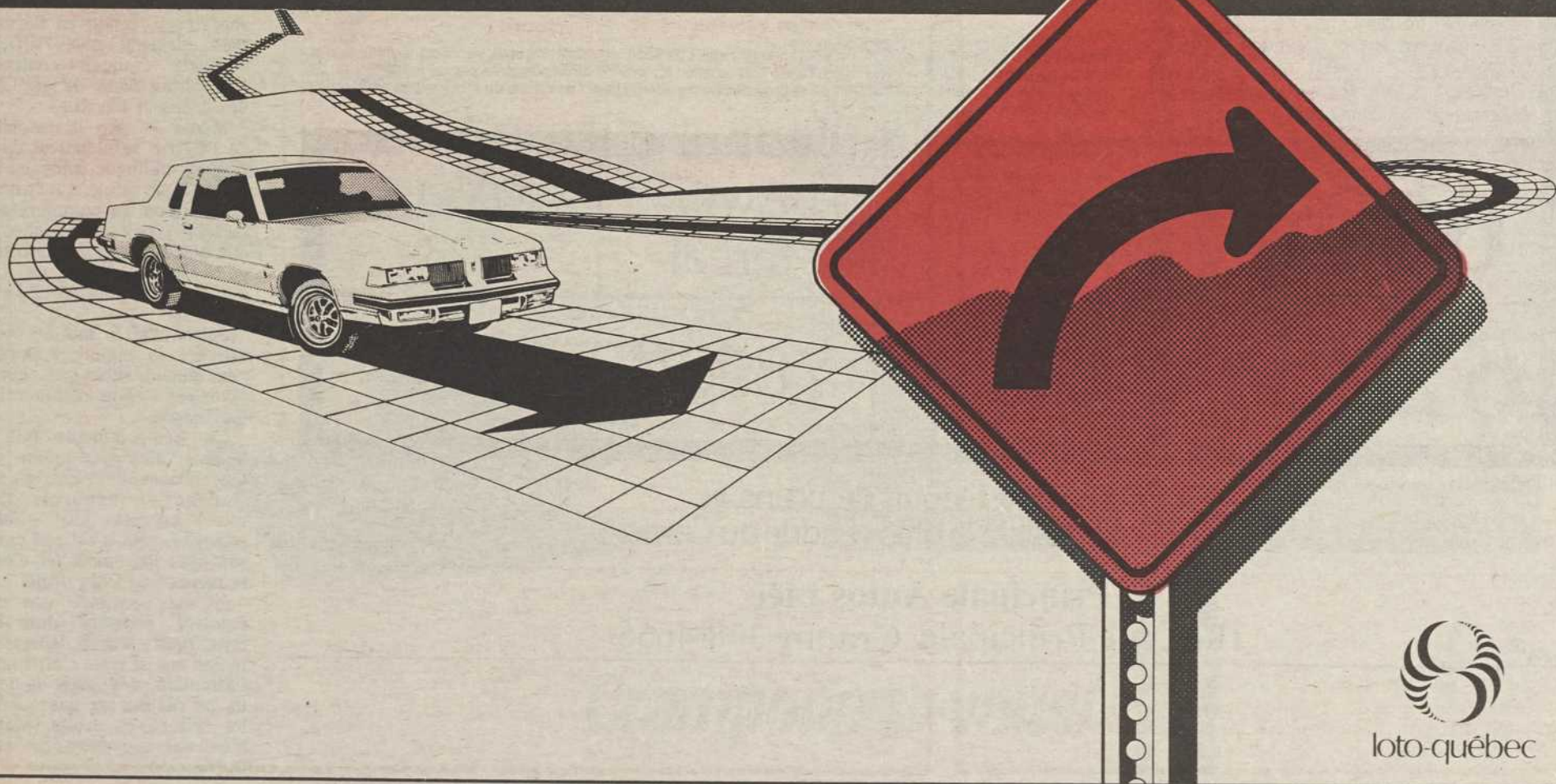
378-2316

Permis 390523

229-1 St-Valier, Granby

L-9090

A DROITE... 2 jeux, 2\$



loto-québec

Hyundai Pony L

ÉQUIPEMENTS STANDARD:

Servofreins
5 pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier
Phares au quartz halogène scellés
Rétroviseur intérieur jour/nuit
Désembueurs latéraux
Verrouillage de sécurité des portières arrière
Rétroviseur extérieur gauche
Avertisseur sonore à deux tons
Éclairage du tableau de bord à rhéostat
Troisième feu de freinage surélevé
Moquette intégrale
Sièges avant inclinables
Système de chauffage avec soufflerie à quatre vitesses
Accoudoirs
Des essuie-glace/lave-glace à balayage intermittent avec cadence variable
Cache-bagages arrière
Dégivreur de lunette arrière avec minuterie
Rangement compact des outils
Boîte à fusibles à l'intérieur
Banquette arrière escamotable
Éclairage dans le coffre
Allume-cigarette
Poignées de maintien (avant et arrière)
Pare-soleil jumelés avec pochette côté conducteur
Totalisateur kilométrique
Ceintures de sécurité de couleur harmonisée et carillon avertisseur
Antenne radio
Panneau d'accès au réservoir à essence verrouillable
Silencieux recouvert d'aluminium
Des garde-boue à l'avant et à l'arrière
Protecteurs de logement des roues avant
Enjoliveurs de roues
Traitement spécial protecteur anti-corrosion
Démarreur et batterie à haut rendement
Alternateur 70A à haut rendement

Pony 87
RABAIS COMPTANTS
du fabricant
500\$ et 900\$
jusqu'au 30 avril!



Notre longue liste
d'équipements standard garde
la concurrence loin derrière.

Et maintenant, avec nos prix,
on la perd de vue!

* Prix de détail suggéré par le fabricant y compris un rabais de \$500. du fabricant; taxe, transport, préparation et immatriculation en sus. Prix de la concurrence établis selon les prix de détail suggérés par les fabricants du 24 janvier 1987 et 24 février 1987 et vérifiés auprès des concessionnaires. Les rabais du fabricant sont accordés chez les concessionnaires participants.

6 795\$	Honda Civic	Toyota Tercel	Mazda 323
6 295\$*	7 695\$*	7 898\$*	8 150\$*

s'applique uniquement aux voitures neuves

Hyundai Pony: Depuis deux ans, la
sous-compacte la plus vendue au Canada!

HYUNDAI
Des voitures bien pensées.

Principale Autos Ltée
1196, rue Principale Granby 378-4666

Affichage bilingue

35 municipalités appuient les Townshippers

SHERBROOKE (PC) — L'Association des Townshippers a reçu à ce jour l'appui de 35 municipalités de l'Estrie, qui ont adopté en conseil des résolutions destinées à permettre l'usage d'une autre langue que le français dans l'affichage commercial.

En février dernier, les Townshippers avaient envoyé des demandes d'appui à près de 200 municipalités de l'Estrie et de la Montérégie, à la suite du jugement de la Cour d'appel du Québec, rendu le 22 décembre 1986, selon lequel l'article 58 de la Loi 101, qui porte sur l'affichage, brimait la liberté d'expression garantie par la Charte des droits et libertés.

Aux localités de Magog, East-Angus, Rock-Island, North-Hatley et Ascot, qui avaient donné leur appui aux Townshippers il y a quelques semaines, se sont entre autres ajoutées celles de Sawyerville, Disraéli, Lennoxville, Bury et Scotstown, a fait savoir la vice-présidente de l'Association, Mme Heather Keith Ryan.

"Cette démarche ne vise pas à obtenir le bilinguisme partout, mais simplement à donner une option, le choix de mettre une autre langue que le français pour l'affichage", explique Mme Keith Ryan.

Celle-ci fait également valoir que le gouvernement du Québec se trouve actuellement dans une situation bizarre, étant donné que la Loi 101 lui permet d'imposer une amende à tout contrevenant en matière d'affichage, alors que le jugement de la Cour d'appel et celui de la Cour supérieure, rendu en décembre 1984, statuent que l'affichage unilingue français contrevient aux dispositions de la Charte des droits et libertés.

Même si peu d'anglophones de l'Estrie se plaignent de l'affichage unilingue français, Mme Keith Ryan dit qu'il lui apparaît normal que les commerces, notamment, puissent afficher dans une autre langue que le français et pense qu'il "n'est pas illogique de vouloir accueillir les touristes".

Selon elle, le fait de pouvoir afficher en anglais dans certaines municipalités ne peut que favoriser l'essor commercial et touristique.

La vice-présidente fait également valoir que même si les anglophones de l'Estrie, et du Québec en général, disent mieux accepter leur statut de minorité, cela n'est pas une raison pour les empêcher d'exiger le respect de leurs droits.

"C'est peut-être une cause émotive, convient Mme Keith Ryan, mais il n'en demeure pas moins que si nous n'attirons pas l'attention des gens là-dessus, ils ne réaliseront pas que cette loi brime nos droits. Mais ce n'est pas une démarche contre le français (...)"

Les grands titres

Une étude propose de les réorganiser

Les CRSSS vivent trop repliés sur eux-mêmes

HULL (PC) — Les conseils régionaux de la santé et des services sociaux au Québec (CRSSS) sont perçus comme des organismes repliés sur eux-mêmes, plus utiles aux établissements qu'à la population.

C'est un des constats auxquels est arrivée une équipe de chercheurs de l'Université Laval et de l'INRS-Urbanisation dans un rapport intitulé "Le miroir magique de la décentralisation: perception des conseils régionaux de la santé et des services sociaux".

Dans l'éventualité d'une réforme, les chercheurs ont trouvé intéressante une idée de la Commission Rochon, soit de séparer, dans des structures distinctes, les activités de "pressions" de celles de "gestion et de commandement".

"A partir du moment où on met dans une même structure, population, professionnels et technocrates, la population ou plutôt ses représentants se font rapidement avaler par la culture technocratique", notent les auteurs du rapport.

Subventionnée par le ministère de la Santé et des Services sociaux, cette recherche portait sur la perception des conseils régionaux par eux-mêmes, par leurs partenaires du réseau socio-sani-

taire et par des représentants de la population

L'équipe de chercheurs était sous la direction du professeur Harold Bhérier de l'université Laval, et la cueillette des données a eu lieu de la fin 1984 à l'automne 1985. Le rapport de recherche vient d'être rendu public.

Les CRSSS avaient été conçus, au départ, comme des véhicules ou des outils de la décentralisation dans le secteur de la Santé et des Services sociaux. Aujourd'hui, leur rôle, leur efficacité, leur existence même sont remis en question et font l'objet d'une réflexion au sein de la Commission Rochon.

"Il semble que les expériences de décentralisation québécoise aient pour pré-requis l'uniformité, c'est-à-dire qu'il faille étendre à l'ensemble du territoire un même modèle. Pourtant, il est évident que les besoins et les caractéristiques structurelles de certaines régions s'éloignent radicalement de la situation qui domine à Montréal ou à Québec".

Heureusement, ajoutent les auteurs du rapport, les lois laissent souvent beaucoup de latitude dans l'interprétation qu'on peut en faire".

AVIS DE CORRECTION

Dans notre annonce "Vendredi, samedi 10 à 50 % de rabais" parue dans La Voix de l'Est du 16 avril, le rabais de 20 % s'applique sur les peignoirs courts ou longs et non pas sur les robes courtes ou longues.

Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS

L-9959

UNE AGENCE DE CONFIANCE POUR RENCONTRE
sérieuse et confidentielle

NU NOUVEL UNION

Service efficace et professionnel
ENTREVUE DISPONIBLE A GRANBY
*Les plus bas tarifs à tous nos clients
COWANSVILLE 263-3980
lundi au vendredi de 16 h à 22 h
samedi et dimanche de 9 h à 22 h

Chez-nous = rencontres assurées

L-07491

THER-A-PEDIC

LITERIE GIDDING'S Ltée
manufacturier de matelas
395, rue St-Valier, Granby
378-7941

Achetez directement du manufacturier!
Heures d'affaires: tous les jours de 9 h à 18 h, exc. Samedi de 9 h à midi.

L-08439

La semaine des secrétaires
Merci
de votre appui de tous les jours



Bouquet FTD **12 \$**
ou **15 \$**

372-1462

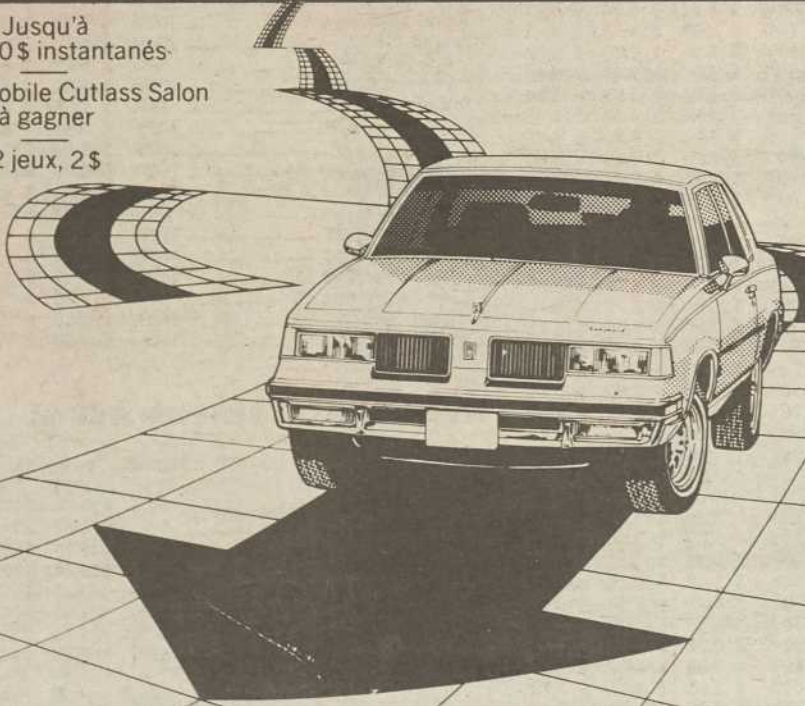
FLEURISTE
Maison Montcalm
210 York
Granby

L-07840

Rallye MC

La nouvelle loterie instantanée.

Jusqu'à 100000 \$ instantanés
100 Oldsmobile Cutlass Salon à gagner
2 jeux, 2 \$



Rallye MC

Additionnez les points des six (6) étapes. Si le total est supérieur à la «marque du champion», vous gagnez le lot indiqué dans la case «LOT».

Add up the points of the six (6) stopping places. If you beat the "marque du champion", you win the prize shown in the "LOT" box.

DÉPART

ARRIVÉE

2 \$

loto-québec

MARQUE DU CHAMPION LOT

GAGNEZ UNE OLDSMOBILE CUTLASS



NUL SI DÉCOUVERT

Cramponnez-vous!



Semaine pascale troublée en Argentine

BUENOS AIRES (AFP) — "La maison est en ordre" selon l'expression du président Raul Alfonsín dans l'Argentine revenue lundi à un quotidien enfin banal après les quatre jours d'extrême tension vécus pendant la semaine pascale.

La Place de Mai, lieu historique de toutes les grandes manifestations du pays, de Peron à Jean-Paul II en passant par la

reconquête fugitive des Malouines et la Coupe du monde de football, résonne encore des échos de la formidable fête qui a salué dimanche l'annonce par le chef de l'Etat que le cauchemar était terminé.

Mais, comme toutes les fêtes, celle-ci à son lendemain. Au goût un peu amer.

Prudemment mais clairement, les commentateurs argentins

commençaient lundi à évoquer les aspects négatifs volontairement omis dans l'euphorie de la victoire.

En premier lieu, la mise à la retraite du général Hector Rios Erenu, chef d'Etat-major de l'Armée de terre et homme en qui le président Alfonsín avait toute confiance. Son départ était l'une des exigences des rebelles. Ils l'ont obtenu.

l'armée de terre d'un homme dont ils ont eux-mêmes avancé le nom, le général José Vidal.

Les rebelles ont affirmé en célébrant l'issue de la crise comme une victoire qu'ils avaient mis un terme à leur action après "avoir atteint (leur) objectif", selon l'expression de leur chef, le lieutenant-colonel Aldo Rico.

Outre la tête du général Rios Erenu, ils réclamaient une "solution politique" au problème des poursuites et condamnations contre les militaires et policiers impliqués dans la répression des années de dictature (1976-83).



Le lieutenant-colonel Aldo Rico, chef de la rébellion.

Tableau RÉA

MONTREAL (PC) — Voici les cours des compagnies inscrites au Régime d'épargne-actions, à la fermeture de la Bourse, le jeudi 16 avril, compilés par la maison Lévesque, Beaubien Inc.

Compagnie	Déduction en pc	Prix à l'émission	Prix au 10-4-87	Prix au 16-4-87
Abcourt 85	150%	\$ 7.00	\$ 7.50	\$ 8.00
ACDS Systèmes Graphique 87	100%	\$ 2.00	\$ 3.75	\$ 3.75
Acier Leroux 86	100%	\$ 5.00	\$ 4.75	\$ 4.70
ADS Associés 86	100%	\$ 5.00	\$ 4.50	\$ 4.25
A.Lambert Inter 86	100%	\$ 5.00	\$ 3.90	\$ 3.95
Aliment. Couche Tard 86	100%	\$ 2.25	\$ 4.10	\$ 4.25
Alubec (Amusecor) 83	150%	\$ 2.00	\$ 3.50	\$ 3.40
Amisco 86	100%	\$ 5.25	\$ 6.37	\$ 5.87
Armtex 85	150%	\$ 2.00	\$ 1.43	\$ 1.25
Artope 85	150%	\$ 5.00	\$ 10.50	\$ 10.25
Astral Bellevue 82	100%	\$ 4.50	\$ 13.25	\$ 13.13
Atlantic Images et Son 86	50%	\$ 6.50	\$ 4.60	\$ 4.40
Auberge des Gouverneurs 86	100%	\$ 4.50	\$ 3.70	\$ 3.35
Autopoint 86	100%	\$ 2.00	\$ 2.94	\$ 2.75
Avcorp 86	75%	\$ 5.50	\$ 9.25	\$ 9.25
Banque d'Epargne 83 (2:1)	100%	\$ 9.25	\$ 21.62	\$ 19.75
Banque Nationale 85 (2:1)	50%	\$ 9.25	\$ 15.75	\$ 16.13
Banque Nationale 86 (2:1)	50%	\$ 14.12	\$ 15.75	\$ 16.13
Banque Royale 86	50%	\$ 34.00	\$ 34.00	\$ 34.63
Bastien Inc. 87	100%	\$ 4.00	\$ 4.60	\$ 4.05
Bestar 86	100%	\$ 5.75	\$ 5.50	\$ 5.50
Biotech 84	150%	\$ 5.00	\$ 4.00	\$ 4.10
Bois Franc Royal 86	100%	\$ 2.50	\$ 2.81	\$ 2.71
Bombardier B. 85	75%	\$ 6.50	\$ 26.37	\$ 25.75
Bombardier B. 86	50%	\$ 13.75	\$ 26.37	\$ 25.75
Boutique San Francisco 85	150%	\$ 5.75	\$ 8.00	\$ 9.00
Brevages Cott 86	100%	\$ 7.00	\$ 8.25	\$ 8.13
Bilrite Nightingale 85	100%	\$ 8.50	\$ 8.87	\$ 8.63
Cambior 86	75%	\$ 10.00	\$ 32.75	\$ 28.50
Canam Manac A 84	100%	\$ 3.17	\$ 13.00	\$ 12.38
Canam Manac A 86	50%	\$ 15.50	\$ 13.00	\$ 12.38
Cancom 84	150%	\$ 5.00	\$ 17.75	\$ 17.88
Cascades 82	150%	\$ 0.62	\$ 13.62	\$ 13.88
Cascades 84	100%	\$ 2.34	\$ 13.62	\$ 13.88
Cascades 85	100%	\$ 5.38	\$ 13.62	\$ 13.88
CB Pack 84	75%	\$ 12.75	\$ 20.75	\$ 20.25
Central Dynamics priv. A 85	150%	\$ 5.00	\$ 1.20	\$ 1.15
Ciment St-Laurent A 84	75%	\$ 6.00	\$ 26.62	\$ 26.13
Ciment St-Laurent A 85	50%	\$ 11.00	\$ 26.62	\$ 26.13
Circo Craft Inc. 84	150%	\$ 8.25	\$ 8.87	\$ 9.13
Circuits Helix Inc. 83	100%	\$ 4.50	\$ 4.10	\$ 4.45
CFCF Inc. 85	75%	\$ 13.75	\$ 18.25	\$ 17.13
Comterm Inc. 83	150%	\$ 8.62	\$ 1.05	\$ 1.20
Cons. Bathurst 85 (2:1)	50%	\$ 8.37	\$ 19.50	\$ 18.75
Cont. Pharma Croysan A 85	100%	\$ 5.00	\$ 6.50	\$ 6.00
Cont. Pharma Croysan B 85	150%	\$ 5.00	\$ 6.12	\$ 6.00
Corp. Fin. Power 85	50%	\$ 13.68	\$ 22.00	\$ 21.88
Corp. Réseau Computertime 86	100%	\$ 1.50	\$ 1.85	\$ 2.15
Crédit Indus. Desjardins 86	50%	\$ 6.50	\$ 7.87	\$ 8.88
Datagram Inc. 84	150%	\$ 3.00	\$ 3.05	\$ 3.10
Datamark 85	150%	\$ 2.00	\$ 7.87	\$ 7.38
Disnat 86	75%	\$ 2.00	\$ 4.25	\$ 4.10
Dofor Inc. 85	50%	\$ 9.75	\$ 28.00	\$ 28.25
Domco Ltée 86	50%	\$ 13.25	\$ 8.50	\$ 8.00
Domicil Inc. 86	100%	\$ 2.50	\$ 2.75	\$ 2.80
Domtar Inc. 85	50%	\$ 23.40	\$ 44.75	\$ 43.25
Donohue Inc. 83	100%	\$ 10.38	\$ 36.50	\$ 35.00
Donohue Inc. 85	50%	\$ 17.38	\$ 36.50	\$ 35.00
Dufresnoy Inc. 82	100%	\$ 0.60	\$ 0.50	\$ 0.63
Entreprises Hartco 84	150%	\$ 7.00	\$ 3.75	\$ 3.55
Entreprises Repap 86	50%	\$ 12.50	\$ 17.00	\$ 16.00
Equipements Denis 85	150%	\$ 2.00	\$ 4.85	\$ 4.85
Espalau Inc. (ord.) 86	100%	\$ 3.00	\$ 3.90	\$ 3.55
Espalau Inc. (pr. conv.) 86	100%	\$ 12.00	\$ 14.00	\$ 14.00
Exploration Augmitto 85	150%	\$ 1.50	\$ 2.15	\$ 1.90
Exploration Brosnor 85	100%	\$ 0.88	\$ 0.52	\$ 0.59
FCA International 84	100%	\$ 9.00	\$ 18.75	\$ 18.13
Fiducie du Québec 87	50%	\$ 7.00	\$ 8.00	\$ 7.75
Fiducie Guardian ord. 83	100%	\$ 6.25	\$ 16.00	\$ 15.50
Fiducie Guardian priv. A 83	100%	\$ 6.00	\$ 7.00	\$ 7.00
Fiducie Guardian priv. B 84	150%	\$ 10.00	\$ 8.87	\$ 8.75
Foresbec 86	100%	\$ 2.00	\$ 3.00	\$ 3.45
Fourgons Transit 86	75%	\$ 4.00	\$ 7.62	\$ 7.25
Geoffrion Leclerc 86	75%	\$ 6.00	\$ 6.12	\$ 6.38
Goodfellow 84	150%	\$ 5.00	\$ 6.50	\$ 5.50
Groupe Algo 86	50%	\$ 8.25	\$ 9.50	\$ 9.50
Groupe Cabano D'Anjou Inc. 86	100%	\$ 5.00	\$ 7.37	\$ 7.13
Groupe Cantrex 86	75%	\$ 4.00	\$ 5.25	\$ 4.95
Groupe CGI 86	75%	\$ 6.50	\$ 6.75	\$ 6.25
Groupe Champplain 86	100%	\$ 3.00	\$ 3.10	\$ 3.00
Groupe DMR Inc. 86	75%	\$ 8.00	\$ 9.87	\$ 9.50
Grp. Espadon Peterbor 86	100%	\$ 3.00	\$ 3.65	\$ 3.45
Groupe Immobilier Grilli 86	100%	\$ 9.00	\$ 13.00	\$ 12.38

Gr. Jean Coutu Inc. 86	50%	\$ 8.00	\$ 10.75	\$ 10.13
Groupe Kaufel 85	150%	\$ 2.00	\$ 11.50	\$ 10.63
Groupe Kaufel 86	75%	\$ 6.25	\$ 11.50	\$ 10.63
Groupe Lacroix 85	150%	\$ 3.50	\$ 1.96	\$ 2.00
Groupe La Laurentienne 85	50%	\$ 10.00	\$ 16.00	\$ 16.00
Groupe La Laurentienne 86	50%	\$ 14.00	\$ 16.00	\$ 16.00
Groupe Pétrolier Olco 86	100%	\$ 4.50	\$ 3.80	\$ 3.70
Groupe Plastique Moderne 86	75%	\$ 4.00	\$ 6.37	\$ 6.25
Groupe Sanivan 85	100%	\$ 5.00	\$ 5.62	\$ 5.38
Groupe SNC 86	50%	\$ 13.00	\$ 15.50	\$ 14.75
Groupe Totec 85	150%	\$ 2.00	\$ 3.70	\$ 3.95
Groupe Totec 86	100%	\$ 6.50	\$ 3.70	\$ 3.95
Gr Transcontinental GTC 84	150%	\$ 4.37	\$ 13.00	\$ 13.00
Gr Transcontinental GTC 86	75%	\$ 12.87	\$ 13.00	\$ 13.00
Groupe Val Royal Inc. 86	100%	\$ 7.50	\$ 9.75	\$ 9.38
Groupe Vidéotron 85	75%	\$ 7.75	\$ 18.62	\$ 17.88
Groupe Vidéotron 86	50%	\$ 17.00	\$ 18.62	\$ 17.88
Groupe Visiontrique 86	75%	\$ 2.00	\$ 2.31	\$ 2.20
Guardcor Invest. 85	150%	\$ 10.00	\$ 8.25	\$ 8.13
Guillevin Intl. 86	50%	\$ 6.00	\$ 7.12	\$ 6.63
Héroux 86	100%	\$ 5.00	\$ 11.75	\$ 11.25
Honco Inc. 86	100%	\$ 3.00	\$ 3.10	\$ 2.65
IAF Biochem Intl. Inc. 86	75%	\$ 5.00	\$ 17.75	\$ 15.88
Idéal Métal 85	150%	\$ 5.25	\$ 4.75	\$ 4.75
Imasco 81	100%	\$ 18.07	\$ 38.00	\$ 37.25
Imasco 86	50%	\$ 34.50	\$ 38.00	\$ 37.25
Impertex 86	100%	\$ 2.00	\$ 1.85	\$ 1.85
Industries Charan Inc. 84	150%	\$ 1.63	\$ 9.00	\$ 8.63
Industries Charan Inc. 85	100%	\$ 5.00	\$ 9.00	\$ 8.63
Industries Pantorama 86	100%	\$ 5.50	\$ 5.00	\$ 5.13
Industries Shasper Ltée 86	100%	\$ 5.50	\$ 4.95	\$ 5.25
Industries Triton Inc. 86	100%	\$ 7.75	\$ 3.85	\$ 3.75
Informatix 2000 Inc. 86	100%	\$ 4.00	\$ 4.35	\$ 3.95
Innotech Aviation 86	75%	\$ 5.00	\$ 6.25	\$ 5.63
IPL 85	150%	\$ 5.75	\$ 8.50	\$ 8.00
J.M. Saucier 86	100%	\$ 4.50	\$ 3.80	\$ 3.15
Laperrière et Verreault 86	100%	\$ 4.00	\$ 5.87	\$ 5.75
Lavalin Tech 85	100%	\$ 5.00	\$ 3.15	\$ 3.10
Lavalin Industries 87	50%	\$ 10.00	\$ 12.87	\$ 12.75
Le Groupe Forex 83	100%	\$ 5.00	\$ 2.10	\$ 1.86
Lépine Cloutier 86	100%	\$ 2.50	\$ 2.10	\$ 2.20
Lévesque, Beaubien et Co. Inc. 86	50%	\$ 8.75	\$ 8.75	\$ 8.25
Magasins Château 83	150%	\$ 11.25	\$ 12.12	\$ 12.13
Mines D'Or Kienna Ltée 83	100%	\$ 25.00	\$ 41.00	\$ 20.00
Lambert Somec 85	150%	\$ 3.25	\$ 4.70	\$ 4.20
La Vérendrye 83	100%	\$ 4.00	\$ 1.60	\$ 1.65
Le Groupe ACSI Inc. 85	150%	\$ 2.00	\$ 5.12	\$ 4.95
Le Groupe Cogeco 85	100%	\$ 7.50	\$ 8.50	\$ 8.63
Le Groupe Cogeco 86	75%	\$ 9.00	\$ 8.50	\$ 8.63
Les Industries Promatek 85	150%	\$ 3.25	\$ 2.55	\$ 2.30
Les Ord. Hypocrat Inc. 85	150%	\$ 1.10	\$ 3.85	\$ 4.10
Les Ord. Hypocrat Inc. 86	100%	\$ 3.20	\$ 3.85	\$ 4.10
LGS Conseil. en Inform. 86	75%	\$ 3.75	\$ 4.10	\$ 4.05
Location Intercan 86	75%	\$ 5.00	\$ 6.25	\$ 6.25
Logibec 86	100%	\$ 2.00	\$ 4.95	\$ 5.00
Logistec Inc. 86	50%	\$ 9.25	\$ 7.25	\$ 6.75
Loisirs Fletcher 86	100%	\$ 3.50	\$ 4.00	\$ 4.10
Louvem ord. 85	150%	\$ 2.00	\$ 2.15	\$ 2.01
Louvem ord. 83	100%	\$ 4.50	\$ 2.15	\$ 2.01
Louvem priv. conv. 84	150%	\$ 5.00	\$ 3.60	\$ 3.95
Magasins Wise 86	75%	\$ 5.00	\$ 5.00	\$ 4.95
Manufacture Leader 86	100%	\$ 3.00	\$ 2.70	\$ 2.70
Matco Mart 85	150%	\$ 2.50	\$ 2.65	\$ 2.70
Maufort 84	100%	\$ 1.00	\$ 0.90	\$ 0.98
Maufort 86	75%	\$ 0.75	\$ 0.90	\$ 0.98
McNeil Mantha 84	150%	\$ 1.50	\$ 6.62	\$ 6.50
McNeil Mantha 86	100%	\$ 6.87	\$ 6.62	\$ 6.50
M-Corp 85	150%	\$ 7.38	\$ 15.25	\$ 14.63
M-Corp 86	100%	\$ 14.25	\$ 15.25	\$ 14.63
Memotec Data 85	150%	\$ 7.50	\$ 22.75	\$ 23.00
Memotec Data 86	75%	\$ 10.50	\$ 22.75	\$ 23.00
Metro Richelieu 86	50%	\$ 6.00	\$ 11.62	\$ 10.88
Micro Tempus 86	100%	\$ 2.00	\$ 3.00	\$ 2.70
Mines Belmoral 85	100%	\$ 3.00	\$ 7.12	\$ 7.00
Mines D'Or Val 84	150%	\$ 1.50	\$ 5.75	\$ 5.75
Mines Dumagami 84	100%	\$ 5.25	\$ 14.87	\$ 15.00
Mines JAG 84	100%	\$ 1.60	\$ 0.41	\$ 0.40
Miron Inc. 86	50%	\$ 12.00	\$ 14.25	\$ 13.25
Modes Shirmax 86	100%	\$ 5.00	\$ 2.60	\$ 2.61
Montco 86	100%	\$ 3.60	\$ 3.85	\$ 3.70
Montreal Trustco 84	75%	\$ 6.25	\$ 15.87	\$ 15.88
Montreal Trustco 85	50%	\$ 7.50	\$ 15.87	\$ 15.88
Mont St-Sauveur Intl. 86	75%	\$ 3.00	\$ 2.85	\$ 2.70
Multidev Immobiliaria 85 (2:1)	150%	\$ 1.50	\$ 2.15	\$ 2.10
Multidev Immobiliaria 86	50%	\$ 3.00	\$ 2.15	\$ 2.10
Multidev Priv. Conv. S.2 85	150%	\$ 4.75	\$ 4.75	\$ 4.70
Muscocho (4:1) 85	150%	\$ 2.00	\$ 7.87	\$ 6.75
Mux Lab 86	75%	\$ 3.00	\$ 8.12	\$ 8.13
National Pagette 86	75%	\$ 5.00	\$ 10.00	\$ 10.75
Nautilus Plus 86	100%	\$ 3.00	\$ 2.30	\$ 2.30

Nesbitt Thompson 86	50%	\$ 18.25	\$ 16.75	\$ 15.38
Normick Perron 86	50%	\$ 5.25	\$ 6.37	\$ 6.75
Noverco 83	100%	\$ 7.75	\$ 14.62	\$ 14.50
Noverco 85	100%	\$ 11.50	\$ 14.62	\$ 14.50
Noverco 86	75%	\$ 12.75	\$ 14.62	\$ 14.50
Office Equipment 85	100%	\$ 8.00	\$ 12.75	\$ 11.25
Ogivar 86	100%	\$ 3.25	\$ 5.62	\$ 5.75
Paul Martin 86	100%	\$ 5.00	\$ 4.50	\$ 4.75
Perkins 84	150%	\$ 5.75	\$ 10.25	\$ 9.502
Petro Sun priv. 84	150%	\$ 4.00	\$ 3.20	\$ 3.05
Placements Ardene 86	75%	\$ 3.00	\$ 3.90	\$ 4.20
Plastibec Ltée 86	100%	\$ 3.00	\$ 3.60	\$ 3.55
Premier Choix TVEC 85	150%	\$ 5.00	\$ 7.75	\$ 7.75
Prod. Réfractaires CFS 86	100%	\$ 3.00	\$ 3.50	\$ 3.55
Pro-Optic 83	150%	\$ 2.00	\$ 2.39	\$ 2.20
Provigo 85	100%	\$ 16.20	\$ 22.87	\$ 23.13
Quebecor 85	100%	\$ 4.33	\$ 20.50	\$ 18.75
Quebecor 86	50%	\$ 14.25	\$ 18.25	\$ 17.00
Radiomutuel 85	100%	\$ 5.00	\$ 6.75	\$ 6.50
Radiomutuel 86	75%	\$ 8.50	\$ 6.75	\$ 6.50
Ressources auNore 85	100%	\$ 3.00	\$ 2.80	\$ 2.65
Ressources Aur 86	75%	\$ 2.40	\$ 14.62	\$ 12.38
Ressources Eider 85	100%	\$ 0.70	\$ 0.68	\$ 0.70
Ressources La Pause Inc. 85	100%	\$ 0.70	\$ 0.25	\$ 0.25
Ressources Yorbeau 85	150%	\$ 0.70	\$ 0.80	\$ 0.83
Ressources Yorbeau 86	100%	\$ 0.77	\$ 0.80	\$ 0.83
Restaurants Sports Scene 85	150%	\$ 2.50	\$ 6.12</	

Quintana brûlée par les militaires?

SANTIAGO (Reuter) — Un rapport de la police chilienne sur le décès de Rodrigo Rojas et la mutilation de Carmen Quintana contredit les conclusions officielles selon lesquelles les deux jeunes se sont eux-mêmes infligé leurs blessures.

C'est ce que rapportait lundi le magazine Hoy, un organe de l'opposition au Chili. Dans son édition hebdomadaire, Hoy écrit que le rapport appuie les déclarations des victimes selon lesquelles les militaires les ont aspergées d'essence et leur ont mis le feu, au cours de manifestations anti-gouvernementales, en juillet dernier.

Tchernobyl "réactif"

MOSCOU (AFP) — Les responsables soviétiques "préparent activement" la remise en marche du troisième réacteur de la centrale accidentée de Tchernobyl autour de laquelle se poursuivent, un an après la catastrophe, d'importants travaux de décontamination, selon un responsable.

"Le taux de radiation est désormais à un niveau qui permet de travailler dans la zone proche du quatrième bloc" dont le bâtiment avait été soufflé le 26 avril 1986 par une violente explosion, a indiqué lundi M. Valentin Sokolovski, vice-président du Comité d'Etat (ministère) de l'hydrométéorologie et de la surveillance de l'environnement.

Le réacteur numéro 3, bien que couplé au quatrième bloc, n'avait pas souffert directement de l'accident, selon M. Sokolovski qui a précisé que la décision avait été prise de rendre autonome cette tranche par rapport au quatrième réacteur désormais isolé dans un sarcophage.

4 enfants décapités

NEW DELHI (AFP) — Un chômeur appartenant à une tribu de l'Etat d'Orissa (nord-est de l'Inde) a décapité ses quatre enfants affamés et s'est pendu pour échapper à la famine due à l'extrême sécheresse qui sévit dans le nord de l'Inde, rapporte lundi le quotidien Telegraph.

L'homme, du nom de Kanna, qui s'était installé avec sa famille au Rajasthan (nord-ouest), a commencé, le mardi 7 avril, par couper la tête de l'aîné, une fillette de douze ans, puis a réveillé un à un ses trois fils, âgés de 9 à 3 ans, pour leur faire subir le même sort.

Le meurtrier avait pris soin d'envoyer sa femme hors de la maison. Après avoir décapité ses enfants, il s'est pendu dans sa petite hutte, ajoute le journal.

Il était au chômage depuis près d'un an. Ses champs étaient devenus totalement infertiles en raison de la sécheresse permanente dans la région, a ajouté le Telegraph.

Sri Lanka: 15 personnes assassinées

COLOMBO (AFP) — Des séparatistes tamouls ont assassiné 15 personnes lundi au Sri Lanka, portant à plus de 140 le nombre des morts du week-end pascal, et accroissant la pression sur le gouvernement pour qu'il déclenche une "offensive finale" contre la guérilla.

Le plus important des groupes séparatistes, les Tigres pour la libération de l'Eelam tamoul (LTTE), a tué 15 villageois, dont des femmes et des enfants, dans la même région du nord de l'île où il avait massacré 126 personnes vendredi dernier, ont affirmé des sources officielles.

les **SERVICES SANITAIRES** **#1** **DES LANDES** **Dans la région**

375-9388
372-8453

H.M.P. Sanitaires inc.

Nettoyage de fosses septiques et puisards



L-9360

Woolco

Lumières et étagères

Jusqu'à 40% de rabais

Ampoule "Shadow Ban"

Ampoules à 3 intensités
Choix de 3: 40-100W-PM, 50-150W-PM, 50-250W-PM.

Paquet de 2. 40, 60 ou 100 watts.
Prix courant, le paquet: 2.47


Prix courants, le paquet: 3.69 à 3.99

1.47 le paquet **2.47** le paquet

ATOUT PRIX

Gagnez un des 5000 produits de GE

Remplissez un coupon de participation. Détails à la succursale.



Remise en argent de 1.50

Achetez 3 paquets d'ampoules "Shadow Ban" (paquet de 2 ampoules) ou 2 paquets d'ampoules à 3 intensités de GE et obtenez une remise en argent de GE. Détails à la succursale.

Jusqu'à 25% de rabais

Étagères en plastique



Étagères de coin pratiques

Pour enjoliver un coin!
Choix de jolies teintes: rouge, blanc, jaune ou amande.

5 tablettes. Prix courant, chac.: 31.97	3 tablettes. Prix courant, chac.: 18.97
23⁹⁷ chac.	13⁹⁷ chac.

Jolie table

Idéale pour le patio, le jardin, le balcon, etc.

Prix courant, chac.: 7.99

5⁹⁷ chac.

Étagères en plastique robuste

Faciles à nettoyer. A assembler. Offrent plus de rangement.

5 tablettes. Prix courant, chac.: 39.97	3 tablettes. Prix courant, chac.: 23.97
29⁹⁷ chac.	17⁹⁷ chac.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 25 avril 1987.

PLAZA GRANBY — 370, St-Jacques, Granby

HEURES D'OUVERTURE: lundi, mardi, merc.: 9 h à 17 h 30; jeudi, vend.: 9 h à 21 h; sam.: 9 h à 17 h.

L-9599

A l'occasion de la béatification de Mgr Moreau

Une douzaine de présents et "quelques milliers de dollars" remis à Jean-Paul II

par Maurice Girard

■ SAINT-HYACINTHE (PC) — Le pape Jean-Paul II recevra une douzaine de présents du diocèse de Saint-Hyacinthe à l'occasion de la béatification de Mgr Moreau, le 10 mai à Rome.

En plus de ces divers objets, d'artisanat pour la plupart, on remettra au chef de l'Eglise catholique "quelques milliers de dollars", comme le veut la coutume.

"C'est tout ce qu'on va donner au Vatican", a expliqué récemment dans une interview à la Presse Canadienne le chancelier de l'évêché, Mgr Jean-Roch Choinière, le grand responsable de l'organisation de la béatification pour le diocèse.

"Le Vatican ne nous demande rien. Il ne s'enrichit pas avec une béatification", ajoute-t-il. Les seules autres dépenses que devra engager l'évêché serviront à indemniser le Vatican pour l'organisation matérielle de la messe qui aura lieu sur le parvis de la basilique Saint-Pierre.

La délégation de religieux qui se présentera quelques jours avant la cérémonie à Rome lui remettra une série d'objets qui sont reliés directement avec l'événement. La plupart ont été

spécialement fabriqués, souvent bénévolement par les artistes.

Deux des présents seront offerts par des religieux appartenant aux deux communautés fondées par le quatrième évêque de Saint-Hyacinthe. Les Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe ont fait frapper une presse-papier en laiton plaqué or, comportant un médaillon de Mgr Moreau. Les Soeurs de Sainte-Marthe ont fabriqué une étoile.

Un honneur

C'est soeur Lina Gagné, sacristine depuis 16 ans à la cathédrale qui a confectionné le vêtement sacerdotal, fait se brocart. Quand on lui a présenté le projet, soeur Lina ne l'a pas cru. "Franchement, quand on m'en a parlé, j'ai perdu le souffle", dit-elle en riant. "Je me suis demandée comment ça se faisait qu'on m'en parlait à moi. Après ça, je me suis dit que puisqu'on me le demandait, j'en étais capable. Après tout, c'est presque un honneur de faire ça pour le pape".

C'est aussi pour soeur Lina une sorte de prix de consolation. "C'était une consolation pour moi parce que je suis privée d'aller à Rome. Je me suis dit

que j'avais travaillé un petit peu pour le Saint-Père."

Par ailleurs, certains établissements commerciaux ont commandé des oeuvres spéciales, à leurs frais, pour les remettre à Jean-Paul II. On retrouvera une cassette vidéo, un tuyau d'orgue miniature, deux statues, un missel. Deux livres, dont une biographie richement reliée du bienheureux, seront ajoutés à la liste, ainsi qu'un crucifix en nacre de perle ayant appartenu à Mgr Moreau.

Jean-Paul II, qui reçoit par année des centaines de cadeaux, ne les garde pas tous. Comme les hommes d'Etat et les premiers ministres, qui versent à un organisme central tous les présents qui dépassent une certaine somme d'argent.

"Ce qu'il peut redonner facilement, je pense qu'il le fait", précise Mgr Choinière, qui cite en exemple les étoiles, les missels ou les calices. "Il peut facilement les redonner à un évêque qui lui rend visite à titre de cadeau du pape et aussi comme souvenir des événements qui peuvent avoir eu lieu. Il y a peut-être des choses plus belles et plus représentatives qui seront envoyées au Musée du Vatican."



Soeur Lina Gagné, sacristine à la cathédrale de Saint-Hyacinthe, a confectionné les vêtements sacerdotaux qui seront donnés au pape.

photo PC

JAMAIS vous ne reverrez du
BOIS DE CONSTRUCTION
à de tels
BAS PRIX

PRUCHE DE L'EST

- Planée 4 faces
- Estampillée #1 et #2 construction
- Très belle présentation
- Très beau bois

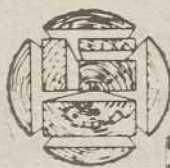
2x4	10 à 16 pi.	300.00\$
2x6	10 à 16 pi.	320.00\$
2x8	8 à 16 pi.	320.00\$
2x10	8 à 16 pi.	420.00\$
2x4-8	"Studs"	285.00\$
2x6-8	"Studs"	330.00\$

☆ Prix au mille pieds bois
☆ Taxe fédérale 8% non incluse

Livraison dans toute la région

incroyable, n'est pas le mot...
Tout simplement

SUPER EXTRAORDINAIRE!



FRANK SANTERRE

Matériaux de construction - Quincaillerie - Plomberie - Électricité - Peinture Sico

BROMONT WEST BROME ABERCORN

1241, Shefford 534-3390 R.R.2 263-1383 107, Thibault 538-3442 L-9100

Assurance automobile Il faut s'attendre à une hausse des primes

QUEBEC (PC) — Tout ne va pas pour le mieux dans le monde de l'assurance-automobile au Québec. Depuis deux ans, les assureurs doivent fonctionner à perte. En conséquence, on devrait encore s'attendre à une hausse des primes d'assurances automobile pour cette année.

C'est du moins ce qu'indique un rapport sur la tarification en assurance automobile, préparé par l'inspecteur général des institutions financières et déposé récemment à l'Assemblée nationale.

En 1985, l'ensemble des 134 assureurs en automobile ont perdu \$154 millions. En 1986, on prévoit que le montant des pertes grimpera à \$180 millions, notamment à cause de la tempête de grêle qui s'est abattue sur la région de Montréal durant le premier semestre de l'année et qui a donné lieu à une augmentation du nombre d'accidents. N'eût été de cet événement catastrophique pour les assureurs, les pertes se seraient chiffrées à \$130 millions.

Ces importantes pertes d'exploitation s'expliquent par le fait que le pourcentage moyen des primes qui sert à payer les sinistres ne cesse d'augmenter. Ainsi, en 1985, 88 pour cent du montant des primes d'assurance ont servi à payer les sinistres, alors que ce pourcentage se situait en 1984 à 72 pour cent.

En plus des déboursés qu'impliquent les sinistres, les assureurs doivent payer les frais d'administration et les taxes, les permis et cotisations: en 1985, ces frais étaient de l'ordre de 27 pour cent

des primes perçues.

Selon les compilations du rapport, ce sont les assurances de véhicules de particuliers qui coûtent cher aux assureurs, soit environ \$1.19 pour chaque pour chaque dollar de prime perçu.

A l'opposé, les assurances de camions, autobus, et véhicules utilitaires sont plus rentables, puisqu'ils impliquent des ratios sinistres-primes inférieurs, soit respectivement 61 pour cent, 61 pour cent et 77 pour cent.

L'ancien pavillon du Japon incendié

MONTREAL (PC) — L'ancien pavillon du Japon, le dernier édifice d'Expo 67, a été la proie des flammes, samedi, sur l'île Ste-Hélène. Il devait être démolie prochainement.

Une quarantaine de pompiers de Montréal, dont un a été blessé, ont mis plus de deux heures pour maîtriser l'incendie. La structure du bâtiment était principalement faite de bois.

Selon le chef Roger Ménard, un acte de vandalisme serait à l'origine de cet incendie. A leur arrivée sur les lieux, les pompiers ont remarqué qu'une porte qui devaient normalement être verrouillée était entrouverte. Personne ne se trouvait à l'intérieur.

Depuis deux ans, sept ou huit anciens pavillons d'Expo 67 ont été incendiés.

Rubriques des petites annonces

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

Pour placer une
petite annonce

signalez:

375-8888

**La Voix
de l'Est**

201 PROPRIETES
A VENDRE

MAISON à vendre, 238 St-Viateur, rénovation, 4 1/2 pces, 1/2 sous-sol fini, garage, abri d'auto double, 62,000\$. 378-5398.

Les petites annonces

201 PROPRIETES
A VENDRE

* GRANBY bungalow très lumineux, 6 1/2 pces, salle à diner, 3 c.c., terrain 164x201, taxes 1,100\$ par année, prix demandé 60,000\$.

* GRANBY: Rue Balzac, bung. brique et déclin vinyle, 6 1/2 pces, 3 c.c. système chauff. élect. Taxes 1,547\$. Prix dans les 60,000\$. N.B. Planchers de chêne partout.

* GRANBY CANTON: Bung. 28x40, très lumineux, terrain 22,122 pi.ca. Terrain tourbé et gazonné, très belle haie de cèdres. Piscine 24' diamètre. Prix réduit à 55,000\$ pour vente rapide.

* MAISON MOBILE neuve, 5 1/2 pces, 3 c.c. Construction haute qualité, gyproc partout. Prix réduit à 32,000\$ pour vente rapide.

* GRANBY: 45,000\$, cottage canadien situé dans ville de Granby, rénové, terrain 60x180. Faites votre offre.

* PROPRIETE A REVENUS de 9 logis, très luxueuse, planchers bois franc. Revenu 35,000\$ / année. A vendre à 6.8 les revenus. Aucun chauffage, aucun entretien, aucune électricité à payer. Les taxes 5,211\$ seulement. Faites votre offre, c'est une aubaine.

* GRANBY: Duplex 5 1/2 pces chacun, construction brique de qualité. Prix demandé 60,000\$ avec terrain 60x160. Logis du haut et du bas loués 425\$ / mois. Faites votre offre.

S'ad. IMM. CHATELAINE, courtier, 375-0585

BUNGALOW 44x26, 3 c.c., entrée split, grande salle familiale au sous-sol 24x23, avec foyer; planchers et rampes en chêne, terrain 150x150, garage 21x24, taxes 564\$, prix: 99,500\$. Au 68, rue Claude, Canton de Granby. Visite sur rendez-vous. 375-1105 après 17h.

201 PROPRIETE
A VENDRE

CANTON GRANBY: Bungalow 3 c.c. Terrain 28,000 pi.ca. Foyer. Fenêtres alum. Chauff. élect. porte-patio, etc. GERALD DELORME, RE/MAX SUCCES, 1-327-5733

201 PROPRIETE
A VENDRE

MAISON Canton de Granby. Const. 1972, 3 c.c., et 1 c.c. au s-sol. Terrain boisé 15,800 pi.ca. Piscine 24 pi., taxes minimales. Pas d'agent! 375-4224 après 17h.

TRUST GENERAL Le maître courtier

Voulez-vous une transaction SANS PROBLEME? Faites-moi confiance

378-8461

Guy-Paul Guertin

PC-7422

URGENT BESOIN

— De bungalows, propriétés à revenus, commerces de tous genres, dans Granby et la région.

Commission 5 %

S'adresser à:
IMMEUBLES CHATELAINE, ctr.
375-0585

PC7800

ROYAL LE PAGE

39-2 Evangéline, Granby 378-0158

Courtier

GRANBY: Terrain rue Vimy, près de Belcourt, idéal pour installer une maison pré-usinée. Prix avantageux.



GRANBY: Rue Laurent, bungalow façade en brique, carport fermé. Faites une offre.



GRANBY: A qui la chance? 2 logis secteur rue Groulx. Pour moins de huit fois les revenus.

NOUS AVONS AUSSI PROPRIETES: A Roxton Pond, dans les 60,000\$. Avons aussi maison de prestige dans les 100,000 \$ Granby, secteur résidentiel.

VENDEURS: Contactez-nous afin de faire pré-autoriser une hypothèque sur votre propriété.

ACHETEUR: Venez vous faire pré-autoriser avant d'acheter.

No. 1 en immobilier

DANIEL FONTAINE
378-1940

HUGUETTE CHOUINARD
375-4168

Une équipe hors-pair

PC7975

LA VOIX DE L'EST — MARDI 21 AVRIL 1987 17

MONTREAL VIDEO

en collaboration avec
PANASONIC
présente des

SÉMINAIRES

sur le

VIDÉO INDUSTRIEL

que peut-il pour vous?

Ne manquez pas ces uniques séminaires gratuits et apprenez comment le vidéo peut améliorer vos opérations.

Tenue de 10 h à 21 h

VIDÉO POUR
Photographes professionnels
Promotions de ventes
Formation - instruction
Communications corporatives
Contrôle de processus
Sécurité

MANIPULEZ VOUS-MEMES
Moniteur / reproducteur
Système de montage VHS professionnel
Mélangeur — amplificateur RAMSA
Systèmes d'éclairage
Et beaucoup plus.

GRANBY: 22 avril Le Castel
SHERBROOKE: 19-20 mai Le Baron
TROIS-RIVIÈRES: 3-4 juin Aub. Gouverneurs

MONTREAL VIDEO 360 Montpellier
Montréal, H4N 2G7
TEL. (514) 748-1400 sans frais 1-800-361-3282

A VENDRE
IMMEUBLES
Luc Girard
COURTIER

IMMEUBLES LUC GIRARD INC.
courtier
45 Centre, suite 2
GRANBY, 372-4366

BERNARD ST-MARTIN
293-3893

3216 ANGE-GARDIEN
ÉDIFICE COMMERCIAL: Contenant 2 commerces, 8,800 p.c. utilisés comme magasin de meubles, autre section, service hôtellerie, bar salon, très beau décor, locations de chambre.

3226 GRANBY: Rue Guy, 1x4 1/2 pces, 1x5 1/2 pces, ext. brique & cl. alum., revenus 7,200\$.

3227 BROMONT II: Investissez dans un triplex, se paie très bien à même les revenus des loyers, bons locataires, près des services.

3232 ST-VALÉRIEN: Terre de 138 arpents, 60 arp. cultivés et drainés, 78 arp. en bois d'oeuvre.

3233 STE-CÉCILE DE MILTON: Fermette 31 acres, beaucoup de boisé. Maison 6 1/2 pces, garage, poulailler, remise.

3241 6 TERRAINS: Rue Tellier et Cyr, boisé, les services ne sont pas rendus, prix à discuter.

3251 ST-CÉSaire: Canadienne 7 pces, 2 c.c., foyer pierre, garde robe de cèdre, belle décoration, remise 12x16, site enchanteur, paisible, près rivière.

3269 LAC ROXTON POND: Chalet hivernisé, coin 7e rue et ch. du Lac, 6 1/2 pces, cl. vinyle, possède accès au lac, idéal pour vacancier.

GÉRARD ST-MARTIN
372-8360

3123 SOUTH STUKELY
CHEMIN SAVAGE: Terrain 175x400, puit de 205 pieds, à 5 km de la route 112.

3183 MAISON UNIQUE: Luxueux bungalow québécois, matériaux de choix, décoration très soignée et moderne, const. 1986 sur vaste terrain à Villa Fortier.

3204 COTTAGE: Cl. aluminium, 4 c.c., garage, cour asphalté, grand terrain.

3218 CANTON GRANBY: Canadienne brique, 6 1/2 pces, 3 c.c., garage 25x35 isolé, ch. élect., terrain 22,295 p.c., taxes 600\$. Faut voir.

3230 RUE DUFFERIN: Terrain commercial de 90x180, prix 11,500\$.

3237 RUE BOURGET: Brique, 10 pces, 5 c.c., 2 salles de bain, foyer, abri auto, patio, piscine creusée, très joli. Faut voir.

3228 DUPLEX RUE PARÉ: 1x5 1/2, 1x4 1/2 pces, + garage, revenu 8,700\$.

3253 GRANBY: Dépanneur-boucherie, bien équipé, gros chiffre d'affaires avec inventaire, cause de vente maladie, pour vente rapide, 50,000\$.

PC7492

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON neuve, 5 1/2 pces, avec plan de garantie 5 ans, salon avec plancher de bois franc, et toit cathédrale, 251 rue Marquis, 2 milles après le Pavillon du Détour. 65,000\$. 372-8138

201 PROPRIETES A VENDRE

QUÉBÉCOISE 26x40, 1983, finition luxueuse, abri d'auto, 4 1/2 pces, cabanon. Balayeu-se. 79,000\$. A 372-6279

ST-ALPHONSE: 2 maisons à vendre, 4 1/2 et 5 1/2 pces. Inf. 375-4022

201 PROPRIETES A VENDRE

Construction neuve Cottage style Normand, pierre et cèdre, très luxueux, 2 foyers en pierre naturelle. De belles grandes chambres, grand salon avec toit cathédrale. Garage. Grand terrain. Occupation immédiate. Directement du contracteur. Inf. 378-3472 ou 375-7055

214 BATISSES COMMERCIALES

BATISSE COMMERCIALE 30x70, planchers béton, chauff. élect. 3 portes, terrain 33,000 pi.ca. Prix 69,500\$. IMM. TIFO, J.Louis Fiorillo, 378-9459

226 COMPTABILITE IMPOT

Pour vos DÉCLARATIONS soit particulier, petite entreprise, revenu de location, préparation relevé 4. Signalez 378-8193. Passons les recherches à votre domicile.

241 APPARTEMENTS A LOUER

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés ou non, centre-ville. 378-6966.

1x3 1/2, et 1x4 1/2, meublés, libres imm., très propres, porte patio, balcon, salle de lavage, concierge. 378-1328 ou 378-7843

1 1/2, 2 1/2, 180\$ ET PLUS. Aussi 2 1/2, 3 1/2, avec ch. à coucher, centre-ville, 255 Ave. du Parc. Aussi logis 4 1/2, pour 1er mai. 372-4121

2 1/2, chauffés, meublés ou non, libres. Inf. 378-6095.

2 1/2, meublé, situé centre-ville, à 50, rue St-Hubert, 220\$ par mois, libre imm. 375-7525 ou 375-3388

367 COWIE 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 235\$ par mois. 375-7104.

A BROMONT: grand 3 1/2, 1er étage d'une maison privée, tranquille, stationnement privé, chauffé, éclairé, semi-meublé, avec foyer, 350\$ par mois. Mont Gale. 534-3511 l'avant-midi.

APP. 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, 61 Cédar, Granby, 200\$ par mois, libre 1er juillet. 378-6164.

App. 2 1/2-3 1/2, meublés ou non, éclairés, chauffés. Tél. 378-1486

APP. 3 1/2 PCES. Meublé, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 378-8690 ou 378-7969

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, accès laveuse-sécheuse, près des Galeries. Libres 1er Mai et 1er Juillet. 310\$/mois. 378-0619

APP. 3 1/2, meublé, libre imméd. 230\$ / mois, service conciergerie, peinture neuve, planchers marquetrie. Au 191 boul. Fortin. S'ad. 187 app.7 ou 378-0200

APP. 3 1/2, rue Evangéline, près des Galeries, meublés, chauffés, syst. balayeuze central, balcon. 310\$ et 335\$/mois. Libres Mai-Juin-Juillet. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

APP. 3 1/2, très grand, meublé, eau chaude, situé 134 Adélaïde et 303 St-Charles Sud. Libres en Mai, Juin ou Juillet. 378-4486, 378-4640

APP. libres imméd. ou pour 1er Juillet, 2 1/2 et 3 1/2, chambre à part, peinture neuve, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, salle de lavage, situés près des Galeries. 285\$ et 315\$. Au 575 Duvernay. Inf. 378-8340 ou 378-7434

GRANBY Rue St-Louis, 1 1/2-2 1/2, meublés, chauffés, éclairés. Concept nouveau genre Condo. Libres imméd. Inf. (frais virés) 819-847-1414

GRAND 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé 630 St-Jacques. Libre 1er mai. 378-8523 ou 375-7821

GRAND 4 1/2, neuf, inson. interc. inst. lav-séch. prise auto, rue Massé. Jour ou soir 378-9368, soir 372-6244.

243 MAISONS A LOUER

2 MAISONS A LOUER: COWANSVILLE au 133 rue Robert, libre immédiatement, 4 c.c., sous-sol fini, salle de lavage, abri d'auto, grand terrain 18,000 pi.ca. 450\$ par mois. FRELIGHSBURG, maison 3 c.c., libre 1er mai, 275\$ par mois. 298-5127.

243 MAISONS A LOUER

A BROMONT: Chalet suisse, meublé, foyer, nature, saison ou année, idéal pour 1 couple. 372-8147 le soir.

DANS DUPLEX 267 Allan, 5 1/2, luxueux, toits cathédraux, foyer, aspirateur central, construction neuve, libre 1er juillet. Soir 378-2048.

MAISON JUMELÉE à louer, 5 1/2 pces, 1er juillet, 3 grandes chambres, chambre des maîtres porte patio, balcon, 1 1/2 s. de bain, lave-vaisselle, four encastré, plaque Jenn-Air inclus, garage, située au 241 Laurent, 610\$ par mois. Pour visiter, rendez-vous, 372-0382

MONT SHEFFORD Maison futuriste très luxueuse, toits cathédraux, foyer, située à 5 min. du ski et du golf Bromont et à 10 min. de Granby. Libre 1er juillet. Soir: 378-2048.

244 LOGEMENTS A LOUER

1A DE LUXE LOGEMENT 4 1/2 NEUF EN BÉTON

- Insonorisé
- Balayeuze centrale
- Système d'intercom
- Cuisine de rêve
- Concierge sur place
- Ultra moderne
- Stationnement inclus
- Meublé ou non meublé
- Inst. laveuse-sécheuse
- 5 minutes de marche du centre-ville

- Jusqu'en Juin '88 sans augmentation.

- Escompte surprise Les portes seront ouvertes pour visiter samedi et dimanche prochain, avec escompte sur place.

Au 228-230 DENISON Inf. 375-0107

1 BEAU GRAND 4 1/2, presque neuf, libre imm. Mai, Juin ou Juillet. situés 281 et 303 St-Charles sud, Granby, \$325 à 335\$ par mois. 378-4486 ou 378-4640

3 1/2 Dans un 4 logis, 547 Cowie, 250\$ par mois. 379-9839.

3 1/2-4 1/2-5 1/2 neufs, 67 FOURNIER libres Mai et Juillet.

4 1/2 - 5 1/2 pces, pour juillet. Information: 372-2474.

3 1/2-4 1/2-5 1/2, modernes, stationn. avec prise, salle de lavage, sècheuse, insonorisé, beau terrassement, avec piscine privée. Espace pour lave-vaisselle. Près des Galeries et parc industriel. Service de concierge. Libres imméd. Inf. 378-7434

3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, emplacement laveuse, sècheuse, insonorisés, stationnement avec prise, conciergerie. Pour inf. 316 Simonds sud, app. 208. 375-5597.

4 1/2 à louer, pour 1er juin ou juillet, chauffage élect., 965 Cowie. Inf. 378-9844 après 17 h.

4 1/2 NEUFS, MODERNES, insonorisés. Pour 1er Juin, Juillet, Août. Près des Galeries et Parc Industriel. 335\$/mois. Ouvert aux visiteurs, samedi p.m. au 369 Massey. Inf. 372-1487

244 LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 PCES à sous-louer, libre immédiatement, près des Galeries. 378-6507 après 18 h

4 1/2 pces, construction neuve, libre 1er mai. 190 Principale, Granby. 372-3548.

4 1/2, dans un 6 logis, endroit tranquille, prise extérieure, déneigement, au 461 Reynolds, app. 1, libre 1er juillet, 290\$ par mois. 372-3938

4 1/2, dans un 6 logis, déneigement, cabanon, libre imm. et 1er juillet. 378-9444

4 1/2, libre imm., 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meublés ou non, pour juillet, rue Fournier. S'adr: 39 Fournier, app. 2. 375-6129 ou 372-0244, 375-4397

4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel. Tél. 378-1486.

244 LOGEMENTS A LOUER

AU NOUVEAU MANOIR 100 Leroux. Très grands 4 1/2 pces, des plus luxueux.

- Insonorisés
- Armoires en chêne 17 portes

- Boiserie teinte et vernie
- Balayeuze centrale
- Système d'intercom
- Stationnement privé
- Stationnement pour visiteurs

- Concierge
- Cuisine de 12x20
- Salon 13x14
- Chambre des maîtres 13.6x14

- Petite chambre 12x11.6

- Case de rangement 7x9

- Nous sommes copié mais non égalé. Vu la situation dé-sormais notre nom sera

PLACE DU CONFORT. 378-3472 ou 375-7055.

on loge tout monde

trans-action GROUPE

LES IMMEUBLES POPULAIRES INC.
369 boul. Leclerc
Granby, Qué. J2G 1V5
Pour un service immobilier professionnel et courtis.
BUR: 375-5335
IRÉS: 375-1833

PAUL-EMILE COUTURE
Conseiller immobilier
Spécialité
Immeuble à revenu et résidentiel PC-6998

Immeubles Multi-Plus Enr.

Léo A. Tétreault, Courtier

129, Denison est,
Granby 378-8855

A VOTRE DISPOSITION

PC7766

TRUST GENERAL COURTIER

770 Principale, Granby
378-8461

CANTON: Rue Reynolds, bungalow brique et vinyle, construction 1986, 3 c.c., grande maison, 2 puits de lumière, maison ayant de multiples possibilités.

DE VAUDREUIL: Bungalow brique, 3 c.c., plafond cathédrale, entrée directement au sous-sol, sous-sol entièrement fini, très beau paysagement et belle décoration, une visite vous ravira.

FRANCE LANGEVIN
283-7846

CLAUDE FOURNIER
378-7196

PC7788

trans-action **on loge**

Immeubles Populaires Inc.
369 boul. Leclerc O., Granby
375-5335 ON A TELLEMENT D'ADRESSE !

COURTIER

NO 428 PRES DES GALERIES, bungalow tout brique, garage & abri auto, 2 foyers, salon cuisine et salle à dîner ouvert, dans les 70,000\$.

Jean-Jacques Bazinet
378-2484

NO 425 CANTON RUE ANNETTE, bungalow 4 c.c., abri, très beau secteur, près de tout, dans les 80,000\$.

Jean-Jacques Bazinet
378-2484

PC7974

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIETAIRE immeuble à revenus, 5 logis, A RABAIS, très bien situé, très rentable. Faites votre offre. Cause de vente: Achat d'un commerce cette semaine. Inf. 375-2256

BLOC COMMERCIAL situé centre-ville, prix 30,000\$ plus bas que l'évaluation municipale. 378-8507.

IMMEUBLE A REVENUS Jumelé situé 239-241 Laurent et 2-6 logis neufs, au 196 et 200 boul. Fortin. Duplex 697-699 Caron. Inf. Construction Georges Landry, 372-0382

TRIPLEX: 1x5 1/2, 2x3 1/2, revenu 11,040\$, entièrement rénové, planchers bois franc. Prix 95,000\$. IMM. TIFO, J.Louis Fiorillo, 378-9459

208 TERRAINS A VENDRE

BROMONT 2 près de Hyundai, terrain boisé, 12.2 acres, zoné vert, permis de construire. Prix 16,000\$. IMM. TIFO, J.Louis Fiorillo, 378-9459

CANTON SHEFFORD 3 beaux terrains boisés, d'un acre et plus, à 0.25* du pi.ca. Inf. 539-3562

DOMAINE ACROTERE Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 pi.ca. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 375-7055

GRANBY Développement Modulus, secteur J.H. Leclerc. A 8 minutes de Bromont, terrains boisés, desservis, 12,000 pi.ca. et plus, pas de taxes d'améliorations locales. 378-2425.

PRIX RÉDUIT à 5,500\$, terrain dans le canton de Granby, boisé, 150x150, avec petit chalet.

ROBERT POULIN 378-7341 ou 378-2100, Century 21 des Cantons, courtier.

PRIX RÉDUIT verger 6,000 pommiers, semi-nains, avec autre terrain, arabe, plus petite terre boisée, avec chalet. **ROBERT POULIN** 378-7341 ou 378-2100, Century 21 des Cantons, courtier.

ST-CÉSaire: Près de la rivière Yamaska, terrains pour maison domiciliaire. 469-2926 - 2525.

TERRAINS A VENDRE Canton Granby, près parc Industriel. Inf. 375-7818

210 COMMERCES A VENDRE

COMMERCER EN RESTAURATION Chiffre d'affaires intéressant. Avec clientèle assidue. Si intéressé, écrire à C.P. 222, Farnham, QC. J2N 3A5

DEPANNÉUR bien situé, bon chiffre d'affaires, beaucoup de possibilité, logis pour propriétaire + revenu location, peut de comptant. Informations confidentielles.

BOUCHERIE-EPIECRIE: Gros chiffre d'affaires, progression constante. Affaire unique. Sur rendez-vous seulement.

IMM. TIFO, J.Louis Fiorillo, 378-9459

MOTEL A VENDRE 15 unités avec maison 11 pces. Cause: maladie. Inf. 469-4732

211 COMMERCES A LOUER

RESTAURANT A LOUER Bon chiffre d'affaires. Personnel demandé. Inf. 295-2649.

214 BATISSES COMMERCIALES

BATISSE COMMERCIALE et Industrielle de 10 ans, env. 10,000 p.c. Dans parc industriel. Prix à discuter, échange à considérer. Casier 281, Granby.

18 LA VOIX DE L'EST - MARDI 21 AVRIL 1987

203 PROPRIETES DESIREES

AVONS URGENT BESOIN de bungalows, duplex, triples, 4 logis, 6-12-20 logis. Aussi commerces de tous genres, à Granby et région. Commission 5%. S'ad. IMM. CHATELAINE, courtier, 375-0585

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE Taurus, 1979, comme neuve. 378-2415

NOUVEAU LE BELLEVUE

3 1/2 — 4 1/2
meublés si désiré
Piscine

S'adresser à:
11, rue Champlain, Bromont
534-3762

PC7760

GESTION PRO. IM. CO. INC.
324, Simonds sud, Granby
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces
Libres immédiatement

Ne manquez pas notre offre
1 mois gratuit

Nos services:

- Salle de lavage
- Espace pour lave-vaisselle
- Beau terrassement avec piscine
- Insonorisé
- Près des Galeries et du parc Industriel
- Service de concierge

Pour informations
375-9188
App. 205

S'adresser au 320, Simonds Sud, Granby

PC7815

Le Manoir

Vous pouvez réserver dès maintenant pour juillet, août et septembre.

375-5335 375-3656 378-4760

PC-7442

244 LOGEMENTS A LOUER

5 1/2 PCES grand et ensoleillé, inst. lav-séch. dans s.b., rangement, porte patio, station. avec prise, service de conciergerie, grand terrain paysager, près JH Leclerc, 1er juillet. 534-2729.

6 1/2 PCES 2e étage, libre imm., pas d'animaux, 360\$ par mois. 378-1543, 782, 1er Rang Est Ste-Cécile de Milton. 534-2729.

A LOUER IMMÉDIATEMENT 196 et 200 BOUL. FORTIN 4 1/2 dans 6 logis neuf à 325\$/mois. Pour 1er mai, à louer 4 1/2 dans duplex neuf, 1er étage 475\$, 2e 450\$, situés 697 et 699 Caron. Inf. 372-0382

A WATERLOO: A qui la chance! Bloc neuf, 4 1/2 luxueux, intercom, aspirateur central, etc. Près de tout. 539-3896 ou 378-4533

BEAU GRAND 3 1/2 pces, secteur J.H. Leclerc, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, dans s-sol d'un bachelor, 335\$/mois. 378-8512 l'avant-midi.

BEAUX GRANDS 2 1/2-3 1/2-4 1/2, meublés ou non, très propres, au 344 Simonds Sud, Granby. 378-4817

COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à partir de \$210. par mois, frais peints, service de conciergerie, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

GRANBY: 5 pièces, moderne, inst. laveuse-sècheuse, 330\$/mois. Pour Mai ou Juin. Rue St-Joseph. Inf. (617) 222-7823

GRAND 5 1/2, chauffé, 405\$/mois. Au 535 Jean Talon. Demandez Francine à 378-0599

GRANDS 4 1/2 NEUFS ET GRANDS 3 1/2 NEUFS

PRÈS DES GALERIES ET PARC INDUSTRIEL: Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système d'intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libre immédiatement. Situés 369 Massé.

Inf.: 372-0054, 372-2746 ou 378-0239. PC7364

VILLA BONAVENTURE

5 Bonaventure, BROMONT "OFFREZ-VOUS CE QU'IL Y A DE MIEUX..."

Dans un concept d'habitation différent où vous serez fiers d'habiter."

SUPER 4 1/2 PIÈCES NEUFS

Des plus luxueux, situés à 3 minutes des pentes de ski et golf.

— Foyer
— Plafond cathédrale
— Fenêtres en baie, offrant une vue panoramique sur montagnes et golf

— Salon 12'x20'
— Cuisine ultra moderne
— Grand balcon de 6'x12'
— Remise extérieure
— Vaste espace de verdure aménagé
— Etc. Etc...

Prêts pour habitation Juin '87

Pour informations 378-5560 ou 534-2719

PC-7777

244 LOGEMENTS A LOUER

GRAND 4 1/2 pces, endroit résidentiel, insonorisé, ménage refait à neuf. Libre 1er Juillet. 325\$/mois. Au 624 Place Touraine. 375-3327

GRAND 4 1/2, 2e étage, 452 Reynolds, app. 9, dans bloc insonorisé, à l'épreuve du feu, libre 1er juillet. 325\$. Inf. 430 Papineau, 378-8947

LOGIS 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublés ou non, emplacement tranquille, stationnement privé avec prise. Situés rue Simonds Sud, Granby. 378-8281

LOGIS 3 1/2 et 4 1/2, près hôpital, chauffés, éclairés, libre 1er juillet. Inf. 375-5335 ou 375-3656

LOGIS 3 1/2, 4 1/2 pces, situé rue Drummond; 5 1/2 pces rue St-Urbain; 4 1/2 pces rue Belcourt, libre en juillet, 4 1/2 Ste-Thérèse libres en Juin ou juillet. Après 17h à 378-8557

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 neuf, insonorisé, balayeuse centrale, système d'intercom, inst. lave-vaisselle, remise extérieure. Libre 1er juillet. 335\$, au 356 Massé. Inf. 378-6325

LOGIS 4 1/2, dans immeuble tranquille, 300\$/mois. Libre 1er juillet ou 1er août. Rue Dorchester. 379-5208

LOGIS 4 1/2, près du lac Boivin, armoires en chêne, inst. lav.-séch., lave-vaisselle, balayeuse centrale, porte patio, câble TV, et déneigement inclus, 355\$/par mois. Aussi 4 1/2 au 110 Alexandra. 372-9154

LOGIS 5 1/2 pces, libre 1er juillet, propre, service conciergerie, prise pour auto, planchers marquetier, 330\$/mois. Boul. Fortin. S'ad. 187 app.7 ou 378-0200

LOGIS 5 1/2, chauffé, près des Galeries Granby, avec stationnement déneigé. 370\$/mois. Inf. 378-0619

OFFRE TV-COULEUR 20 PO. SUR BAIL D'UN AN. 4 1/2-5 1/2, possibilité de semi-meublé, certains ont l'eau chaude fournie. Taxes payées, stationnement, déneigement. Libres. Service conciergerie. Près polyvalente J.H. Leclerc. Tél. 378-1786 ou 375-0314

POUR 1er JUILLET, 107 Wellington, 4 1/2 pces, 1/2 sous-sol, 290\$; 4 1/2 au 1er, 315\$; 5 1/2 pces, 1er 350\$, et 3e étage, pour 1er mai ou juin. Au 120 boul. Leclerc Est, 5 1/2 pces, au 1er et 3e étage, 370\$. 4 1/2, libre imm. au 3e étage, 330\$. Au 75 Fatima, 5 1/2 pces, au 3e étage, 365\$; 345 Langlois, 4 1/2, au 1er, lave-vaisselle inclus, 340\$; 335 et 375 Langlois, 4 1/2, au 3e, 335\$/mois.

GRAND 6 1/2, au 375 Langlois, 1er étage, 400\$ par mois. Pour visiter, conciergerie dans chaque immeuble. Inf. 372-0382

POUR 1er JUILLET. DÉVELOPPEMENT NEUF 5 1/2, style 'condo', stationnement pour 3 autos, remise, 2 balcons, le grand luxe, 525\$ par mois, rue Paul Comtois. 378-7886, 378-5844

SECTEUR HAUTE VILLE: LOGEMENT DE LUXE. 3 1/2 dans triplex, toit cathédrale, puits de lumière, foyer, lave-vaisselle, insonorisé, idéal pour couple ou personne seule, libre 1er juillet. 372-2540 après 18h.

Secteur Parc Industriel 14 et 22 FERNANDEL Superbes logements de luxe GRANDS 5 1/2 LIBRES IMMÉD. ET 4 1/2 PCES

Foyer, lave-vaisselle, armoires en chêne, remise individuelle, intercom, salle de lavage. Construction exceptionnelle (acier et béton). Conciergerie dans l'immeuble. 378-1457 ou 378-9737

ST-ALPHONSE: 4 1/2 pces et 5 1/2 avec abri d'auto, 375\$ et 400\$. Const. 1986. 1er juillet. Inf. 375-4022

244 LOGEMENTS A LOUER

SOUS LOCATION de mai à septembre, grand 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, 315\$ par mois, au 303 St-Charles Sud app.10. Après 17h au 378-6585.

ST-CESAIRE: Au 167 Route 112, logis neuf, grand 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés et 4 1/2 pces. Après 17h à 469-2014

ST-CESAIRE LOGIS 3 1/2 PCES, LIBRE 1er MAI, MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, EAU CHAUDE FOURNIE.

Inf. 469-2014 ou 469-4428

SUPERBES 5 1/2 modernes, secteur des Galeries, libres fin de juin, 1er et 2e étage. Aussi très beau 4 1/2 moderne, bien éclairé, boul. Leclerc est, libre fin de juin, 1er étage, pour couples seuls. Inf. Norbert Parent, 372-0723 ou 378-2743.

TRES GRAND 4 1/2 neufs, insonorisés, près des Galeries, endroit ensoleillé, tranquille, libres mai, juin, juillet. 372-8960

245 CONDOMINIUMS

CONDO A LOUER, Bromont, foyer, piscine, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Inf. 534-3563

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL, à louer, au 518 Sud, Cowansville, 800 pi.ca. environ. Jour: 263-5252; soir: 293-4672

LOCAL COMMERCIAL Centre-ville, 1,500 pi.ca. Tous frais inclus. Inf. 372-8076, 378-9515.

LOCAL COMMERCIAL de 1,000 pi.ca. avec vitrine. Au 1291 Notre-Dame, St-Césaire. Inf. 469-3888

251 CHAMBRES A LOUER

APP. pour homme, 1 pièce, meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 329 Boivin. 372-0406

252 CHAMBRES ET PENSION

RESIDENCE H.N. PARENT CHAMBRE ET PENSION pour personnes retraitées. Très belle résidence neuve, ascenseur, service d'infirmière, salle à diner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excellente. Bienvenue aux visiteurs. Inf. Norbert Parent, 372-0723

253 CHALET A LOUER

LAC BOWKER, magnifique endroit, bord de l'eau, 3 c.c., foyer, toutes commodités, potager, juillet, août, 3,200\$. 263-5172

256 BUREAUX A LOUER

A GRANBY: situé face parc Miner, espace dont 1,150' au rez-de-chaussé, climatisé, 950\$ par mois. Un de 1,200' demi-sol, chauffé, climatisé, 650\$ par mois, divers petites espaces, prêt le 15 avril, stationnement. Soir 378-8642 jour 375-0899

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIEN BERGER ALLEMAND de race, âgé de 2 mois. Inf. Après 18h à 378-8867

268 PISCINES

PISCINES CREUSÉES en fibre de verre, au prix de l'usine. Gaucher Fibre de Verre Inc. 1409, 9e Rg. Wickham, Cté Drummond, 819-398-6479

271 DIVERS A VENDRE

A1
70\$ SECHEUSES, plus 25\$ pour une super garantie de 1 an sur contrat, à 100%, pièces et main-d'oeuvre, exemple: laveuse, 115\$ plus 35\$, poêle 97\$ plus 28\$, réfrigérateur sans givre, 112\$ plus 38\$. Livraison, mise de côté. ACHAT & ECHANGE. Avant d'acheter ailleurs, informez-vous. Nous sommes classés A1 par l'Association des Consommateurs. Casier vierge aux petites créances. Un seul endroit: "AU MARCHÉ NOIR", situé entre campings Bonjour et Tropicana. 378-5446

1A - ANTENNES TV, VHF-UHF-FM avec tour de 35 pieds, "rotor", première qualité. Marchandise neuve. Jamais servie. A qui la chance? 372-1668

4 MAGS 4 pneus de Pontiac Fiero, 325\$. Inf. 375-0040

A1 - ANTENNES DE TV, de 15', rotor et tour de 35'. Vraie aubaine! Inf. 534-3432

CUISINIÈRE Hotpoint, blanche, auto-nettoyante, neuve. PLANCHE à voile Alpha, 6 mètres, 180 L. 378-8976

LAVE-VAISSELLE Kenmore, 200\$; air climatisé 10,000 BTU, Carrier, 250\$. 375-4749 après 17h.

MACHINES A COUDRE industrielles. Prix avantageux sur overlock 5 fils et point droit. Livraison et service après-vente à domicile inclus. Cours sur le fonctionnement. Plan de financement. ATELIER MOBILE R.L. Prop. Robert Larue, tél. 346-8920

MOBILIERS DE SALON; Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité. ACHAT & VENTE. Inf. Ameublement 584, 372-0962 (face Tennis Plus)

SOULIERS POUR DAMES ET HOMMES, surplus d'inventaire, 1,500 paires souliers de qualité, valeur régulière jusqu'à 85\$, vente 19.95\$ la paire, et 2 paires pour 35\$, 29.95\$ la paire ou 2 paires pour 50\$. S'adresser au sous-sol, 142 Principale, Granby, Le BOTTIER.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

VAISSELLIER Bahu, table, 4 chaises; 1 lit 39 po; 1 mobilier salon, en cuir, blanc cassé; 1 antenne TV avec rotor; 1 lustre, rideaux, stores verticaux. 263-8481.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT AU GÉANT DES AUBAINES ENR. 784 DUFFERIN. SPÉCIAUX sur les appareils électro-ménagers: Mobiliers cuisine, de salon, de chambre, etc. Très bonne garantie. Plan mise de côté si désiré (3 mois). 372-8585 ou 372-5806.

286 DEMANDE A ACHETER

DESIRE ACHETER ANTI-QUITÉS: Verre taillé et vaisselle en porcelaine. John Streeter, Knowlton 243-6760.

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

ECHAFAUDS et équipements neufs. S'adresser 180 St-Antoine nord, Granby. 372-0605.

301 PERSONNEL DEMANDE

BESOIN URGENT de personnel possédant connaissance en construction, 18 ans et plus, pas d'étudiant. AUSSI apprenti-électricien demandé. Se présenter aux Maisons Alouette, Ste-Anne de la Rochelle, demander Michel Beauchemin.

301 PERSONNEL DEMANDE

BOUCHER d'expérience, minimum 5 ans, s'adresser M. Gavillet, Provigo Gagnon, 330 St-Jacques, Granby. S'adresser selon la compétence.

BOUCHER demandé avec expérience, pour la vente au comptoir seulement. S'ad: Marché Tarte et Frère, à Bromont. 534-2022

COIFFEUR ou coiffeuse demandé avec expérience. 248-7853.

COIFFEURS(SES) pour hommes et femmes, demandé(es), avec expérience. Inf. 375-1395 entre 9 h et 17 h.

COUTURIÈRES demandées à domicile, avec expérience sur overlock et plain. 378-4886

301 PERSONNEL DEMANDE

FEMMES avec expérience demandées, ayant chez-elle machine plain et overlock. Bur. 375-9301 rés. 372-8646

GARDIENNE demandée, près des rues Laval et Cowie, pour enfants de 3 et 5 ans. 372-5566

HOMMES ayant connaissances dans construction pour bâtiments agricoles, dans la région. Inf. 514-293-3996.

SOUDEUR demandé avec minimum d'un an d'expérience. Inf. Desmarais et Gagné. 372-9630

VENDEUSE demandée avec expérience, temps partiel, personne intéressée seulement. 378-1445.

343 SERVICES DIVERS

NOUVEAU SYSTEME DE NETTOYAGE Spécial 15% sur nettoyage de divan avec un nettoyage de tapis. Ouvrage garanti, estimation gratuite

Mario Brodeur 379-9233 Nettoyage Professionnel enr. PC7780

362 TRACTEURS

TRACTEUR à gazon 'Sears' 12 HP, avec tondeuse 48" et rotoculteur 8 HP, 36 po. adapté au tracteur, 2,400\$; Bardeau de cèdre décoratif, fendu à la hache, traité pour extérieur, moitié prix. Soir ou midi 549-2451

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO HONDA V45 Magna 1983, 5,400 km. Prix à discuter. 378-1177.

368 CAMIONS

'85 FORD 4X4, 3/4 tonne, diesel, 6.9, 4 vit.; '85 FORD Super cab, 4X4, diesel, 3/4 tonne; '83 FORD 1 tonne, roues doubles, 302 autom. '84 BLAZER 4x4, V6; '81 CHEVROLET, 1 tonne, roues doubles, V8, 4 vit. (Marchand) (819) 843-7088

370 AUTOS A VENDRE

CAMARO 1977, avec mags. Inf. 372-8513 après 14h.

•CAMARO 79, auto.
•FORD Mustang 79, aut.
•PLYMOUTH Horizon 80, man.
•HONDA Civic 82, man.
•HONDA Accord HB 82, man
•HONDA Civic 1500S, 83, man.
•PLYMOUTH Caravelle 84, 4 portes, aut.
•HONDA Accord LX, 86, autom.

Financement disponible ainsi que garantie.

AUTOMOBILES R. MÉNARD 508 boul. Ménard Ste-Cécile de Milton 372-4370 ou 378-8029

CHEVROLET Nova 1977, 83,000 milles, propre, 500\$. Inf. (rés) 378-7817 ou ext. 253 sur semaine seult. à 378-0151 (bur).

CHRYSLER 1970, Newport, décapotable, blanc, vitres et valise élect. Inf. 375-5335

JETTA Carat, 1985, 5 vit., équipement complet, toit ouvrant, roues mags. 372-2528

MAZDA 323, 1986, 5 vitesses, balance garantie de 4 ans sur tout, 8,200\$. Après 17h à 298-5069

MAZDA 626, 1986, transm. autom. Garantie jusqu'en 88 par Mazda. Prix 10,900\$ négociable. 469-5347

MAZDA RX-7, 1979, 5 vitesses, rouge, système Mei, am-fm cassette, equalizer, mags, pneus neufs, toit ouvrant, bonne condition. Après 17h à 514-532-4650

MERCURY Cougar 1973, convertible, moteur 351 Cleveland, mécanique A-1. Prix 1,500\$. Après 17h 375-4560

SUBARU GL 1984, Berline, 4 portes, 5 vitesses, très propre, en bon ordre, bien équipé, 4 pneus neufs, 50,000 milles. Après 18h Jean-Pierre à 469-2671

EMPLOIS DISPONIBLES

CENTRE D'EMPLOI DU CANADA

140 8793-114 Assembleur de charpentes d'acier St-Césaire Salaire: selon le décret Doit avoir connaissances en soudure et en lecture de plans Posséder au moins deux ans d'expérience

142 8595-170 Peintre au pistolet Roxton Pond Salaire: 6.00 \$ l'heure Minimum un an d'expérience sur matériel plastique (ex.: casque de moto)

149 8533-122 Mécanicien de petits moteurs Granby Salaire: 7.00 \$ l'heure Doit avoir suivi cours Posséder minimum six (6) mois d'expérience dans la réparation de petits moteurs.

155 8261-164 Opérateur de "cards" ou de "drafter" Granby Salaire: 5.00 \$ l'heure Expérience non nécessaire mais serait un atout

108 8581-142 Débosseleur Ange-Gardien Salaire: Selon la carte Doit posséder carte de compétence Apprenti 3e année ou 4e année. L-3699

Veillez noter que nous disposons maintenant d'un service téléphonique 24 hrs par jour et 7 jours par semaine qui énumère les emplois disponibles. Vous n'avez qu'à composer le 378-0262

Il est à noter que ces emplois sont offerts aux hommes et aux femmes.

Pour plus d'informations, veuillez téléphoner au no. 378-0171 et demander "Emploi Express" ou vous présenter à nos bureaux au 574 Principale.

323 COURS PRIVÉS

PRE-MATERNELLE Haute-Ville Enr. Quelques places seulement pour automne 1987. Inf. 372-4805.

343 SERVICES DIVERS

RÉPARATION D'APPAREILS Nous faisons la réparation d'électroménagers de toutes marques et ne chargeons pas de frais d'appel de service. La Provinciale, 375-4733

343 SERVICES DIVERS

Réparations de tous genres à tarifs très compétitifs!

— Garantie 2 ans sur les pièces et 1 an sur la main-d'oeuvre
— Service 24 h à domicile
— Électroménagers, air climatisé...

RÉFRIGÉRATION EXPRESS 375-7122

L9278

343 SERVICES
DIVERS

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION:

- Laveuses
- Sécheuses
- Poêles
- Lave-vaisselle
- Réfrigérateurs
- Congélateurs



Guy Couture, Prop.

378-7222

PC-7308

343 SERVICES
DIVERS

SERVICE DE LAVAGE PM

GRANBY INC.



Laveuse dans
notre camion



Nouveau maintenant
2 camions/ateliers-mobiles
à votre service
nos spéciaux continuent

Nettoyage de tapis à la
vapeur, par camion et
nettoyage de meubles etc.
2 pièces et plus
(approx. 12' x 14')

1800\$ pièce

Estimation gratuite sur les lieux
pour dimension additionnelle

Avec notre système unique à chaleur
contrôlée, vos tapis rajeuniront et
demeureront propres plus longtemps,
parce qu'ils sont nettoyés plus à fond.
Dégâts d'eau et de fumée.

N'hésitez pas, communiquer avec nous pour des informations
sur notre procédé à chaleur contrôlée.

Pour rendez-vous: service 24 heures
service fiable et garanti P.M. Inc. **COMPOSEZ**
375-1883

Atelier mobile
de nettoyage de tapis
résidentiel — commercial — industriel PC-7322

Christian Michel

Afin de mieux répondre à la
demande sur nettoyage de tapis à
la vapeur et nettoyage de meubles
service fiable et
garanti P.M. Inc.

★ Protecteur à tapis
"Scotchguard" en sus
16 ans d'expérience
Christian et Michel vous
promettent
un travail de qualité.

N'hésitez pas, communiquer avec nous pour des informations
sur notre procédé à chaleur contrôlée.

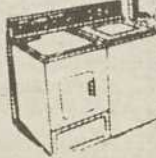
Pour rendez-vous: service 24 heures
service fiable et garanti P.M. Inc. **COMPOSEZ**
375-1883

345 RÉPARATIONS
D'APPAREILS

APPAREILS

SERVICE LAPLANTE

RENE
GUILLETTE
Propriétaire
15 ans d'expérience



Lave-vaisselle
Cuisinières
Laveuses-Sécheuses
Réfrigérateurs
Congélateurs

SERVICE LE SOIR

372-3832

PC-7312

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-8637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

LES NOTAIRES

Jacques Robert Monique Saurette

DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE
Bernard Trudel et de Jacques Noisieux

Édifice Palace suite 31, Granby
372-6631

PC-7315

André Laurin

notaire-conseiller juridique

635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir
sur rendez-vous

PC-7314

349 AGENCE
DE RENCONTRES



UNE AGENCE DE CONFIANCE POUR RENCONTRE

sérieuse et confidentielle



Service efficace et professionnel
ENTREVUE DISPONIBLE A GRANBY

*Les plus bas tarifs à tous nos clients
COWANSVILLE 263-3980
lundi au vendredi de 16 h à 22 h
samedi et dimanche de 9 h à 22 h

Chez-nous = rencontres assurées

L-07291



AGENCE DE RENCONTRE

CONTACT

Rencontres sérieuses et amicales.

Service confidentiel

96 Principale,
suite 201, Granby

Pour renseignements ou rendez-vous,
du lundi au vendredi,
appelez: 375-2558 de 14 h à 19 h

L-06289

370 AUTOS
A VENDRE

RENAULT ENCORE LS,
1985, 3 portes, 35.000 km,
1.7 L, 5 vit., pneus Michelin.
Balance de garantie 3 ans.
Etat neuf. Inf. 372-2528

371 MACHINERIE
A VENDRE

MALEXEUR ciment sur
roues, attache 178, moteur
6hp, Wisconsin, capacité 5
pl.cu. Michel 296-4545 jour
ou 263-5414 soir.

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur
obtenue. Que le Sacré-Coeur
de Jésus soit loué, adoré et
glorifié à travers le monde
pour des siècles et des siècles.
Amen. Dites cette prière
6 fois par jour pendant 9
jours et vos prières seront
exaucées, même si cela
semble impossible. N'oubliez
pas de remercier le Sacré-
Coeur avec promesse de pu-
blication quand la faveur sera
obtenue.

PC8589

H.M.

VILLE DE LAC BROME

122 Lakeside — C.P. 60
(Knowlton) JOE 1V0 Lac Brome, Qué.
(514) 243-6111

AVIS PUBLIC DE REVISION

DE L'ANNEXE A LA LISTE ELECTORALE

PRENEZ AVIS que le 13 avril 1987, le conseil de
la Ville de Lac Brome a adopté le règlement no.
108 intitulé: "Création d'une nouvelle zone RC.H,
pour les habitations multiples."

PRENEZ AVIS que l'annexe à la liste électorale
aux fins de l'enregistrement prévu aux articles
370 à 384 de la Loi des Cités et Villes, à l'égard
desdits règlements, est maintenant déposée au
bureau de la municipalité et que toute personne
intéressée peut en prendre connaissance à cet
endroit.

Les locataires d'un immeuble situé dans la zone
RC et les zones contigues pour le règlement NO.
108, au 13 avril, 1987, et s'il s'agit de personnes
physiques, celles qui sont majeures et pos-
sèdent la citoyenneté canadienne à cette date,
auront le droit de se prévaloir de la procédure
d'enregistrement prévue aux articles 372 à 384
de la Loi des Cités et Villes et celui de voter sur
lesdits règlements faisant l'objet du présent avis,
pourvu que lesdits locataires soient inscrits à
l'annexe à la liste électorale.

PRENEZ AVIS que les demandes en inscription
ou en radiation doivent être faites par écrit et
transmises au bureau de la municipalité au plus
tard le 22 avril 1987.

Prenez avis que les séances du bureau de revisi-
on auront lieu à l'Hôtel de Ville de Lac Brome
situé au 122 Lakeside (Knowlton) Lac Brome à
partir de 10:00 heures le 27 avril 1987 et se
continueront par la suite selon qu'il sera néces-
saire jusqu'au 5 mai 1987.

Donné à Lac Brome
ce 14 avril 1987

Lucie Viau
Greffière

PC8606

349 AGENCE
DE RENCONTRES

VILLE DE LAC BROME

122 Lakeside — C.P. 60
(Knowlton) JOE 1V0 Lac Brome, Qué.
(514) 243-6111

AVIS PUBLIC DE REVISION

DE L'ANNEXE A LA LISTE ELECTORALE

PRENEZ AVIS que le 13 avril 1987, le conseil de
la Ville de Lac Brome a adopté le règlement no.
109 intitulé: "Addition d'usages dans les zones
AS-1, AS-2, AS-4 et AS-5"

PRENEZ AVIS que l'annexe à la liste électorale
aux fins de l'enregistrement prévu aux articles
370 à 384 de la Loi des Cités et Villes, à l'égard
desdits règlements, est maintenant déposée au
bureau de la municipalité et que toute personne
intéressée peut en prendre connaissance à cet
endroit.

Les locataires d'un immeuble situé dans les
zones AS-1/2/4 et AS-5 et les zones contigues
pour le règlement No. 109, au 13 avril, 1987, et
s'il s'agit de personnes physiques, celles qui
sont majeures et possèdent la citoyenneté cana-
dienne à cette date, auront le droit de se préva-
loir de la procédure d'enregistrement prévue
aux articles 372 à 384 de la Loi des Cités et
Villes et celui de voter sur lesdits règlements fai-
sant l'objet du présent avis, pourvu que lesdits
locataires soient inscrits à l'annexe à la liste
électorale.

PRENEZ AVIS que les demandes en inscription
ou en radiation doivent être faites par écrit et
transmises au bureau de la municipalité au plus
tard le 22 avril 1987.

Prenez avis que les séances du bureau de revisi-
on auront lieu à l'Hôtel de Ville de Lac Brome
situé au 122 Lakeside (Knowlton) Lac Brome à
partir de 10:00 heures le 27 avril 1987 et se
continueront par la suite selon qu'il sera néces-
saire jusqu'au 5 mai 1987.

Donné à Lac Brome
ce 14 avril 1987

Lucie Viau
Greffière

PC8607

VILLE DE LAC BROME

122 Lakeside — C.P. 60
(Knowlton) JOE 1V0 Lac Brome, Qué.
(514) 243-6111

AVIS PUBLIC

REVISION DE L'ANNEXE A LA LISTE ELECTORALE

Prenez avis que le 13 avril 1987, le conseil de
la Ville de Lac Brome a adopté le règlement No.
111 intitulé: "Création d'une nouvelle zone C.B.R
pour une zone commerciale"

Prenez avis que l'annexe à la liste électorale
aux fins de l'enregistrement prévu aux articles
370 à 384 de la Loi des Cités et Villes, à l'égard
desdits règlements, est maintenant déposée au
bureau de la municipalité et que toute personne
intéressée peut en prendre connaissance à cet
endroit.

Les locataires d'un immeuble situé dans la zone
RC-6 et les zones contigues pour le règlement
NO. 111, et s'il s'agit de personnes physiques,
celles qui sont majeures et possèdent la citoy-
enneté canadienne à cette date, auront le droit de
se prévaloir de la procédure d'enregistrement
prévue aux articles 372 à 384 de la Loi des Cités
et Villes et celui de voter sur ledit règlement fai-
sant l'objet du présent avis, pourvu que lesdits
locataires soient inscrits à l'annexe à la liste
électorale.

Prenez avis que les demandes en inscription
ou en radiation doivent être faites par écrit et
transmises au bureau de la municipalité au plus
tard le 22 avril 1987.

Prenez avis que les séances du bureau de revisi-
on auront lieu à l'Hôtel de Ville de Lac Brome
situé au 122 Lakeside (Knowlton) Lac Brome à
partir de 10:00 heures le 27 avril 1987 et se
continueront par la suite selon qu'il sera néces-
saire jusqu'au 5 mai 1987.

Donné à Lac Brome
ce 14 avril 1987

Lucie Viau
Greffière

PC8609

Criminel de guerre Linna extradé vers l'URSS

WASHINGTON (AP)
— Le criminel de guer-
re Karl Linna a été
extradé vers l'Union
Soviétique lundi soir
après avoir échoué à
convaincre la Cour Su-
prême et le départe-
ment de la Justice de
le laisser rester tem-
porairement aux Etats-
Unis, a-t-on appris de
sources gouvernementa-
les.

Condamné à mort
par contumace par
l'URSS en 1962, il ris-
que l'exécution.



Karl Linna
photo AP

Directeur du camp
de concentration de
Tartu, en Estonie, de
1941 à 1942, il est ac-
cusé d'avoir supervisé
l'exécution de 2,000 dé-
tenus.

Dites au peuple amé-
ricain que ce qu'il com-
met c'est un meurtre,
a déclaré Karl Linna à
son arrivée à l'aéroport
Kennedy.

Emmené de sa pri-
son de New-York lundi
par des agents fédé-
raux, Karl Linna, 67
ans, a embarqué sur un
appareil des lignes
tchécoslovaques à des-
tination de l'URSS à
19h20.

Il a été le dernier
passager à monter à
bord et l'avion, le vol
601, est parti à 19h55, a
expliqué le procureur
(district attorney) de
Brooklyn Elizabeth
Holtzman.

Au moment où Lin-
na partait, la Cour Su-
prême a refusé une
dernière demande pour
retarder sa départa-
tion, formulée une heu-
re auparavant par sa
fille Anu Linna.

"Si mon père n'est
pas immédiatement
exécuté, les Soviét-
iques vont monter un
des plus grands procès-
spectacles que le mon-
de ait jamais vu", a
déclaré Mlle Linna.

Les faits d'hier

Mardi 21 avril 1987, 111^{ème} jour de l'année

Fêtes à souhaiter

Anselme (archevêque de Cantorbéry et docteur de l'Eglise, mort en 1109), Selma.

Anniversaires historiques

1986 — Les pays de la CEE décident de réduire le personnel des ambassades libyennes et de renforcer le contrôle des activités libyennes en Europe.

Le président Reagan reproche à la France d'avoir refusé le survol de son territoire aux avions américains qui allaient bombardier la Libye.

Des militaires attaquent un camp rebelle aux Philippines: 41 tués.

1985 — Mort du président brésilien Tancredo Neves, 75 ans, élu le 15 janvier et qui, hospitalisé le 14 mars, avait subi sept opérations en 35 jours: Josey Sarney lui succède.

1977 — Le premier ministre pakistanais Zulfikar Ali Bhutto assume tous les pouvoirs et prend des mesures contre les opposants qui réclament sa démission.

1975 — Tandis que les forces communistes progressent rapidement en direction de Saïgon, le président sud-vietnamien Nguyen Van Thieu démissionne en déclarant qu'il n'est pas possible de faire confiance aux Etats-Unis.

1972 — Deux des astronautes d'Appolo XVI explorent pendant sept heures une région montagneuse de la Lune.

1971 — Mort du président haïtien François Duvalier, dit Papa Doc, auquel succédera son fils, Jean-Claude.

1944 — Les Français obtiennent le droit de vote.

1910 — Mort de l'écrivain américain Mark Twain, né en 1835.

COLLABOREZ AVEC



SANTÉ QUÉBEC

753 avant JC — Selon la Tradition, Romulus fonde la ville de Rome.

Ils sont nés un 21 avril

La femme de lettres britannique Charlotte Brontë (1816-1855)

Le chanteur français Tino Rossi (1907-1983)

L'acteur américain Anthony Quinn (1915)

Valérie André, première française promue au grade de général (1922)

La reine Elizabeth II d'Angleterre (1926)

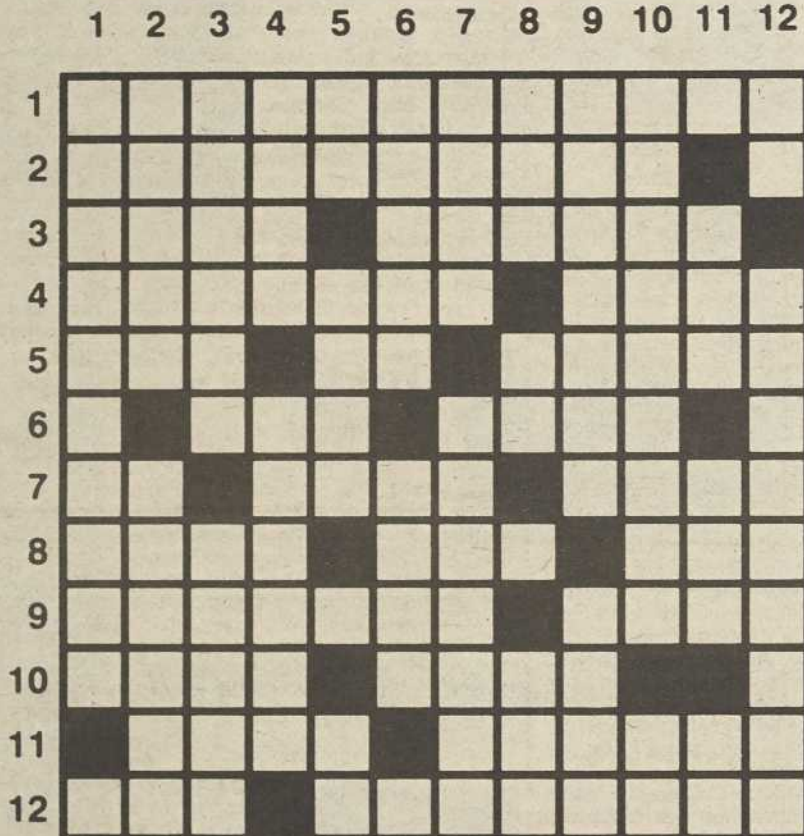
VILLE DE LAC BROME
122 Lakeside — C.P. 60
(Knowlton) JOE 1V0 Lac Brome, Qué.
(514) 243-6111

AVIS PUBLIC

AUX CITOYENS DE LA VILLE DE LAC BROME
Prenez avis que le conseil municipal lors de sa réunion régulière du 13 avril 1987 a adopté les règlements suivants:
NO. 108 "Modifications de zonage d'une partie de la zone RC.3"
NO. 109 "Ajout d'usage pour les zones AS"
NO. 110 "Modification pour restreindre les marges latérales pour certaines zones commerciales"
NO. 111 "Modification de zonage d'une partie de la zone RC.6"
Que ces règlements sont disponibles au bureau de l'hôtel de Ville, 122 Lakeside, Knowlton (Lac Brome)
Donné à Lac Brome, ce 14 avril 1987
Lucie Viau, Greffière

PC8610

Les mots croisés NO E-357



- HORIZONTALEMENT**
- 1—Courbes décrites par un point d'un plan mobile qui glisse sur un plan fixe.
 - 2—De Paris, fém.
 - 3—De même. — Rappelle à la mémoire.
 - 4—Fruit de l'aubépine. — Un des Etats unis d'Amérique.
 - 5—Unité mon. de Suède. — Carte à jouer. — Mesure linéaire équivalente à trois milles.
 - 6—Mèche de cheveux. — Le jour précédent.
 - 7—Renforce l'affirmation. — Re-tranchée. — Se tapa mutuellement dans la main.
 - 8—Fl. côtier, né en France. — Bruit sec. — Du verbe nuire.
 - 9—Pièce de bois au-dessus de l'ouverture d'une baie. — Un des fils de Jacob.
 - 10—Pron. pers. — Rempli, pénétré.
 - 11—Irlande. — Formée par l'éducation.
 - 12—Affaibli. — Discrets, circonspects.
- VERTICALEMENT**
- 1—Apophyse de l'extrémité inférieure de l'humérus.
 - 2—Oraison dominicale. — Refuges inviolables.
 - 3—Évêque de Lyon. — Pose des matériaux de construction.
 - 4—Le degré le plus élevé. — Bière anglaise brune.
 - 5—Cité légendaire bretonne. — Liquide blanc. — Infinif.
 - 6—Dais placés au-dessus des lits. — Cordage destiné à consolider un mât.
 - 7—Établissement d'un plan. — Casques d'homme d'armes.
 - 8—Dans la rose des vents. — Mesure itinéraire chinoise. — Plante annuelle.
 - 9—Qui témoigne de l'appréhension. — Chimiste autrichien (1858-1929).
 - 10—Noyaux de l'atome du deutérium. — Double consonne.
 - 11—Pluie. — Sent mauvais. — Double voyelle.
 - 12—Connu. — Sociétés politiques secrètes.

SOLUTION DU PROBLÈME E-356

1	B	R	I	T	T	O	N	I	Q	U	E	S
2	R	A	P	I	E	R	E	U	S	S	E	
3	O	R	E	T	A	N	T	E	S	U		
4	C	E	C	I	L	I	E	C	O	L		
5	A	T	A	L	A	E	N	C	O	R	E	
6	N	E	L	I	S	S	O	I	R	M		
7	T	F	I	N	E	R	E	S	T	E		
8	E	D	I	T	E	U	R	L	E	O	N	
9	U	E	L	E	L	O	T	T	U	T		
10	S	I	L	A	E	T	I	T	E	S		
11	E	T	E	N	D	E	T	E	S	N		
12	S	E	A	N	E	R	I	E	P	O		

Horoscope

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Vous faites des rencontres qui seront tôt ou tard fructueuses, profitables. Les nouvelles sont encourageantes surtout vers la fin de la journée.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Si vous agissez avec diplomatie et tact et si vous tenez compte des besoins et des désirs de la personne aimée, vous éviterez bien des difficultés. Vous ressentirez le besoin de voir de nouveaux visages, vous serez difficile à contenter.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Les événements se chargeront d'éclaircir un problème sentimental. Sur le plan amical ou familial, ne parlez pas de vos acquisitions car vous éviterez ainsi d'éveiller la jalousie et l'envie.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

D'autre part, ne laissez pas s'aggraver de petits ennuis de santé. Avant d'opérer un changement pour le simple plaisir de changer, évaluez la situation en profondeur. N'oubliez pas de vous garder en excellente forme.

LION

du 23 juillet au 23 août

Vous risquez de perdre un temps précieux, aujourd'hui si vous n'organisez pas votre journée de façon minutieuse. N'attachez pas trop d'importance aux conflits d'opinions. N'abusez pas de votre prestige.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Il est fort possible que dans la matinée un ami vous demandera de lui prêter de l'argent. N'hésitez pas à présenter des projets audacieux. En ce moment, vous entrez dans une période de chance.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

S'il y a désunion, mésentente ou malentendu, vous dépenserez des trésors de diplomatie et de charme pour adoucir les aspérités et vous réussirez à rétablir une ambiance de confiance, d'entraide et d'amour.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

La personne aimée vous exprimera un attachement sincère et vous serez sensible aux multiples attentions. Vous vous sentirez optimiste et vous regarderez vers l'avenir avec plus d'espoir.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Lorsqu'on connaît ses capacités, la partie est presque gagnée. Vous pouvez soumettre vos idées originales, tant qu'elles se limitent exclusivement au cadre de votre activité professionnelle.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Ne cédez pas au découragement si vous sentez que vous ne venez pas à bout des obstacles qui vous freinent, que ce soit sur le plan professionnel ou dans votre vie familiale. Ne vous montrez pas trop pointilleux.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Vous ferez très bonne impression en société. On vous remarquera, on vous appréciera, qui sait... on vous aimera. Soyez un peu plus concerné par le bien-être de votre propre famille.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Vous ferez la connaissance d'une personne obscure. Ne vous montrez pas trop pessimiste dans votre profession. Vos supérieurs pourraient en éprouver une certaine gêne et, peut-être même songer à vous éliminer.

Le mot mystère 603

8 lettres Le mot clé: une fleur

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- | | | | | | | | |
|----------|---------|----------|---------|---------|--------|---------|------|
| Alsacien | Chère | Famé | Iris | Marc | Prise | Saut | Yack |
| Berthe | Cime | Faux | | | Proton | Score | |
| Bref | Circuit | Festoyer | | Neige | | Serval | |
| Carl | Climat | | Laurent | Nicolas | Quanto | Sherpa | |
| Carmen | Club | Garde | Lento | Nord | Quasi | Soudain | |
| Chablis | Court | Gens | Lérot | | Quia | | |
| Chabrol | Défilé | Hors | Loge | Otarie | | Tour | |
| Cheminée | Eric | Iago | Luce | Pensée | Raide | Verre | |
| | | | Luzerne | Plateau | Ravi | Vicieux | |

Solution du problème précédent: Fenouil

S	R	O	H	C	P	E	N	S	E	E	Y	A	C	K
A	E	N	H	L	E	C	I	I	Q	E	S	I	R	P
T	N	E	R	U	A	L	R	A	C	U	M	U	E	P
F	R	M	A	B	B	I	I	A	G	O	A	Q	Y	R
E	E	R	F	A	E	M	A	F	E	N	L	N	O	O
R	Z	A	H	E	B	A	S	H	E	R	P	A	T	T
B	U	C	E	E	R	T	U	I	R	D	I	N	S	O
X	L	A	R	C	R	R	G	A	R	D	E	C	E	N
X	A	T	L	U	U	E	E	T	E	L	O	S	F	L
U	H	S	O	S	D	L	N	V	I	T	O	U	R	O
E	T	C	N	I	A	Q	S	C	A	U	A	G	T	R
I	T	O	A	V	U	C	I	R	D	S	C	L	E	B
C	U	R	R	A	E	M	I	A	R	I	R	R	P	A
I	A	E	S	E	E	E	I	E	O	R	A	V	I	H
V	S	I	U	O	L	N	E	E	N	I	M	E	H	C

60 étudiants africains en journalisme à Montréal

MONTREAL (PC) — Une soixantaine d'étudiants africains en journalisme séjourneront à Montréal pour une durée de sept semaines en avril, mai et juin prochains, question de s'initier aux méthodes journalistiques nord-américaines.

Au terme de trois années d'étude à Dakar, au Sénégal ou à Yaoundé, au Cameroun, ces jeunes adultes suivront ici un stage en presse écrite, radio et télévision, selon leur profil académique.

L'Institut international de la communication administre depuis plusieurs années ce programme offert par l'Agence canadienne de développement international.

Ces étudiants sont attendus au cours du week-end prochain. Il s'agit pour eux d'un premier voyage en Amérique.

Durant les deux premières semaines de leur séjour, tout en composant tant bien que mal avec le choc culturel, la vingtaine de journalistes en presse écrite devront apprendre les rudiments du traitement de texte et de la photo.

Ils participeront à différents ateliers visant à les familiariser avec les modes de fonctionnement de la presse d'ici.

Dans leur domaine respectif, les étudiants en radio et télévision se familiariseront avec le matériel qui leur sera prêté pour la cueillette de l'information.

Après des trois groupes, des journalistes chevronnés agiront à titre d'animateurs. Parmi eux on retrouve le photographe Antoine Desilets, les journalistes Rollande Parent de la Presse canadienne, Antoine Char du service Interpresse et Roch Côté du journal La Presse.

VILLE DE LAC BROME

122 Lakeside — C.P. 60
(Knowlton) JOE 1V0 Lac Brome, Qué.
(514) 243-6111

AVIS PUBLIC

REVISION DE L'ANNEXE A LA LISTE ELECTORALE

Prenez avis que le 13 avril 1987, le conseil de la Ville de Lac Brome a adopté le règlement no. 110 intitulé: "Modification des marges latérales dans les zones CV.1, CV.2 et CV.3".

Prenez avis que l'annexe à la liste électorale aux fins de l'enregistrement prévu aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes, à l'égard desdits règlements, est maintenant déposée au bureau de la municipalité et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance à cet endroit.

Les locataires d'un immeuble situé dans les zones CV.1, CV.2 et CV.3 et les zones contigües pour le règlement NO. 110, et s'il s'agit de personnes physiques, celles qui sont majeures et possèdent la citoyenneté canadienne à cette date, auront le droit de se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 372 à 384 de la Loi des Cités et Villes et celui de voter sur lesdits règlements faisant l'objet du présent avis, pourvu que lesdits locataires soient inscrits à l'annexe à la liste électorale.

Prenez avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau de la municipalité au plus tard le 22 avril 1987.

Prenez avis que les séances du bureau de revision auront lieu à l'Hôtel de Ville de Lac Brome situé au 122 Lakeside (Knowlton) Lac Brome à partir de 10:00 heures le 27 avril 1987 et se continueront par la suite selon qu'il sera nécessaire jusqu'au 5 mai 1987.

Donné à Lac Brome
ce 14 avril 1987

Lucie Viau
Greffière

Les décès



**CAZEAULT
M. Armand**

A Sherbrooke le 18 avril 1987 à l'âge de 71 ans est décédé M. Armand Cazeault, époux de Madeleine Trépanier, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 22 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la MAISON FUNERAIRE GIRARDOT & MENARD LTEE

170 rue DUFFERIN
GRANBY

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 10 heures suivies de la crémation.

NOTE: M. Armand Cazeault sera exposé mardi, et les heures de visites seront de 2 à 5 heures et de 7 à 10 heures. Ouverture des salons mercredi à 9 heures.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse Madeline, ses enfants: M. Mme Henri Cazeault (Nicole Tiffet), Terrebonne; Mlle Louise Cazeault, Québec; M. Mme Paul Cazeault (Jeanne Beauregard), Granby; M. Mme Robert Cazeault (Laura Lanteigne), Ste-Foy; M. Mme Louis Cazeault (Nicole Couture), St-Luc.

Ses petits-enfants: Chantal, Eric, Emmanuel, Karine, Geneviève, Frédéric, Fanny, Alexandre, Charles, Cynthia et Gabrielle Cazeault.

Ses soeurs: Mme Rachel Sorel, Granby et Mme Lucille Jourdan, Toronto.

Ses belles-soeurs et beaux-frères: Sr. Bernadette Trépanier M.A. Sillery; M. Mme Maurice Trépanier, Granby; M. Mme Jean Trépanier Timmins, Ont.

Ainsi que ses neveux, nièces, cousins et cousines. (21-22)

**CUSSON
Mme. Rosina**

A Montréal Lundi le 20 avril 1987 à l'âge de 93 ans est décédée Mme Rosina Cusson née Rosina Loranger épouse de feu Raymond Cusson demeurant à Montréal, autrefois résident de Roxton Falls. Les funérailles auront lieu jeudi le 23 avril. Le convoi partira du

Salon Funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton Falls

pour se rendre à l'église St-Jean Baptiste de Roxton Falls. Le service sera célébré à 2:30 heures suivi de l'inhumation au cimetière de Roxton Falls.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme René Cusson; M. Mme Léo St-Germain

(Thérèse); Mme Rose-Aimée Deckenson; M. Raymond Cusson; M. Mme Joseph Dugrenier (Yvonne); M. Mme Conrad Cusson; Mme Jeanne Cusson; M. Mme Aimé Cusson; M. Mme Conrad Lapierre; M. Mme Léo Cusson.

Ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. (21)



**GREGOIRE
M. Armand**

A Longueville 19 avril 1987 à l'âge de 83 ans est décédé M. Armand Grégoire époux de feu de Alice Dupuis, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 22 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la MAISON FUNERAIRE GIRARDOT & MENARD LTEE

170 rue DUFFERIN
GRANBY

pour se rendre à l'église St-Vincent Ferrier d'Adamsville où le service sera célébré à 3 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. NOTE: M. Armand Grégoire sera exposé mercredi à compter de 11:30 heures.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Alice, ses enfants:

M. Mme Gilles Grégoire (Jeannine), St-Lambert; M. Mme Jacques Demers (Laurette), Ste-Foy. Son gendre M. Romuald Bouthillier, Farnham.

Ses petits-enfants: Pierre, Louise et Ginette Grégoire, tous de St-Jean; André Grégoire, St-Lambert; Robert et Danielle Demers, Ste-Foy; M. Mme Daniel Caron (Line), Montréal; M. Mme Luc Bouthillier, St-Jean; Mlle Sylvie Bouthillier, St-Jean.

Sa soeur Mme Laura Surprenant, Iberville. Ses belles-soeurs: Mme Louvina Grégoire, Granby; Mme Florida Grégoire, Adamsville; Mme Adélaïde Gordon, Farnham. Ainsi que ses neveux et nièces. (21-22)



**LALIBERTE
Mme. Pauline**

A Sherbrooke le 18 avril

1987 à l'âge de 59 ans est décédée Mme Pauline Laliberté, épouse de M. Cyrille Potvin, demeurant à Granby. Selon ses volontés Mme Pauline Laliberté ne sera pas exposée. Une messe commémorative sera célébrée samedi le 25 avril, à 11 heures à l'église St-Eugène.

DIRECTION:
MAISON FUNERAIRE
GIRARDOT & MENARD
LTEE

170 rue DUFFERIN
GRANBY

NOTE: La famille recevra les condoléances à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.

La défunte laisse dans le deuil son époux Cyrille et ses enfants:

M. Claude Lapalme, Montréal; M. Mme Steve Mercier (Manon), Granby. Sa belle-fille Mme Thérèse Grace, Granby. Son petit-fils Samuel Lapalme. Ses frères et soeurs:

M. Mme Laurent Laliberté, Granby; M. Mme Georges Lefebvre (Laurette), Entre Lac; M. Maurice Laliberté, Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Lucien Potvin, Granby; Mme Simone Robitaille, Montréal; M. Mme Jacques Duval, Granby; M. Mme Wilfrid Potvin, Granby; M. Mme Conrad Potvin, Granby; M. Mme Adrien Potvin, Guelph; M. Mme Gérald Potvin, Granby; Mme Madeleine Sweeney, Chateauguay; M. Mme Richard Potvin, Granby; M. Mme Denis Champagne, Granby.

Ainsi que ses neveux et nièces. (21-23-24)



**NORMANDIN
Mme Marie-Rose**

A Sherbrooke le 20 avril 1987 à l'âge de 86 ans est décédée Mme Marie-Rose Normandin, née Dominique, épouse de feu Aldège Normandin, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 21 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNERAIRE
GIRARDOT & MENARD
LTEE
170 rue DUFFERIN
GRANBY

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière de la rue Cowie. NOTE: Mme Marie-Rose Normandin sera exposée mar-

di à compter de 1 heure.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Léo Normandin, Acton-Vale; Mme Juliette Normandin St-Martin, Granby; M. Mme Lionel Normandin Boisbriant.

Ses petits-enfants et soeurs:

Mme Solange Forget, Sherbrooke; Mme Simone Faucher, Granby. Son beau-frère Fr. Armand Normandin, Frère Dominicain, Montréal. Ainsi que de nombreux neveux et nièces. (21)



**PROVOST
Mme Jeanne**

AU C.H.U. de Sherbrooke le 19 avril 1987 à l'âge de 73 ans est décédée Mme Jeanne Provost née Gagné épouse de feu Jacques Provost demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu mardi le 21 avril. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Léo-Paul Ledoux Inc.
G.A. Bessette dir.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 14:00 hres. Inhumation au cimetière de la paroisse. Jours des funérailles à partir de midi.

Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: M. Mme Louis Gagné (Evelyn Deland), Dunham; M. Antonio Gagné F-M, Iberville; Mme Alma Beauregard Gagné, Chateauguay; M. Mme Henri Gagné (Rita Lauzon), Waterloo; M. Mme Jean-Claude Lauzon (Rose-Aimée), Waterloo; M. Mme Gérard Catudal (Gaby), Québec.

Ses beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Gérard Provost (Madeleine Arès), Waterloo; M. Mme Adrien Smith (Rachèle), Montréal; Mlle Gervaise Provost, Montréal; Mlle Claire Provost, Montréal; M. Mme Héléodore Arès (Madeleine), Waterloo; M. Mme Rodolphe Benoit (Simone Provost), St-Hyacinthe.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. (21)

M. Mme Gérard Provost (Madeleine Arès), Waterloo; M. Mme Adrien Smith (Rachèle), Montréal; Mlle Gervaise Provost, Montréal; Mlle Claire Provost, Montréal; M. Mme Héléodore Arès (Madeleine), Waterloo; M. Mme Rodolphe Benoit (Simone Provost), St-Hyacinthe.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. (21)



**ROBERT
M. Guy**

A Sherbrooke le 19 avril 1987 à l'âge de 40 ans est décédé M. Guy Robert, contracteur, époux de Solange St-Germain demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 22 avril 1987. Le convoi funèbre partira de la

Nouvelle
Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 11 heures, suivi de la crémation. Les cendres seront déposées au Columbarium Le Sieur. Heures de visites: 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants:

Bruno et Josiane. Son père M. Sergius Robert de Granby, ses beaux-parents M. Mme Roland St-Germain de St-Hyacinthe.

Ses frères et soeurs: Mlle Micheline Robert, Granby; M. Mme Serge Patenaude, (Huguette), Granby; M. Mme Daniel Robert, Granby; M. Mme Marc Robert, Granby; M. Mme Alain Robert, Granby; M. Mme Yvon Robert, Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Pierre St-Germain, Otterburn Park et M. Mme Luc St-Germain, Beloeil. Ainsi que plusieurs neveux et nièces. (21)

**La Voix
de l'Est**

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.75\$ 2.65\$ 120.00\$



La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4

375-4555



Il manquait vraiment quelque chose

Un commentaire de Ben Brodeur

Une partie de baseball...ça se joue dehors!
C'est ce qu'on m'a toujours dit.

Ils étaient plus de 50,000 hier après-midi sur la rue Pierre de Coubertin pour assister à la "grande première" des Expos...saison 1987.

50,000 partisans...sûrement pas: Partisans d'hier qui sont revenus, mais des milliers d'autres pour voir un match de baseball...dans un salon.

C'est le cas de le dire, le baseball, en 1987 à Montréal, se jouera dans un salon conçu par un Roger Taillibert qui s'est peut-être demandé hier qu'est-ce qui se passait sur le terrain...

Un nuage de fumée de cigarettes, l'absence de pigeons, de vent et de soleil... et de pluie à l'occasion, etc. Voilà ce que sera le baseball au cours des prochaines décennies, à Montréal, à cause d'un trou bouché par une toile. Mais que de confort mérité et...payé très cher. On la voulait, on l'a!

Oui, une ouverture ratée sur toute la ligne...

Défaite des Expos, en 9e manche. Ça fait partie du jeu...

Ils auraient gagné le match qu'il aurait quand même été un échec.

Manque de froid, de neige, de vent.

Un 20 avril, au Québec, c'est pas normal. Il devait faire froid, même neiger! C'était comme ça pour les autres matches d'ouverture...sauf le premier.

Personnellement, j'en étais à mon 19e match d'ouverture des Expos...sur 19. C'était la seconde fois qu'il faisait si beau. Le 14 avril 1969, je revenais de Toronto avec le Canadien junior de Roger Bédard, et nous avions assisté au premier match du baseball majeur à Montréal, au parc Jarry. Le thermomètre indiquait 72° F. Hier, on parlait de 32° C, (94° F).

Quand même, il est beau ce toit, surtout qu'il permettra aux Expos de survivre...et à la RIO de faire des profits et, peut être, aux cigarettes de coûter moins cher bientôt.

Mais ça vaut le déplacement.

Quant au match, Buck Rogers en a fait cadeau aux Phillies. Faut quand même pas être égoïste...

Ouverture de saison ombragée pour les Expos Tibbs a manqué d'énergie

MONTREAL (PC) — Jay Tibbs (1-2) a affronté un frappeur de trop, hier. Il n'était plus qu'à un retrait de la victoire lorsque Lance Parrish a réussi un circuit de trois points, à la neuvième, pour permettre aux Phillies de Philadelphie de l'emporter 4-3, devant 50,482 personnes, à l'ouverture de la saison locale des Expos.

Parrish (2e) a expédié l'offrande de Tibbs -trois balles, une prise-sur l'affiche de la Banque Nationale (au champ centre gauche), puis Glenn Wilson (2e) a ajouté un circuit en solo pour causer la défaite des Expos.

"Il (Tibbs) venait de retirer Easler (Mike) au bâton avec une rapide qui filait à 89 milles à l'heure", a expliqué Buck Rodgers après avoir indiqué qu'il a bel et bien entendu les huées de la foule lorsqu'il est sorti de l'abri.

"Je me suis déjà trom-

pé et je me tromperai encore. Ça ne changera pas ma façon de travailler. La foule m'a hué... et j'en aurais fait autant à sa place", a-t-il ajouté.

La défaite est d'autant plus amère que tous les quatre points des Phillies



Justin Trudeau et son père, Pierre-Elliot, l'ancien premier ministre canadien, étaient au Stade olympique pour la partie inaugurale des Expos. laserphoto PC

sont non mérités. Ils ont amorcé leur poussée lorsque Andres Galarraga a commis une erreur coûteuse sur un roulant apparemment inoffensif.

"La balle a fait un mauvais bond. J'ai voulu la bloquer, puis mon re-

lais était plus raide que d'habitude (à Jay Tibbs) parce que Von Hayes est un bon coureur", a-t-il expliqué.

Galarraga (ainsi) gâché une bonne journée de travail puisqu'il a produit les deux points des Expos (simple, double) contre le partant des Phillies, Kevin Gross.

Dave Engle, en tant que frappeur suppléant, a réduit l'écart à un point en claquant un circuit contre Dan Schatzeder (1-1), à la fin de la neuvième. L'ex-gaucher des Expos a remporté la victoire mais il a dû céder sa place à Kent Tekulve lorsque Casey Candaele (simple), puis Mitch Webster (double) ont poursuivi l'attaque à la suite du circuit de Engle.

Tekulve a donné un but sur balles intentionnel à Galarraga, puis il a retiré Tim Wallach et John Stefaro pour protéger sa première victoire.

Les Expos ont pris l'avance, 1-0, dès la première manche, en frappant deux coups sûrs contre Kevin Gross.

Casey Candaele, le premier frappeur du rôle, a amorcé l'attaque en claquant un double à quelques pieds de la ligne de démarcation du champ droit. Après un retrait, Andres Galarraga a produit le premier point du match en frappant un simple dans la gauche.

A la cinquième, Galarraga a réussi son troisième coup sûr en claquant un double pour porter le compte 2-0. Il a expédié l'offrande de Gross pardessus la tête du voltigeur de centre des Phillies, Milt Thompson, pour permettre à Jay Tibbs (but sur balles) de marquer du deuxième but. Tibbs venait d'avancer de 90 pieds à la suite d'un roulant de Casey Candaele.

Un de perdu, un de retrouvé

MONTREAL (PC) — Les Expos ont placé le nom du receveur Jeff Reed sur la liste des blessés pour une période de 15 jours, hier. Il a subi une légère dislocation de l'épaule droite lors d'une mêlée générale qui a ponctué le match de dimanche, à Chicago, lors de la victoire de 3-1 des Expos créditée au dossier du lanceur Larry Sorensen.

Reed s'est interposé entre Shawon Dunston et Andy McGaffigan lorsque le frappeur des Cubs a voulu s'en prendre à 'McGaff', à la septième.

"Je me suis fait mal quand tout le monde est tombé sur moi", a-t-il indiqué, hier.

Dunston s'est rué vers le monticule lorsque McGaffigan a effectué un tir haut et à l'intérieur. Calmement, 'McGaff' a évité son direct de droite en se penchant... pour le faire culbuter par-dessus lui. Les deux bancs se sont alors vidés pendant que Reed, Tim Wallach et Andres Galarraga se précipitaient vers le monticule.

Reed frappe pour une

moyenne de .133 (4 en 30). Il a produit quatre points.

Pour combler sa perte, les Expos ont remplacé le nom de Mike Fitzgerald sur la liste des joueurs actifs.

'Fitz' n'a pas participé à une seule rencontre depuis le début de la saison. On lui a retiré un dépôt de calcium à l'index de la main droite, en février.

La balle voyage

Bien que tous les matches locaux des Expos cette saison se dérouleront à l'intérieur, les ingénieurs et les spécialistes de la ventilation ont tout mis en oeuvre afin de reconstituer des conditions de jeu que l'on retrouve à l'extérieur.

"Mais des conditions idéales", a insisté le vice-président du marketing des Expos, Claude Laberge.

"Après avoir procédé à une série d'expériences, nous avons découvert que ces conditions de jeu idéales se créent lorsque

les ventilateurs fonctionnent à 63 pour cent de leurs capacités, a-t-il expliqué.

"A 70 pour cent ou plus, le souffle des ventilateurs affecte les balles frappées en hauteur", a-t-il précisé.

A Houston, il y a deux ans, le gérant des Expos, Buck Rodgers, avait porté plainte à l'arbitre parce que les Astros augmentaient la force des ventilateurs lorsque les Expos allaient au champ et qu'ils la réduisaient quand c'était au tour des Expos à frapper.

La plupart des joueurs et des instructeurs interrogés ont mentionné que la balle ne voyage pas plus, ni moins, avec l'addition du toit.

Tim Burke est (enfin) prêt à revenir au jeu. Il n'a ressenti aucune douleur au coude même s'il a lancé pendant deux manches lors d'un match simulé avant la rencontre d'hier. Il soigne une tendinite depuis les dernières semaines du camp d'entraînement.

Sa glissante n'est pas à

son mieux mais le doubleur est cependant disparue. Le nom de Burke a été placé sur la liste des blessés pour 15 jours, le 28 mars.

Il y a relâche, aujourd'hui. Demain (13 h 35), Neal Heaton (1-1) affrontera Joe Cowley (0-2) tandis que Floyd Youmans (0-2) se mesurera à Shane Rawley (0-1), jeudi (13 h 35).

Mike Schmidt a failli devenir le premier joueur à atteindre le toit à la neuvième manche. Sa très haute fausse balle a touché l'anneau technique.

John Stefaro a entrepris le match d'ouverture derrière le marbre. Il frappait au cinquième rang tandis que Casey Candaele occupait le premier rang du rôle.

Herm Winningham était par ailleurs de retour dans la formation après avoir assisté aux funérailles de sa grand-mère au cours du week-end. Il a manqué les deux derniers matches de la série contre les Cubs.

PHILADELPHIE 4

	AB	P	CS	PP
Milt Thompson, cc	4	0	1	0
Juan Samuel, 2b	4	0	1	0
Von Hayes, 1b	4	1	0	0
Mike Schmidt, 3b	3	1	0	0
Mike Easler, cg	4	0	1	0
Chris James, cg	4	0	1	0
Lance Parrisk, r	4	1	2	3
Glenn Wilson, cd	4	1	2	1
Luis Aguayo, ac	2	0	0	0
Kevin Gross, l	2	0	0	0
Charles Hudson, l	1	0	0	0
Mike Jackson, l	0	0	0	0
Greg Gross, fs	1	0	0	0
D. Schatzeder, l	1	0	0	0
Kent Tekulve, l	0	0	0	0
Totaux	33	4	7	4

MONTREAL 3

	AB	P	CS	PP
C. Candaele, cg	3	1	2	0
Mitch Webster, cd	5	0	2	0
A. Galarraga, 1b	4	0	3	2
Tim Wallach, 3b	4	0	0	0
John Stefaro, r	4	0	0	0
Vance Law, 2b	4	0	0	0
Tom Foley, ac	3	0	1	0
H. Winningham, cc	3	0	0	0
Reid Nichols, fs	1	0	0	0
Jay Tibbs, l	2	1	0	0
R. St. Claire, l	0	0	0	0
Dave Engle, fs	1	1	1	1
Totaux	34	3	9	3

PHILLIES.....000 000 004 — 4
EXPOS100 010 001 — 3
PPV — Parrish (1), E — Galarraga, DJ — Philadelphie 1, Montréal 2. LSB — Philadelphie 5, Montréal 11. 2B — Candaele, Samuel, Galarraga, Easler, Webster. C — Parrish (2), Wilson (2), Engle (1).

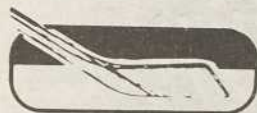
PHILADELPHIE

	ML	CS	P	PM	BB	RB
K. Gross	6 1/2	6	2	2	5	2
Jackson	3/4	0	0	0	0	0
Schtzr g, 1-1	1 1/2	3	1	1	0	1
Tekulve	3/4	0	0	0	0	0

MONTREAL

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Tibbs p, 1-2	8 1/2	7	4	0	2	3
St. Claire	1/2	0	0	0	1	1
APL — Foley par Gross.						
D — 2:38. A — 50,482.						

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

Séries éliminatoires

Demi-finales de divisions (4 de 7)

MERCREDI, 8 AVRIL

Boston 2 Montréal 6

Québec 2 Hartford 3 (p)

NY Islanders 3 Washington 4

NY Rangers 3 Philadelphie 0

Toronto 1 St. Louis 3

Chicago 1 Detroit 3

Los Angeles 5 Edmonton 2

Winnipeg 4 Calgary 2

JEUDI, 9 AVRIL

Boston 3 Montréal 4 (p)

Québec 4 Hartford 5

NY Rangers 3 Philadelphie 8

NY Islanders 3 Washington 1

Toronto 3 St. Louis 2 (p)

Chicago 1 Detroit 5

Los Angeles 3 Edmonton 13

Winnipeg 3 Calgary 2

SAMEDI, 11 AVRIL

Hartford 1 Québec 5

Montréal 5 Boston 4

Philadelphie 3 NY Rangers 0

Washington 2 NY Islanders 0

St. Louis 5 Toronto 3

Detroit 4 Chicago 3 (p)

Edmonton 6 Los Angeles 5

Calgary 3 Winnipeg 2 (p)

DIMANCHE, 12 AVRIL

Montréal 4 Boston 2

(Montréal gagne la série 4-0)

PJ G P PP PC Pts

Montréal 4 4 0 19 11 8

Boston 4 0 4 11 19 0

Hartford 1 Québec 4

Philadelphie 3 NY Rangers 6

Washington 4 NY Islanders 1

St. Louis 1 Toronto 2

Detroit 3 Chicago 1

(Detroit gagne la série 4-0)

PJ G P PP PC Pts

Detroit 4 4 0 15 6 8

Chicago 4 0 4 6 15 0

Edmonton 6 Los Angeles 3

Calgary 3 Winnipeg 4

MARDI, 14 AVRIL

Québec 7 Hartford 5

NY Rangers 1 Philadelphie 3

NY Islanders 4 Washington 2

Toronto 2 St. Louis 1

Los Angeles 4 Edmonton 5

(Edmonton gagne la série 4-1)

PJ G P PP PC Pts

Edmonton 5 4 1 32 20 8

Los Angeles 5 1 4 20 32 2

Winnipeg 3 Calgary 4

Hartford 4 Québec 5

(Québec gagne la série 4-2)

PJ G P PP PC Pts

Québec 6 4 2 27 19 8

Hartford 6 2 4 19 27 4

Philadelphie 5 NY Rangers 0

(Philadelphie gagne la série 4-2)

PJ G P PP PC Pts

Philadelphie 6 4 2 22 13 8

NY Rangers 6 2 4 13 22 4

Washington 4 NY Islanders 5

St. Louis 0 Toronto 4

(Toronto gagne la série 4-2)

PJ G P PP PC Pts

Toronto 6 4 2 15 12 8

St. Louis 6 2 4 12 15 4

Calgary 1 Winnipeg 6

(Winnipeg gagne la série 4-2)

PJ G P PP PC Pts

Calgary 6 2 4 15 22 4

Winnipeg 6 4 2 22 15 8

SAMEDI, 18 AVRIL

NY Islanders 3 Washington 2 (4ep)

(Islanders gagnent la série 4-3)

PJ G P PP PC Pts

Washington 7 3 4 19 19 6

NY Islanders 7 4 3 19 19 8

FINALES DE DIVISIONS (4 de 7)

LUNDI, 20 AVRIL

Québec à Montréal 19h35

PJ G P PP PC Pts

Montréal 0 0 0 0 0 0

Québec 0 0 0 0 0 0

NY Islanders à Philadelphie

PJ G P PP PC Pts

Philadelphie 0 0 0 0 0 0

NY Islanders 0 0 0 0 0 0

MARDI, 21 AVRIL

Winnipeg à Edmonton

PJ G P PP PC Pts

Edmonton 0 0 0 0 0 0

Winnipeg 0 0 0 0 0 0

Toronto à Detroit

PJ G P PP PC Pts

Detroit 0 0 0 0 0 0

Toronto 0 0 0 0 0 0

MERCREDI, 22 AVRIL

Québec à Montréal 19h35

NY Islanders à Philadelphie

LES MENEURS

Eq B P Pts

Wayne Gretzky Edm 2 13 15

Mark Messier Edm 5 7 12

Jari Kurri Edm 7 4 11

Peter Stastny Qué 6 5 11

Dale Hawerchuk Win 5 5 10

Michel Goulet Qué 6 3 9

Glenn Anderson Edm 4 5 9

Esa Tikkanen	Edm	6	2	8
John Ogronick	Qué	5	3	8
Kent Nilsson	Edm	3	5	8
Robert Picard	Qué	2	6	8
Risto Siltanen	Qué	0	8	8
Mike Bullard	Cal	5	2	7
Pat LaFontaine	NYI	4	3	7
Mike Gartner	Was	4	3	7
Mats Naslund	Mon	2	5	7
Bernie Nicholls	LA	2	5	7
Cam Neely	Bos	5	1	6
Rick Tocchet	Phi	5	1	6
Bernie Federko	St.L	3	3	6
Tim Kerr	Phi	3	3	6
Stewart Gavin	Har	2	4	6
Randy Gregg	Edm	2	4	6
Thomas Steen	Win	2	4	6
Dale Hunter	Qué	0	6	6

Le Canadien

Mats Naslund	B	P	Pts
Mike McPhee	4	1	5
Bobby Smith	3	2	5
Chris Chelios	2	3	5
Guy Carbonneau	1	2	3
Ryan Walter	0	3	3
Brian Skrudland	0	3	3
Kjell Dahlin	2	0	2
Shayne Corson	1	1	2
Claude Lemieux	1	1	2
Stéphane Richer	1	1	2
Larry Robinson	1	1	2
Gaston Gingras	0	2	2
Peter Svoboda	0	2	2
Chris Nilan	1	0	1
Rick Green	0	1	1
Mike Lalor	0	1	1
Craig Ludwig	0	1	1

Les Nordiques

Peter Stastny	B	P	Pts
Michel Goulet	6	5	11
John Ogronick	6	3	9
Robert Picard	5	3	8
Risto Siltanen	2	6	8
Dale Hunter	0	6	6
Jeff Brown	3	2	5
Lane Lambert	2	3	5
Jason Lafrenière	1	4	5
Anton Stastny	0	3	3
Randy Moller	1	1	2
Mike Eagles	1	0	1
Steven Finn	0	1	1
Mike Hough	0	1	1
Normand Rochefort	0	1	1
Paul Gillis	0	1	1

LIGUE JUNIOR

MAJEUR DU QUÉBEC

Finales de divisions (4 de 7)

VENDREDI, 10 AVRIL

Laval 4 Longueuil 3

Chicoutimi 7 Shawinigan 10

LUNDI, 13 AVRIL

Longueuil 2 Laval 3

Shawinigan 6 Chicoutimi 5 (p)

MERCREDI, 15 AVRIL

Chicoutimi 6 Shawinigan 5 (p)

Laval 4 Longueuil 1

VENDREDI, 17 AVRIL

Longueuil 4 Laval 3

Shawinigan 5 Chicoutimi 8

DIMANCHE, 19 AVRIL

Chicoutimi 4 Shawinigan 3

(Chicoutimi mène la série 3-2)

Laval 3 Longueuil 11

(Laval mène la série 3-2)

LUNDI, 20 AVRIL

Longueuil à Laval

MARDI, 21 AVRIL

Shawinigan à Chicoutimi

MERCREDI, 22 AVRIL

Laval à Longueuil (si néc.)

Chicoutimi à Shawinigan (si néc.)

Les meneurs

Marc Fortier	Eq	B	P	Pts
Daniel Maurice	CH	9	31	40
Denis Paul	SH	16	13	29
Stéphan Lebeau	SH	9	20	29
Patrice Tremblay	CH	18	10	28
Mike Goyer	LA	12	13	25
Sylvain Couturier	LA	11	14	25
Marc Bureau	LO	11	14	25
Patrice Lafevbre	SH	8	16	24
Jean-M. Richard	CH	6	18	24
Marc Saumier	LO	9	14	23
Eric Pinard	CH	14	8	22
Simon Gagné	LA	9	11	20
M. DeBenedictis	LO	6	14	20

LIGUE AMÉRICAINE

Demi-finales (4 de 7)

Mercrredi, 15 avril

Sherbrooke 3 N.-Ecosse 4

Adirondack 3 Moncton 1

Rochester 6 Hershey 5

Binghamton 2 New Haven 1

Vendredi, 17 avril

Adirondack 1 Moncton 2 (p)

N.-Ecosse 4 Sherbrooke 5 (p)

(Sherbrooke gagne la série 4-1)

Hershey 3 Rochester 7

(Rochester gagne la série 4-1)

Samedi, 18 avril

New Haven 4 Binghamton 3 (p)

Dimanche, 19 avril

Moncton 3 Adirondack 6

(Adirondack mène la série 3-2)

Binghamton 1 New Haven 4

(La série est égale 3-3)

Mardi, 21 avril

New Haven à Binghamton

Adirondack à Moncton

Mercrredi, 22 avril

Moncton à Adirondack (si néc.)



GAILURON

Denis Paquet	Pts
Claire Lemire	42½
Gilles Blanchette	38½
André Bolduc	37
Roger St-Onge	26½
Jacques Parent	28
Michel Itri	26½
Jean-Marie Tétrault	26
Jean-Guy Fortin	26
Denise Hardy	26
André Tétrault	25
Maurice Sylvestre	21
Georgette Blanchard	16
Claude Paquette	12



Ligue nationale

Section Est

St. Louis	G	P	Pct.	Diff.
St. Louis	7	4	.636	—
New York	6	5	.545	1
Pittsburgh	5	6	.455	2
Montréal	4	7	.364	3
Chicago	4	7	.364	3
Philadelphie	4	9	.308	4

Section Ouest

San Francisco	G	P	Pct.	Diff.
San Francisco	10	3	.769	—
Cincinnati	9	3	.750	½
Houston	8	5	.615	2
Atlanta	6	5	.545	3
Los Angeles	7	7	.500	3½
San Diego	2	11	.154	8

Vendredi

Montréal 0 Chicago 7

Philadelphie 6 Pittsburgh 2

Houston 8 Cincinnati 9

St. Louis 4 New York 3

Los Angeles 5 San Diego 3

Atlanta 2 San Francisco 0

Samedi

Montréal 4 Chicago 2

Houston 0 Cincinnati 8

Philadelphie 8 Pittsburgh 6

Los Angeles



Ted Kennedy jr retenait le ruban de la ligne d'arrivée franchie par André Viger devant tous ses concurrents. laserphoto PC

Viger signe une troisième victoire

BOSTON (AP) — Le Québécois André Viger a surmonté un vent de face, une piste glissante et un accident pour remporter pour la troisième fois de sa carrière le marathon en fauteuil roulant de Bosto, hier après-midi.

Agé de 34 ans, Viger, originaire de Sherbrooke, a ainsi défendu de façon spectaculaire le titre qu'il avait remporté l'an dernier en remettant un chrono de 1:55.42, loin du record de cette épreuve de 1:43.25 que le Québécois a établi l'an dernier. Il est ainsi devenu le premier homme en chaise roulante à remporter l'épreuve de Boston trois fois depuis son introduction en 1975.

"Je suis vraiment très heureux. Ça été une course très difficile", a dit Viger à l'issue de l'épreuve, faisant surtout allusion aux vents constants et à la piste détrempeée.

L'Américain Jim Martison (2:02.36) a pris le deuxième rang de la compétition réservée aux marathoniens en fauteuil, lui qui

avait gagné la compétition de 1981. Un autre américain, Thomas M. Moran (2:03.10), a pris le troisième rang.

Dans l'épreuve féminine, l'Américaine Candace Cable-Brooks a de son côté terminé en première position pour la cinquième fois de sa carrière, en un temps de 2:19.54.

Les vainqueurs de la compétition empochent chacun \$5,000 américains.

Quelques instants après le coup d'envoi, un accident impliquant plusieurs participants est venu troubler l'épreuve.

Certains de ces coureurs ont dérangé la trajectoire de plusieurs autres. En quelques secondes, une demi-douzaine de participants, incluant Viger, se sont retrouvés sur le sol.

Deux participants, la Canadienne Angela Ieriti et l'Américain John F. Kronberger, se sont retirés de l'épreuve en raison de brisures à leur fauteuil.

Des Québécoises s'illustrent

Seko devance Jones

BOSTON (AFP) — Le Japonais Toshihiko Seko, 31 ans, favori de l'épreuve, a remporté lundi sans trop de problèmes, son deuxième marathon de Boston, dans le temps assez moyen de 2 heures 11 minutes et 50 secondes, devant les Britanniques Steve Jones et Geoff Smith, respectivement à 47 et 52 secondes, à l'issue d'une course disputée par 6.313 concurrents sous un ciel nuageux et par un temps frais (13 degrés centigrades) et très humide.

La Portugaise Rosa Mota, médaille de bronze aux Jeux Olympiques 1984, a eu encore moins de

problèmes pour gagner l'épreuve féminine en 2 heures 25 minutes et 21 secondes, distançant très largement les deux Belges Agnes Pardaens et Ria Van Landeghem, qui ont fini à 4 min 30 sec et 4 min 36 sec.

Le marathon féminin de Boston a permis à trois Québécoises de s'illustrer. Ainsi, Odette Lapierre (en un temps de 2:31.36, six minutes et 15 secondes de retard sur la gagnante Mota), Ellen Rochefort (2:36.46) et Jaqueline Gareau (2:40.41) ont respectivement pris les quatrième, cinquième et septième rangs.

Tournoi provincial de basket féminin du 24 au 26

La formation de l'école Assomption à Chicoutimi

GRANBY (FB) — La formation de mini-basket féminin de l'école Assomption de Granby complétera sa saison en beauté en participant à une compétition invitation provinciale à Chicoutimi du 24 au 26 avril.

"Le tournoi réunira 12 équipes, autant chez les filles que les garçons, et il y aura trois divisions de quatre clubs, soit AA, A et participation", a expliqué l'entraîneur Pierre St-Jean.

Il a aussi fait remarquer qu'avec un tel format, ses troupées seront assurées de disputer au moins trois parties en ronde préliminaire.

"Je m'attends à me retrouver en classe AA. A ce moment-là, nous devrions jouer contre les équipes qui

ont gagné l'argent et le bronze aux Jeux du Québec à St-Jérôme et le club qui a fini en quatrième place à la finale provinciale."

Pierre St-Jean s'attend à une bonne performance de ses joueuses qui auront une occasion de mettre en pratique l'expérience acquise lors de leur présence à St-Jérôme.

C'est d'ailleurs lors de la participation de l'équipe granbyenne aux Jeux du Québec, à titre de porte-couleurs de la région Richelieu-Yamaska, que les premiers contacts avaient été faits en vue de la présence de l'école Assomption à la compétition au Royaume du Saguenay.

"Je dois avoir le calendrier des parties d'une journée à l'autre.

Si nous commençons en soirée vendredi, nous allons quitter Granby le même jour sinon, nous conclure St-Jean, nous partirons jeudi soir."

Lemond atteint par un projectile

SACRAMENTO, Californie (AFP) — L'Américain Greg Lemond, 25 ans, vainqueur du dernier Tour de France cycliste, a été sérieusement blessé dans le dos par un coup de fusil à l'occasion d'une partie de chasse, organisée hier près de Sacramento.

Lemond se trouvait hier soir dans un état qualifié de "sérieux" mais hors de danger, dans la salle de réanimation de l'établissement, après avoir subi une intervention chirurgicale.

Le seul américain à avoir remporté le Tour de France était en compagnie d'amis pour une partie de chasse "quand Patrick Blades a tiré en direction d'un lapin, touchant accidentellement M. Lemond dans le dos", a fait savoir le chef de police du comté de Placer, le capitaine Larry Newman.

Les Cyclones ont parcouru 2,000 kilomètres sur place

GRANBY (FB) — Les membres du club de cyclisme Les Cyclones de Granby ont dépassé leur objectif en parcourant 2,000 kilomètres sur bicyclette stationnaire au cours de la fin de semaine dans le cadre de trois jours de sensibilisation

et d'information tenus dans le mail des Galeries de Granby.

"Nous visions un total de 1,900km, mais cet objectif avait été surpassé lorsque les coureurs ont arrêté samedi à 16h", a fait savoir Gaston Lavoie, l'un des deux entraî-

neurs de la formation granbyenne, l'autre étant Patrice Beaumont.

Gaston Lavoie a aussi fait remarquer que les tests utilisés à cette occasion pour évaluer la condition physique ont connu un bon succès. 70 personnes ayant pris part au test d'adiposité (pourcentage de graisse) et 40 à celui de consommation d'oxygène, qui prend plus de temps.

Outre ces éléments, les visiteurs pouvaient également se procurer de la documentation sur la pratique sécuritaire du cyclisme.

"L'expérience a été très positive à plusieurs niveaux. C'était une bonne façon d'aider à l'esprit et aussi au financement du club. Enfin, nous avons profité de l'occasion pour faire la promotion du cyclisme", a pour sa part signalé Patrice Beaumont.

Premier trou d'un coup de la saison au Granby—St-Paul

GRANBY (FB) — La saison de golf 1987 n'est vieille que de quelques jours dans les clubs de Granby et de la région que déjà le premier trou d'un coup a été réalisé.

Et c'est un golfeur granbyen, Raymond Lefebvre, qui a réussi l'exploit révé de tout golfeur samedi au quatrième trou du parcours Granby du club de golf Granby—St-Paul.

Il est assez rare, selon lui, qu'un trou de coup soit réussi aussi tôt en début de saison.

Raymond Lefebvre, qui en est à sa 13e année de pratique du golf, a réussi l'exploit à l'aide d'un bois trois sur une distance de 210 verges, sous le regard de son compagnon de jeu Michel Aubry.

"Ce n'est pas l'en-droit facile pour faire

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "Aubaines de Pâques" du 13 avril dernier, veuillez noter que les illustrations des produits "Rubermaid" suivants en page 4, ont été inversées. Le prix de vente du contenant "Roughneck Jr" est 6.99 \$ et celui du panier à linge est 12.89 \$.

Nous nous excusons de ce contretemps.

K-MART

L9964

La semaine des secrétaires

Merci

de votre appui de tous les jours



372-1462

FLEURISTE

Maison Montcalm

210 York Granby

Maintenant au
23 rue Leduc (chemin Roxton) Granby

SPORT L.S. Inc.

Yamaha — Moto — Motoneige
Antenne parabolique
Tracteur et tondeuse à gazon et équipement

VENTE SERVICE REPARATIONS

André Leduc, prop.
(514) 378-5511

Richelieu champion

■ GLOUCESTER (PC) — Réginald Savage a inscrit deux buts, dont celui de la victoire, et les Riverains du Richelieu ont remporté un gain de 6-2 sur les Hounds de Notre Dame samedi en finale du championnat midget canadien de hockey.

Il s'agit de la troisième victoire d'une équipe québécoise en un mois sur des représentants d'autres provinces en championnats canadiens puisque les Patriots de l'UQTR et de Saint-Laurent avaient respectivement remporté les championnats canadiens universitaires et collégiaux.

Savage, qui a obtenu quatre passes sur des buts victorieux des siens en tournoi à la ronde, a été choisi le joueur par excellence du championnat. Il a complété ce tournoi avec 12 buts et huit passes en sept matches.

Savage a placé les Riverains en avant vers la fin du premier vingt quand il a marqué un but en avantage numérique à la suite d'une belle pièce individuelle. Savage

s'est emparé d'une rondelle libre et s'est présenté seul devant le gardien de Notre Dame, qu'il a déjoué à la suite d'une feinte de lancer des poignets.

Au début de la deuxième période, Martin Lefebvre a marqué le premier de ses deux buts pour donner une avance de deux filets aux siens. Mais avant la fin de l'engagement, Scott Pellerin a réduit l'écart à un seul but.

Savage a inscrit le but victorieux au début du dernier tiers et Yannick Chiasson a suivi avec son but 50 secondes plus tard. Les Riverains menaient alors 4-1.

Notre Dame, les représentants de l'Ouest canadien, a à nouveau réduit l'écart à 8:02 grâce au filet de Troy Winch. Mais le deuxième but de Lefebvre et un but dans un filet désert de Serge Simard ont complété le pointage pour les vainqueurs.

Dans la finale consolation, les Buffaloes de Calgary ont défait les Burgess de Sudbury au compte de 8-2.

Schmidt: 500 circuits

PITTSBURGH (AP) — Nouvellement ajouté au groupe illustre de frappeurs de 500 circuits, Mike Schmidt reviendra maintenant à la vie nor-

male au sein des Phillies de Philadelphie... si on lui en donne l'occasion.

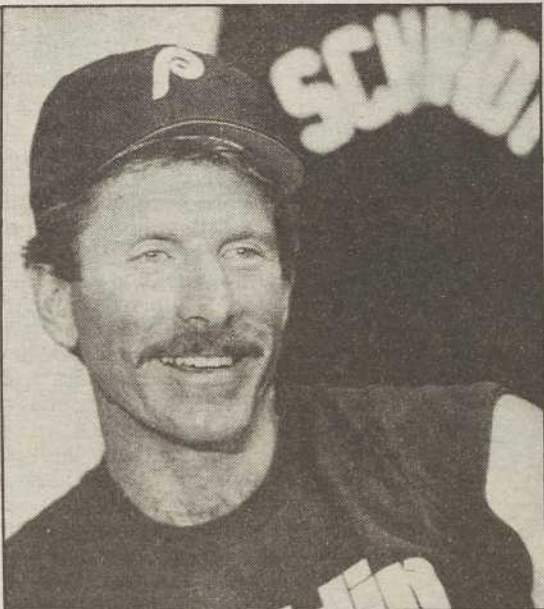
"Vous cognez 500 circuits et les gens vous regardent d'une façon différente, a dit Schmidt à l'issue d'une défaite de 5-2 des siens devant les Pirates de Pittsburgh dimanche. On dirait que les lumières vous éclairent différemment.

"Le défi est maintenant de conserver une attitude de gagnant."

Schmidt est devenu le 14e frappeur de l'histoire à frapper un 500e circuit, samedi. Comme si l'exploit n'était pas suffisant, Schmidt a choisi la neuvième manche et après deux retraits pour canonner un circuit de trois points qui transformait une défaite de 6-5 en un gain de 8-6. Il a réussi l'exploit contre Don Robinson, qui devenait une victime de Schmidt pour la cinquième fois en carrière.

Schmidt a qualifié son 500e circuit du deuxième exploit en importance au cours de sa carrière.

"Peut-être que lorsque ma carrière de joueur sera terminée et que nous aurons remporté une autre Série mondiale, je pourrai dire que ce circuit sera le moment le plus excitant."



laserphoto PC
Mike Schmidt a réalisé son exploit samedi.

Les vites

Anick Graveline quatrième

LA TORCHE, France (AFP) — La Québécoise Anick Graveline vient au quatrième rang au classement général provisoire de la deuxième étape de la coupe du monde de funboard, qui se déroule à La Torche dans l'ouest de la France.

C'est la Française Nathalie Lelièvre (0,7) qui est installée au pignon du classement devant l'Américaine Julie De Werd (2) et sa compatriote Valérie Salles (3). Elles sont suivies de Anick Graveline (4).

Affrontement entre partisans

CHICOUTIMI (PC) — Le match de hockey opposant les Cataractes de Shawinigan aux Saguenéens de Chicoutimi s'est terminé, dimanche soir, par un affrontement entre les partisans des deux équipes qui en sont venus aux coups à l'extérieur de l'auditorium de Shawinigan.

Les partisans de Chicoutimi qui regagnaient les autobus qui les avaient amenés se sont fait lapider. Une pierre aurait d'ailleurs atteint l'organisateur de la visite à la tête et les fenêtres arrières des deux véhicules ont été brisées.

Selon le propriétaire des autobus, les dommages matériels s'élèveraient à environ \$10,000. Une plainte a été déposée auprès de la police municipale de Shawinigan, qui a confirmé qu'elle mènerait une enquête. Les Saguenéens venaient de remporter une victoire de 4-3 sur la glace des Cataractes pour prendre les devants 3-2 dans la série quatre de sept qui oppose les deux formations en finale de division.

Nieves et Schmidt honorés

NEW YORK (AP) — Le gaucher Juan Nieves des Brewers de Milwaukee, auteur d'un match sans point ni coup sûr face aux Orioles de Baltimore mercredi dernier, a été nommé joueur par excellence la semaine dans la Ligue américaine de baseball.

Nieves a retiré sept frappeurs sur des prises et a donné cinq buts sur balles lors de son match mémorable, dans une victoire de 7-0, oeuvré au Memorial Stadium de Baltimore.

Dans la Ligue nationale, le joueur de la semaine a été le puissant cogneur Mike Schmidt des Phillies de Philadelphie, devenu seulement le 14e frappeur dans l'histoire du baseball à canonner 500 circuits en carrière.

Schmidt a claqué le circuit fatidique samedi dernier dans un gain des Phillies devant les Pirates de Pittsburgh. Il en était alors à son troisième circuit de la semaine. Au cours de cette période, il a fait compter huit points et a croisé cinq fois le marbre.

Carlsson vainqueur de Sanchez

NICE (AP) m Le Suédois Kent Carlsson, tête de série numéro un, a battu l'Espagnol Emilio Sanchez, tête de série numéro deux, 7-6 (9-7) et 6-3 en finale du Tournoi de tennis de Nice.

Graf dispose de Mandlikova

AMELIA ISLAND, Floride (AP) — L'Allemande de l'ouest Steffi Graf, tête de série numéro un, a disposé de la Tchèque Hana Mandlikova, tête de série numéro deux, 6-3 et 6-3 en finale du tournoi de tennis d'Amelia Island en Floride, comptant pour le circuit féminin et doté d'un enjeu global de \$300,000.

Edberg l'a emporté à Tokyo

TOKYO (Reuter) — Le Suédois Stefan Edberg a mis fin à la série d'exploits de l'Américain David Pate en l'emportant 7-6 (7-2) et 6-4 en 85 minutes dans la finale du tournoi de tennis du Japon, doté d'une bourse globale de \$605,000.

Teltscher gagne à Monte Carlo

MONTE CARLO (AP) — Les Américains Eliot Testscher, Jay Berger et Jimmy Arias ont remporté leur match de premier tour du tournoi de tennis de Monte Carlo.

Teltscher a vaincu l'Allemand de l'Ouest Eric Jelen en deux manches de 6-2 et 6-2 et fera face à l'Argentin Guillermo Vilas au deuxième tour. Berger, âgé de 20 ans, a défait le Suédois Henrik Sundstrom en deux sets de 6-4 et 6-2 tandis qu'Arias a vaincu l'Ouest-Allemand Michael Westphal 6-0 et 6-4.

Love vainqueur du Heritage

HILTON HEAD ISLAND, Caroline du Sud (AP) — Davis Love III, attendant patiemment dans la tente du marqueur, a remporté hier la classique Heritage quand le meneur au 71e trou de l'épreuve, Steve Jones, a commis un double bogey au dernier trou du tournoi.

Love a ainsi remporté sa première victoire en carrière en raison d'une carte de finale de 271, 13 coups sous le par sur le parcours Harbour Town. Love empoche également la première bourse de \$117,000 pour hausser ses gains annuels à \$148,890.

Mark Wiebe, auteur d'un 67, et Gene Sauers (73), meneur de la troisième ronde et suivi de près par une foule partisane — Sauers est originaire de Savannah en Georgie — ont terminé ex-aequo à 273.

Un groupe de trois joueurs — Bob Murphy, Howard Twitty (67) et Mark Calcavecchia — ont conclu les quatre rondes avec un total de 274. Suivent Tom Kite (65), David Frost (66), Larry Nelson (70), Jay Haas (69) et Mark Hayes (73) à 275.

LaFontaine l'avait promis

Les Capitals battus par les Islanders à la septième période

LANDOVER (AP) — Pat LaFontaine a mis fin, en nocturne dimanche, au cinquième match le plus long de l'histoire de la Ligue nationale de hockey. Il a enfilé le but victorieux à 8:47 de la quatrième période de prolongation pour donner gain de cause 3-2 aux Islanders de New York et ainsi provoquer l'élimination des Capitals de Washington. Ceux-ci avaient pourtant pris les devants 3-1 dans la série et 2-1 dans le 7e et dernier match.

La rencontre a duré 128 minutes et 47 secondes et constitue le plus long match depuis le 23 mars 1943 quand les Maple Leafs de Toronto ont disposé 3-2 des Red Wings de Detroit sur un filet de Jack McLean. Le match le plus long aura cependant été celui du 24 mars 1936 lorsque Detroit a vaincu les Maroons de Montréal 1-0, à 16:30 du sixième surtemps sur un but de Mud Bruneteau.

LaFontaine a marqué de l'enclave sur un tir frappé, après s'être emparé d'un retour de lancé de Gord Dineen. C'était là le 132e tir au but du match et le 57e des Islanders. Washington, dans la défaite, a mis à l'épreuve 75 fois le gardien Kelly Hruddy, qui n'a cédé que devant Mike Gartner et la recrue Grant Martin.

Pour les Islanders, privés des services de Michael Bossy, Brent Sutter et Denis Potvin, les autres buteurs ont été Pat Flatley et Bryan Trottier.

"J'étais trop fatigué pour manifester quelle qu'émotion que ce soit à l'issue de la rencontre", exprimait le gardien Hruddy qui a joué, samedi soir, l'équivalent de plus de deux matches consécutifs sous une vive tension. La rencontre a duré près de six heures trente minutes.

"Je ne sais vraiment pas ce que

je ressens, disait Hruddy à l'issue de la victoire. C'est un peu comme si nous avions disputé nos trois premières périodes un autre soir".

Pour le héros à l'attaque, presque sorti d'une fable de LaFontaine, ce but vainqueur, il l'a vécu et goûté pleinement. "J'essayais tout simplement de décocher un tir au but... La rondelle était là, sur mon revers, au bout de mon bâton, comme un léger papillon", a expliqué Pat LaFontaine qui a ensuite pivoté pour décocher le tir heureux.

Hruddy a souligné que LaFontaine avait promis à ses coéquipiers d'inscrire le but de la victoire.

"Quand un joueur aussi talentueux que lui promet qu'il va enfile le but vainqueur, vous vous devez de le croire", insiste Hruddy.

Peu avant le but qui allait propulser les Islanders en finale de la section Patrick, l'organiste du Capital Centre jouait "The Twilight Zone".

"En entendant ce thème musical, nous nous sommes tous regardés sur le banc comme si nous savions que quelque chose était sur le point de se passer", de relater LaFontaine.

Les Islanders ne s'attendaient jamais à gagner cette série, surtout en tirant de l'arrière trois matches contre un et avec autant de joueurs-vedettes blessés. "Après avoir perdu mes deux premiers matches à New York, je me demandais bien ce qu'il nous fallait faire pour vaincre ces gars-là, a exprimé Hruddy. Washington jouait alors du hockey incroyable.

"On disputait nous-mêmes notre meilleur hockey de la saison et nous venions néanmoins d'encisser deux revers aux mains des Capitals. A ce stade-là, je ne donnais pas cher de nos chances", confie-t-il.

Manque de discipline du côté du Canadien

Victoire décisive des Nordiques



laserphoto PC

Le capitaine Peter Stastny a fait goûter un peu de clôture au fougueux Claude Lemieux.

MONTREAL (PC) — Jean Perron avait déclaré la semaine dernière que son équipe devrait faire preuve de discipline si elle voulait l'emporter contre les Nordiques de Québec, en finale de la section Adams.

Or, Chris Nilan a manqué de discipline en troisième période et les Nordiques ont remporté le premier match de la série au compte de 7-5, hier soir au Forum devant 18,003 spectateurs.



Dale Hunter a rompu une égalité de 4-4 pendant que Nilan purgeait les deux premières de ses 14 minutes de pénalités.

Il n'y avait que 33 secondes d'écoulées au troisième vingt lorsque Nilan a écopé d'une pénalité pour bâton élevé à l'endroit de Robert Picard.

Il a un peu protesté auprès de l'arbitre Andy Van Hellemond et s'est vu ajouter une pénalité pour conduite anti-sportive et un 10 minutes de mauvaise conduite.

Une minute et 31 secondes plus tard, Hunter portait la marque à 5-4 en déviant une rondelle tirée par Steve Finn.

Avant qu'on ait atteint le milieu du troisième engagement, Québec avait marqué deux au-

tres buts et se sauvait avec la victoire.

John Ogradnick, lors d'une échappée à 5:22, et Paul Gillis, en déviant un tir de Randy Moller à 7:21, ont creusé l'écart à trois buts.

Roy retiré

Après le but de Gillis, le septième des visiteurs, Jean Perron a remplacé Patrick Roy par Brian Hayward.

Les Nordiques peuvent ainsi se vanter d'avoir réalisé une première. Roy avait disputé en entier les 24 précédents matches du Canadien en séries.

John Kordic a marqué le dernier but du match à 16:07.

Anton Stastny, deux fois, Michel Goulet et Basil McRae ont réussi les autres buts des vainqueurs. Seul le but gagnant de Hunter a été réussi en avantage numérique.

Bobby Smith, Stéphane Richer, Claude Lemieux (en avantage numérique) et Craig Ludwig ont marqué les autres du Canadien.

Les Nordiques ont réussi un autre exploit hier soir en mettant fin aux séquences de 13 victoires consécutives et 14 matches sans défaite du Canadien.

Mais pour les joueurs du Canadien, la fin de cette séquence n'avait aucune signification.

Ils ne songeaient sans doute au fait qu'en gagnant le premier match à l'étranger, les Nordiques venaient de s'emparer de l'avantage de la glace dans cette série.

Pour la reprendre, le Canadien devra gagner à son tour à Québec en fin de semaine.

Mais il devra d'abord se concentrer sur le deuxième match de la série, présenté demain soir au Forum.

Un autre revers diminuerait considérablement les chances du Tricolore de défendre sa conquête de la Coupe Stanley.

Égalité

Le Canadien de Montréal a marqué deux buts rapides en deuxième période - c'est devenu une de ces spécialités en séries - mais était à égalité 4-4 avec les Nordiques de Québec après 40 minutes.

Des buts de Claude Lemieux et Craig Ludwig, réussis à 38 secondes d'intervalle, avaient permis à l'équipe montréalaise de prendre une avance de 4-3, à 13:18 du deuxième engagement.

Lemieux a marqué en avantage numérique, tandis que Ludwig a marqué d'un tir de la ligne bleue, immédiatement après que Guy Carbonneau eût remporté une mise en jeu devant Peter Stastny.

Anton Stastny a toutefois créé une égalité de 4-4, la quatrième du match, en marquant son deuxième but de la rencontre à 17:16.

Ludwig, l'auteur du quatrième but du Canadien, a tenté de débayer son territoire de la main et a plutôt lancé le disque sur le bâton de Stastny, posté dans l'enclave.

Le gardien Patrick Roy avait la vue voilée sur ce jeu et a été déjoué entre les jambières.

Stastny avait précédemment provoqué une égalité 2-2 à 1:31, lors d'une poussée à deux contre un.

Roy n'a pas très bien paru sur le jeu puisque la rondelle est passée entre lui et le poteau rapproché.

Basil McRae, avec son premier filet des séries, à 11:45,



avait donné l'avance aux Nordiques pour la première fois du match, juste avant les deux buts rapides du Tricolore.

Sur cette séquence, Peter Stastny et Chris Nilan sont entrés en collision devant le but du Canadien, quelques secondes après que McRae eût marqué.

L'incident a failli provoquer une bagarre.

Stastny, en cherchant probablement à se venger, a solidement plaqué Mats Naslund en zone des Nordiques, une minute plus tard, et écopé d'une pénalité.

Cet incident a aussi failli déclencher une échauffourée.

Fait à souligner, Lemieux a profité de l'avantage numérique pour porter la marque à 3-3.

Autre fait à noter, il n'y avait pas eu de bagarre, jusque là.

Une petite victoire

Le Canadien a remporté une bataille importante à ses yeux en rentrant au vestiaire avec une avance d'un but (2-1), après 20 minutes de jeu.

La semaine dernière, on disait que les effets négatifs d'un répit de sept jours entre deux séries se feraient sans doute sentir dans la première période du premier match.

Or l'équipe montréalaise n'a pas paru rouillée.

Elle a pris l'initiative du jeu après avoir empêché les Nordiques de profiter du premier avantage numérique du match, avec seulement 23 secondes d'écoulées.

Celui qui a marqué le premier but, à 4:27, est aussi celui qui avait écopé de la première pénalité: Bobby Smith.

Leafs et Wings s'en promettent

DETROIT (AP) — Deux des grands rivaux de l'histoire de la Ligue nationale de hockey, les Maple Leafs de Toronto et les Red Wings de Detroit, ont rendez-vous ce soir en finale de la section Norris, sur la patinoire de l'arena Joe Louis de Detroit.

Mais aussi ironique que cela puisse paraître, même s'il s'agit de deux grands rivaux, ces formations ne se sont pas affrontées dans les séries éliminatoires de la Coupe Stanley depuis 23 ans. En fait, il faut remonter au printemps 1964, pour retracer la victoire en sept matches des Leafs dans l'ultime finale aux dépens des Wings.

Et même cette saison, il faut remonter au 31 janvier dernier, pour le dernier match disputé entre les deux clans. Au fil de la saison, Toronto a eu le meilleur sur Detroit avec une fiche de 5-2-1.

"Ils nous ont vaincus presque tout au long de la saison et ça va nous donner l'occasion d'avoir à prouver quelque chose, analyse en philosophe le défenseur Darren Veitch. Nous voulons nous lancer dans la mêlée et démontrer que nous pouvons bel et bien les battre.

Les Red Wings de Detroit ont d'ailleurs capitalisé sur cette nouvelle rapidité pour balayer les Blackhawks de Chicago en

quatre matches en demi-finale de la section Norris. Quant aux Leafs, ils ont accédé à la finale, suite à une élimination en six matches des Blues de St.Louis.

Mais les Maple Leafs forment aussi une meilleure équipe qu'elle ne l'était en janvier dernier.

"Il est évident, selon nos dépitistes et suite à ce que j'ai moi-même vu à la télévision, qu'à leurs deux derniers matches les Leafs ont atteint leur "top niveau", analyse l'entraîneur Jacques Demers. Ce ne sont plus les Blackhawks de Chicago contre qui nous allons jouer, dit-il. C'est une bien meilleure équipe".

Comme toujours, on prévoit que ce sont les gardiens de but qui feront la différence.

Jets vs Oilers

EDMONTON (PC) — Invité à évaluer le rendement des gardiens de but des Oilers d'Edmonton, depuis le début des présentes séries éliminatoires, Grant Fuhr l'a comparé à son hâtif début de saison de golf: "Très comme-ci, comme-ça".

Fuhr faisait allusion à ses performances et à celles de son coéquipier Andy Moog dans la série gagnée en cinq matches, face aux Kings de Los Angeles. Lui et Moog avaient habitué leurs partisans à des brillantes

performances dans les séries ces six dernières années.

Edmonton a rendez-vous maintenant avec les Jets de Winnipeg, tombeurs des Flames de Calgary en six matches, en finale de la section Smythe.

L'entraîneur-chef Glen Sather des Oilers se dit aucunement inquiet de ses gardiens.

"Je ne suis pas inquiet pour eux. Jusqu'à maintenant, ils ont bien fait. Le but d'un match de hockey n'est-il pas de le gagner... et ils ont gagné".

"Ca ne sert à rien de s'inquiéter de quoi que ce soit, soutient Fuhr. C'est en jouant que l'on retrouve tous ses moyens, et qui sait..."

Sather n'a pas dit publiquement à quel gardien il confiera la mission ce soir. Mais s'il faut se fier aux performances du passé, dans pareille circonstance, il fera probablement appel à Fuhr.

Du côté des Jets, tout indique que l'entraîneur Dan Maloney continuera de miser sa confiance en Daniel Berthiaume, dans les buts pour les six matches face aux Flames.

"Peu importe qui sera le gardien, faudra faire attention aux buts faciles, a dit Fuhr. Si on peut éliminer les buts qui ne devraient pas en être et réussir les arrêts-clé, ce pourrait être là toute la différence".

HOCKEY

LHJMQ
Séries éliminatoires

Longueuil 6 Laval 4
(La série est égale 3-3)

LNH
Séries éliminatoires

Québec 7 Montréal 5
(Québec mène la série 1-0)
Islanders 2 Philadelphie 4
(Philadelphie mène la série 1-0)

Charland

Le **NO1** vous en donne toujours... un peu plus

*Chevrolet
fait les petites choses...
en grand!*



C'est la plus vaste
salle de montre
en Estrie



Profitez des plus grands
rabais de l'année

C'est la fête chez Charland

750\$*

empochez votre chèque
dès maintenant

* s'applique sur les modèles suivants: Celebrity Eurosport, Chevrolet Nova sedan, Oldsmobile Firenza sedan, Cutlass Ciera, Chevrolet Cavalier sedan, pickup grand format

Programme se termine le 30 avril '87

Rabais sur nos S-10

750\$

sur les modèles
spécialement
équipés avec boîte
manuelle

3.9%*

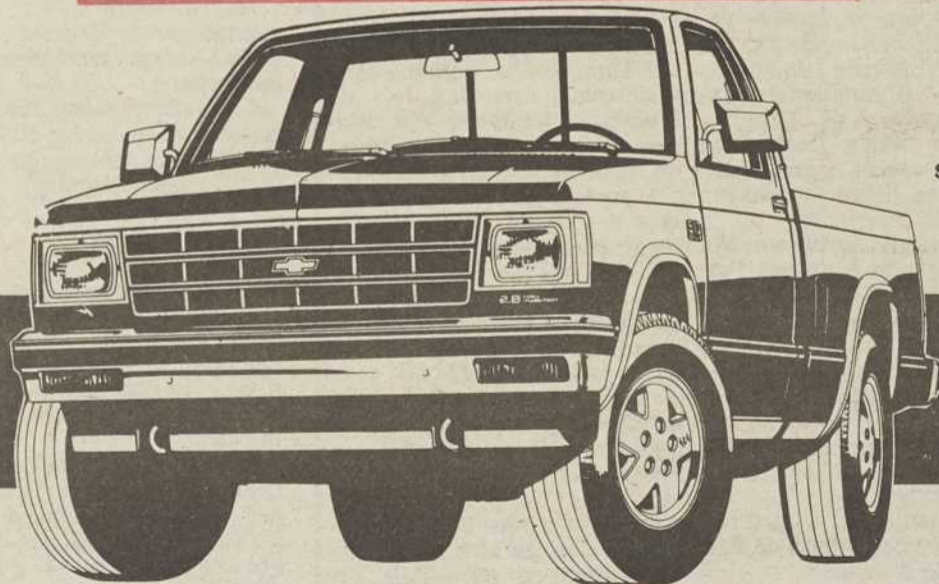
Nouveau
programme

* 24 mois selon acceptation GM

550\$

sur les modèles avec
boîte automatique

sont exclus les modèles S-10 603



Venez profiter
dès aujourd'hui
de ces offres
exceptionnelles

Pour un temps limité
seulement

Charland C'est la plus vaste salle de montre en Estrie.

Chevrolet



Charland

A votre service du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures

595 boul. Boivin, Granby
372-4242 Montréal 861-9180

LA GARANTIE GM DE

6
ANS / 100000 KM

L-09625